



FACULTAD DE FILOLOGÍA

Grado en Lengua y Literatura Españolas

Curso académico: 2018-2019

La preposición *para* en un corpus de
español de Galicia: análisis de la variación
/para/–/pa/

Autora: María Janeiro Cerqueiro
Directora: Victoria Vázquez Rozas
Santiago de Compostela

JUNIO 2019



FACULTADE DE FILOLOXÍA

CUBRIR ESTE FORMULARIO ELECTRONICAMENTE



Formulario de delimitación de título e resumo

Traballo de Fin de Grao curso 2018/2019

APELIDOS E NOME: María Janeiro Cerqueiro

GRAO EN: Lengua y Literatura Españolas

(NO CASO DE MODERNAS) MENCIÓN EN:

TITOR/A: Victoria Vázquez Rozas

LIÑA TEMÁTICA ASIGNADA: Análisis del discurso

SOLICITO a aprobación do seguinte título e resumo:

Título: La preposición *para* en un corpus de español de Galicia: análisis de la variación /para/ ~ /pa/.

Resumo

En este trabajo se estudia el uso de la preposición *para* en su forma plena /para/ y abreviada /pa/ en el español hablado en Galicia.


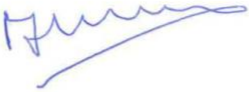
Parto de la hipótesis de que el uso de /para/ y /pa/ no es aleatorio, sino que depende de factores extralingüísticos y lingüísticos. En estudios precedentes (Guirado 2007 y 2011) se ha demostrado que algunas variables sociales, como la edad, el nivel socioeconómico y grado de instrucción del hablante, influyen en la realización de la preposición. Asimismo se ha comprobado que también afectan a la pronunciación de la preposición el tipo de fonema que le sigue (vocálico o consonántico) así como el significado que aporta la preposición dentro de un determinado contexto (finalidad, temporalidad, direccionalidad).

Teniendo en cuenta ese marco de referencia, el objetivo de esta investigación consiste en analizar datos de uso de la preposición *para* en una muestra de español de Galicia y compararlos con los resultados obtenidos en otras variedades del español.

Los datos del estudio pertenecen al corpus ESLORA (<http://eslora.usc.es>), integrado por entrevistas y conversaciones de hablantes de Galicia. El corpus permite el acceso en línea al audio y ofrece la posibilidad de filtrar las búsquedas por las variables sociolingüísticas de edad, sexo y nivel de estudios.

Santiago de Compostela, 5 de novembro de 2018.

SRA. DECANA DA FACULTADE DE FILOLOXÍA (Presidenta da Comisión de Títulos de Grao)

<p>Sinatura do/a interesado/a</p> 	<p>Visto e prace (sinatura do/a titor/a)</p> 	<p>Aprobado pola Comisión de Títulos de Grao con data 16 NOV. 2018</p> <p>Selo da Facultade de Filoloxía</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



SRA. DECANA DA FACULTADE DE FILOLOXÍA (Presidenta da Comisión de Títulos de Grao)

ÍNDICE

RESUMEN.....	1
1. INTRODUCCIÓN.....	5
1.1. <i>Presentación del trabajo</i>	5
1.2. <i>Materiales utilizados</i>	5
1.3. <i>Estructura del trabajo</i>	6
2. ANTECEDENTES DE ESTUDIO.....	7
2.1. <i>Introducción</i>	7
2.2. <i>Observaciones sobre la realización fónica de para en obras gramaticales generales</i>	7
2.3. <i>Estudios basados en corpus y variables identificadas</i>	8
3. VARIABLES LINGÜÍSTICAS Y EXTRALINGÜÍSTICAS	12
3.1. <i>Introducción</i>	12
3.2. <i>Las variables lingüísticas</i>	12
3.2.1. <i>La variable fonológica</i>	12
3.2.2. <i>La variable semántica</i>	13
3.2.2.1. <i>La variable semántica en este estudio</i>	14
3.3. <i>Las variables extralingüísticas</i>	17
3.3.1. <i>La variable social edad</i>	17
3.3.2. <i>La variable social sexo</i>	19
3.3.3. <i>La variable social nivel socioeconómico</i>	19
3.3.4. <i>Las variables sociales dialecto y municipio de procedencia</i>	20
4. METODOLOGÍA Y ANÁLISIS DE DATOS.....	21
4.1. <i>Introducción</i>	21
4.2. <i>La muestra y la codificación de los datos</i>	22
4.3. <i>El análisis estadístico</i>	24
4.3.1. <i>Las variables lingüísticas</i>	24
4.3.1.1. <i>La variable fonológica</i>	24
4.3.1.1.1. <i>Otra forma de estudiar la variable fonológica</i>	26

4.3.1.2. <i>La variable semántica</i>	27
4.3.2. <i>Las variables extralingüísticas</i>	30
4.3.2.1. <i>La variable extralingüística sexo</i>	30
4.3.2.2. <i>La variable extralingüística nivel de estudios</i>	31
5. CONCLUSIÓN.....	32
REFERENCIAS	34
– <i>Corpus y otros recursos electrónicos</i>	34
– <i>Bibliografía</i>	34
ANEXO: TABLAS CON EL ANÁLISIS DE LOS CASOS DE PARA-PA DE ESLORA.....	36

ÍNDICE DE TABLAS

CUADRO 1: <i>Distribución de los hablantes de la muestra</i>	22
CUADRO 2: <i>Distribución de para-pa</i>	24
CUADRO 3: <i>Distribución de para–pa según el fonema siguiente (consonántico, vocálico o pausa/ruido/risa)</i>	25
CUADRO 4: <i>Distribución de para–pa según el fonema siguiente (consonántico, vocálico o pausa/ruido/risa) teniendo en cuenta el fonema siguiente a /a/</i>	26
CUADRO 5: <i>Distribución de para–pa según el significado</i>	29
CUADRO 6: <i>Distribución de para–pa según la variable sexo</i>	30
CUADRO 7: <i>Distribución de para–pa según el nivel de estudios</i>	31

1. INTRODUCCIÓN

1.1. *Presentación del trabajo*

El presente trabajo viene motivado por el interés que me suscitaba el uso de la preposición *para* en su forma plena [para] y abreviada [pa] en el español hablado en Galicia. Estas formas fonéticas serán citadas a lo largo de la exposición como *para* y *pa*.

En las siguientes páginas pretendo investigar si la alternancia de las formas *para-pa* se relaciona de manera sistemática con algún tipo de factores. Basándome en estudios anteriores, y partiendo de la hipótesis de que el uso de la forma completa o abreviada depende de ciertas variables, he observado si las variables lingüísticas, fonológica y semántica, y las extralingüísticas, sexo y nivel de estudios del hablante, influyen en la alternancia. Para ello, es importante entender estas variables, por lo que, en primer lugar, se ha recopilado la información necesaria para su comprensión, aportada por la bibliografía consultada sobre el tema. Una vez definidas las variables, se ha procedido a la selección de los datos en el corpus ESLORA, a continuación, han sido extraídos y codificados por medio de hojas de cálculo y tablas. Finalmente, se examinan los datos y se realiza la prueba estadística *chi cuadrado* para comprobar si las variables manejadas inciden o no en el uso de *para-pa* de forma significativa.

1.2. *Materiales utilizados*

En este trabajo se han utilizado los datos procedentes del corpus oral ESLORA, creado en la Universidad de Santiago de Compostela. En él se pueden encontrar entrevistas semidirigidas y conversaciones de hablantes de Galicia (España) grabadas entre los años 2007 y 2014. La aplicación se encuentra disponible en el enlace <http://eslora.usc.es>.

Las 11 entrevistas que se han tenido en cuenta para este trabajo se han obtenido utilizando la aplicación de búsqueda de ESLORA, que permite escoger las variables con las que se quiere trabajar. El sistema incluye las variables lingüísticas –palabras ortográficas y elementos gramaticales– y las extralingüísticas –edad, sexo y nivel de estudios.

Los casos con los que se ha trabajado aparecen clasificados en el corpus por medio de una serie de claves que se utilizan para identificar a cada hablante. Estas claves son empleadas a lo largo del estudio por lo que conviene comprender su significado. En todos los casos aparece al principio la fórmula SCOM, que indica que el hablante está incluido en el corpus recogido en Santiago de Compostela. Después aparece la clave que indica el sexo del hablante (M = mujer y H = hombre). A continuación, aparece el grupo de edad al que pertenece el hablante (1 = entre 19 y 34 años, 2 = entre 35 y 54 años y 3 = hablante igual o mayor de 54 años); en este estudio la clave siempre será 1, pues solo se ha trabajado con hablantes de entre 19 y 34 años. Posteriormente, se indica el

nivel de estudios (1 =estudios primarios, 2=estudios medios y 3 =estudios universitarios). Por último, se muestra el número que individualiza al hablante dentro del corpus. Un ejemplo de clave es *SCOM_H11_052_hab2*, que indica que el hablante es de Santiago de Compostela y que es un hombre de entre 19 y 34 años con estudios primarios.

1.3. Estructura del trabajo

El trabajo se encuentra dividido en cinco apartados. Tras esta introducción, el segundo apartado se centra en los antecedentes de estudio de la preposición *para*. En el subapartado 2.2, se observa la realización fónica de *para* en obras gramaticales generales de los siglos XIX y XX y después, en el subapartado 2.3, en estudios de orientación sociolingüística basados en corpus. El tercer apartado se centra en las variables lingüísticas y extralingüísticas. El subapartado 3.2. contiene la exposición detallada de las variables lingüísticas utilizadas por Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011) y Bendinghaus (2013). En el subapartado 3.3. se procede a la explicación de las variables extralingüísticas por los autores mencionados. Las explicaciones se acompañan de aclaraciones sobre cómo se han interpretado las variables en este estudio. El cuarto apartado se centra en la metodología y en el análisis de los casos. En el subapartado 4.1. se explican los cálculos empleados en el trabajo y después, en 4.2, se describen los criterios empleados para la codificación de los datos además de indicarse cuáles son los casos que, por diferentes razones, han sido excluidos del análisis. En el subapartado 4.3. se realiza el análisis estadístico de los datos y, posteriormente, se muestran las distribuciones de *para-pa* atendiendo a las variables fonológica, semántica, sexo y nivel de estudios. En el quinto apartado se presentan las conclusiones del estudio. Finalmente, se incluyen las referencias y un anexo con las hojas de cálculo en las que se han hecho las clasificaciones de los casos.

2. ANTECEDENTES DE ESTUDIO

2.1. *Introducción*

En este apartado se exponen, en primer lugar (§2.2.), las observaciones de algunos gramáticos de los siglos XIX y XX sobre la pronunciación de *para*. Veremos que en ciertas obras se apunta la influencia de determinadas características lingüísticas y sociales en el uso de la forma plena *para* o abreviada *pa*. A continuación (§2.3.), se presentan una serie de publicaciones recientes sobre el tema que, a diferencia de las obras gramaticales generalistas, se basan en el análisis sistemático de muestras amplias de datos orales, que los autores clasifican atendiendo a diversas propiedades que consideran condicionantes de la pronunciación de la preposición. A partir de estos estudios identificamos un conjunto de rasgos, potenciales determinantes de la variación, que se caracterizan y ejemplifican detalladamente en los dos apartados siguientes, §3.2. y §3.3, dedicados respectivamente a las variables lingüísticas y a las extralingüísticas.

2.2. *Observaciones sobre la realización fónica de para en obras gramaticales generales*

Este primer apartado sobre los antecedentes de estudio se centra en diferentes autores que comentan casos especiales en los que la preposición *para* se realiza de manera abreviada. Los autores sobre los que se habla centran sus estudios en la gramática del español, tanto de América como del español peninsular. Cabe destacar que las obras que se mencionan a continuación no están dedicadas íntegramente al estudio de la preposición *para*.

Estos autores son Cuervo (1955 [1867]: 80–81), Henríquez Ureña (1940: 146), Cárdenas (1967: 131), Mosonyi (1967–1973: 62–63) y Haden y Matluck (1973: 19). A pesar de que todos mencionan la pérdida de la vibrante, no todos la asocian a los mismos factores.

Cuervo (1955 [1867]): 80–81), Henríquez Ureña (1940: 146) y Haden y Matluck (1973: 19) relacionan el acortamiento de la preposición con su frecuencia de uso. Aunque no es posible calcular el número de ocurrencias de una palabra en el uso real de la lengua, sí podemos decir, por ejemplo, que en español son muy frecuentes las preposiciones *de*, *por*, *para*, etc. Cuervo, que en su obra se centra en el español de la España peninsular, afirma que en Andalucía, las Castillas, León, Santander y en Aragón pierden la vibrante /r/ palabras de uso frecuente y pone como ejemplo la preposición *para*. Del mismo modo, Henríquez Ureña (1940: 146), quien se centra en el español de Santo Domingo, considera que es normal que en palabras de uso habitual la consonante /r/ caiga, aunque la caída no sea sistemática, es decir, que no siempre que el hablante emplea estas palabras se tiende a su reducción, como sucede por ejemplo en *para* > *pa* y *quiere* > *quie*. Los gramáticos Haden y Matluck (1973: 19) también relacionan la pérdida de la

vibrante con la frecuencia de uso. Sus estudios se centraron en el español de La Habana y en ellos arguyen que en el habla rápida o en morfemas de uso frecuente y átonos, la consonante vibrante puede convertirse en fricativa y caer como por ejemplo en *para allá* > [payá]. El lingüista Cárdenas (1967: 131), que se centra en el español de Jalisco (México), afirma que en aquellos casos en los que la preposición *para* se encuentra en expresiones del tipo *voy para casa* o *voy para el campo*, suele tener lugar la caída de la consonante “r”, dando como resultado *voy pa casa* y *voy pal campo*, respectivamente. Se comentará más adelante que estas secuencias están relacionadas con un significado direccional (§3.2.2.).

Por otro lado, Mosonyi (1967–1973: 62–63), basándose en estudios realizados sobre el español de Caracas, explica que la pérdida de la vibrante en las preposiciones *para* y *por*, y en otras palabras como en los infinitivos, se da no solo en hablantes sin estudios, sino que también emplean la forma abreviada *pa* los hablantes con estudios en el habla coloquial y en el habla rápida y no controlada. Esta idea puede relacionarse con lo que se conoce como el registro. En este caso, independientemente de factores como el nivel de estudios o el nivel socioeconómico, un hablante, dependiendo de la situación comunicativa en la que se encuentre, puede emplear la forma abreviada *pa* o la completa *para*. El hablante es capaz de escoger entre el uso de una forma u otra pudiendo desplazarse de un registro formal a uno más coloquial.

Considero importante comentar que Cuervo (1955 [1867]): 572) arguye que la abreviación que se da a la hora de pronunciar la preposición *para* es un caso común en todas las zonas en las que se habla español. Sin embargo, el autor no proporciona más datos sobre dicha afirmación.

En conclusión, estos autores han sido los primeros en mencionar en sus obras la presencia en el español de dos formas diversas a la hora de pronunciar la preposición *para*. Algunos asocian la abreviación de *para* con la frecuencia de uso, otros con estructuras con un significado direccional –o de destino–, mientras que otros la relacionan con el registro empleado por el hablante. Aunque estas observaciones son bastante generales y poco experimentales, han servido como base a diferentes autores que se estudiarán en el siguiente apartado (§2.3).

2.3. Estudios basados en corpus y variables identificadas

Este segundo apartado dedicado a los antecedentes de estudio trata sobre investigaciones más recientes, que dejan a un lado el carácter general de las obras anteriores para dedicarse a realizar estudios más concretos y empíricos sobre la preposición *para* y su pronunciación. Los gramáticos sobre los que se habla pertenecen al siglo XXI y, basándose en las obras de los autores mencionados en el

apartado anterior (§2.2), dedicaron a esta preposición investigaciones específicas sobre su frecuencia de uso y pronunciación.

Destacan los estudios de las lingüistas, Bentivoglio, Guirado y Suárez (2005) y Guirado (2007, 2011), así como el artículo escrito por Bedinghaus (2013). Los dos primeros están más relacionados con los factores que influyen en la realización de la preposición, mientras que el trabajo realizado por Bedinghaus se centra, no solo en las variables como el sexo y la edad de los hablantes, sino también en la frecuencia de uso y en cómo las palabras que acompañan a la preposición pueden afectar a su pronunciación.

A continuación, se procede a la comparación de los trabajos realizados por Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011). En cuanto a su estructura, apenas existen demasiadas diferencias.

Bentivoglio *et al.* (2005) se centra en el uso que se hace de la preposición *para* y su variante *pa* en el español hablado en Caracas (Venezuela). El trabajo tiene por objeto determinar cuáles son las variables lingüísticas y sociolingüísticas que pueden influir en el uso de *para-pa*. Para ello, toman como muestra cuarenta y ocho grabaciones de habla, pertenecientes al corpus sociolingüístico de Caracas de 1987. Las variables lingüísticas estudiadas son dos, la fonológica, centrada en el contexto fónico, y la semántica, relacionada con el significado. En esta última, las autoras, basándose en los estudios realizados por De Bruyne (1999), diferencian tres variantes: finalidad, direccionalidad y temporalidad. Por otro lado, las variables sociolingüísticas estudiadas son el sexo –mujeres y hombres–, la edad –en este caso los hablantes se dividen en dos grupos etarios, de treinta a cuarenta y cinco años y de sesenta años o más– y el nivel socioeconómico –alto, medio o bajo. Las variables mencionadas y sus correspondientes variantes serán explicadas con mayor detalle en el siguiente apartado (§3). En Bentivoglio *et al.* (2005) se llega a la conclusión de que el nivel socioeconómico bajo de los hablantes y el significado direccional del sintagma son las variantes que más contribuyen al uso de la forma abreviada *pa*. Se afirma que también influyen en el uso de *pa* la presencia de un fonema consonántico situado inmediatamente después de la preposición y, asimismo, es más probable que el hablante emplee la forma abreviada si su edad es igual o superior a 60 años.

En los dos trabajos realizados por Guirado (2007 y 2011) se sigue la estructura de Bentivoglio *et al.* (2005). En su trabajo del año 2007, el propósito es analizar la variación entre el uso de la forma abreviada y completa de la preposición *para* en el español de Venezuela. Para ello toma como muestra setenta y dos grabaciones procedentes de diferentes ciudades venezolanas –veinticuatro grabaciones de ochenta que forman el Corpus Sociolingüístico de Mérida 1995, veinticuatro de ciento sesenta del Corpus Sociolingüístico de Caracas 1987 y veinticuatro de ochenta que forman el Corpus Sociolingüístico de Maracaibo 1986. Los hablantes son treinta y seis hombres y treinta y seis mujeres distribuidos en iguales

proporciones en dos grupos generacionales –de 30 a 45 años y de 60 años o más –y en tres niveles socioeconómicos –alto, medio y bajo.

Como en Bentivoglio *et al.* (2005), las variables analizadas pueden ser lingüísticas y extralingüísticas. Las lingüísticas son la variable fonológica, es decir, observar si el fonema que sigue a la preposición es consonántico o vocálico, y la variable semántica. Para el estudio de esta última, Guirado sigue la clasificación de De Bruyne (1999), que diferencia cuatro variantes dentro de la variable semántica: finalidad, direccionalidad, temporalidad y relación de unas personas, cosas o situaciones con otras. K. Guirado decide centrarse en las tres primeras variantes y prescindir de la última, pues no encuentra en el corpus ningún ejemplo que se corresponda con tal interpretación. Opta por sustituirla por *particularidad del hablante*, variante que se explicará, junto con el resto, en el apartado 3.2.2.1. En cuanto a las variables sociolingüísticas, la autora se centra en cuatro: la edad –dentro de la cual diferencia dos grupos etarios, uno en el que incluye los hablantes de entre treinta y cuarenta y cinco años, y otro en el que se incluyen los hablantes de sesenta años o más–, el nivel socioeconómico –alto, medio bajo–, el sexo –mujeres y hombres– y, por último, la variable dialectal o geolingüística, ya que las muestras seleccionadas para el trabajo son de tres ciudades diferentes de Venezuela (Mérida, Caracas y Maracaibo), lo que permite comparar el español de las tres zonas.

En Guirado (2007) se concluye afirmando que el significado direccional del sintagma, sumado a la presencia de un fonema consonántico, favorece el empleo de la variante abreviada. Esta tendencia aumenta si el hablante tiene sesenta años o más y si, además, es de Mérida o de Caracas. Por lo tanto, el uso de la forma abreviada *pa* depende de factores lingüísticos, pero también de factores sociales y geográficos.

El estudio de Guirado (2011), que sigue el modelo de Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007), tiene por objeto analizar la variación que tiene lugar entre el uso de la forma completa y abreviada de la preposición *para* en dos muestras del español hablado en Caracas por jóvenes universitarios. En este caso, la muestra está compuesta por veinticuatro grabaciones de habla, tomadas a partes iguales de dos corpus de la ciudad de Caracas, doce de ciento sesenta que constituyen el Corpus Sociolingüístico de Caracas 1987 y doce de ciento ocho que integran el Corpus sociolingüístico del habla de Caracas, PRESEEA –Caracas 2004–2010. Las variables analizadas son tanto lingüísticas como extralingüísticas. Las variables lingüísticas son la fonológica y la semántica. En la primera se diferencian las variantes *para+* consonante y *para+* vocal, y en la segunda se diferencian las tres variantes establecidas en Bentivoglio *et al.* (2005): finalidad, temporalidad y direccionalidad. Las variables extralingüísticas estudiadas son el sexo –mujeres y hombres–, la edad –de veinte a veinticuatro años y de veinticinco a treinta años– y el municipio de procedencia –Libertador y otros municipios de *El Este*.

La investigación establece que lo que favorece el uso de la forma abreviada es el significado direccional del sintagma, sumado al hecho de que el hablante sea un hombre. Por lo tanto, al igual que se vio en los trabajos anteriores, el uso de *pa* en jóvenes universitarios de clase media–alta depende de factores lingüísticos y sociales.

Tanto en Bentivoglio *et al.* (2005) como en Guirado (2007 y 2011) se afirma que el significado direccional del sintagma preposicional es uno de los factores que más influye en la realización de *para* como *pa*. También coinciden Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007) en que el hecho de que la preposición *para* vaya seguida de una consonante y que el hablante tenga sesenta años o más también influyen en el uso de *para–pa*.

Por otro lado, el estudio de Bendinghaus (2013) muestra diferencias con respecto a las anteriores investigaciones. Este trabajo está basado en el estudio realizado por Díaz-Campos *et al.* (2012), que además de centrarse en las variables lingüísticas para determinar qué causa la reducción de la preposición *para*, estudia también la frecuencia de las colocaciones *para + palabra* y *palabra + para*, es decir, el número de veces que una palabra sigue o precede a la preposición. Partiendo de este trabajo, Bendinghaus estudia la realización de la preposición *para* en Málaga (España). Los datos provienen del corpus de Málaga (Villena Ponsoda *et al.* 2002), que forma parte del Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA). Los factores lingüísticos estudiados son varios. Bendinghaus, al igual que Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011), observa las variables lingüísticas –fonológicas y semánticas– y sociolingüísticas –en este caso solo el sexo y la edad–, y como ya se ha comentado, se centra además en la frecuencia las colocaciones –al igual que Díaz-Campos *et al.* (2012)– y en la categoría gramatical de la palabra que sigue a la preposición.

Su objetivo es probar los efectos de Bybee y Scheibman (1999), quienes defendieron que la reducción de una palabra está relacionada no solo con su frecuencia de uso, sino también con la frecuencia con la que las palabras aparecen asociadas en el discurso –las colocaciones. En este estudio el autor comprueba que existe una relación entre la frecuencia de *pa* y las variables lingüísticas, pero la reducción de *para* se ve más afectada por la frecuencia de uso del elemento léxico que por la categoría sintáctica de la palabra que sigue a la preposición, aunque es necesario tener en cuenta ambos aspectos cuando se discute la reducción de *para*.

Bendinghaus concluye afirmando que la preposición *para* tiende a abreviarse cuando el significado del sintagma preposicional es direccional, la edad del hablante es de cincuenta y cinco años o más, y el hablante es una mujer –aunque la diferencia entre mujeres y hombres es mínima. También, en relación con la frecuencia, el hablante tiende a escoger la forma reducida cuando *para* va seguida de palabras con las que forma una colocación de alta frecuencia.

A partir de esta presentación general, en la que se han resumido las diferentes investigaciones que se han centrado en el estudio de esta preposición y su variante *pa*, se dedicará un apartado a las variables que condicionan el uso de la forma completa o abreviada.

3. VARIABLES LINGÜÍSTICAS Y EXTRALINGÜÍSTICAS

3.1. *Introducción*

Este apartado se centra en la descripción de las variables con las que Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011) y Bedinghaus (2013) han trabajado. Las explicaciones se acompañan de aclaraciones sobre cómo las variables se clasifican en este estudio. El apartado 3.2. está dedicado a la explicación de las variables lingüísticas –variable fonológica y semántica, mientras que el apartado 3.3. se centra en las variables extralingüísticas –edad, sexo, nivel socioeconómico del hablante, la variable geolingüística y el municipio de procedencia.

3.2. *Las variables lingüísticas*

3.2.1. *La variable fonológica*

Por variable fonológica se entiende aquella relacionada con el fonema que sigue a la preposición. Este fonema posterior, que puede ser consonántico o vocálico, puede influir en la pronunciación de la preposición. Por ejemplo, en Bentivoglio *et al.* (2005: 226) cuando *para* va seguida de un fonema consonántico se emplea en mayor medida la forma reducida, por el contrario, en Guirado (2011: 69-70) un fonema consonántico después de *para* contribuye al uso de la forma completa.

Sobre la variable fonológica no se han encontrado estudios anteriores a los realizados en el 2005, aunque D’Introno, Del Teso y Weston (1995) realizaron un estudio que podría estar relacionado con esta variable. Comentaron que, en algunos dialectos, si la vibrante va precedida de vocal tiende a elidirse, como sucede en *mira para acá* > *m[i]á pacá*, *hubiera* > *hub[i]á* y *fuera* > *f[u]á*. Aunque su investigación esté centrada en el sonido anterior a la vibrante dentro de una palabra, se observa algo que se podría relacionar con la variable fonológica, ya que, al igual que sucede en los ejemplos, la vibrante está precedida de una vocal, en este caso de /a/, como sucede también en el caso de la preposición *para*.

También es importante comentar que existen casos en los que el hablante realiza una pausa tras la pronunciación de la preposición. Por el momento, no se han realizado estudios sobre si la *para*+ pausa influye o no en la pronunciación ya que los estudios hechos entre 2005 y 2013 excluyen estos casos.

En esta investigación se seguirá la interpretación de variable fonológica de Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007 y 2011) pero teniendo en cuenta también *para* + pausa/ruido/risa.

3.2.2. La variable semántica

La variable semántica está relacionada con el sentido de una palabra, en este caso el de la preposición *para*. Es pertinente comentar que el significado de las preposiciones es abstracto y relacional, es decir, la preposición adquiere el sentido de la construcción en la que se integra. Teniendo esto en cuenta, a continuación, se definirán los principales significados que se asocian a esta preposición, direccionalidad, temporalidad y finalidad.

Se entiende que la preposición *para* expresa direccionalidad en aquellas construcciones que indican la orientación o el destino de un desplazamiento, por ejemplo, en *Vámonos para casa* y en *Se fue para Madrid*. Autores como López (1970: 132) y la RAE (2009: §29.6a), hablan de significado *espacial* y consideran que a partir de este significado se han ido desarrollando los demás. De Bruyne (1999) relaciona este significado, al que denomina *de movimiento*, con el de finalidad.

Por otro lado, la preposición *para* adopta un significado temporal en cláusulas con adverbios temporales o nombres que aluden a una referencia temporal, como por ejemplo *para agosto volveremos*, *faltan tres meses para los exámenes*. De Bruyne (1999) entiende este significado como de tiempo o plazo determinado, como sucede en *lo dejaremos para mañana*, pero también de tiempo aproximado, como en los ejemplos *para Navidad nos reuniremos* y *vendré para las cinco*, algo que ya había señalado anteriormente Gili Gaya (1943:254–255). Asimismo, De Bruyne (1999) considera que en algunas ocasiones la preposición puede indicar la duración de una situación creada por la acción del verbo *se lo he prestado para una semana*.

La preposición *para* también puede expresar finalidad. Pertenecen a este grupo aquellas construcciones que indican un propósito o una intención, como sucede en *estudio para aprobar* o *tengo poco dinero para divertirme*. Cabe destacar que este significado recibe distintas denominaciones. Lenz (1935 [1920]: 518) lo encuadra dentro de lo que él denomina significado “condicional”, mientras que López (1970: 131) y la RAE (2009: §29.6a) lo consideran “nocional”. La RAE, dentro de los significados nocionales o figurados, diferencia el de finalidad, que considera el más característico de la preposición *para*, por ejemplo en *salí para despejarme*. También menciona otros como los de utilidad o servicio –*pastillas para la garganta*–, destinatario –*lo compré para ella*– y orientación o intención de ciertas acciones –*estudia para médico*. Estos ejemplos no poseen la misma constitución sintáctica, pues en algunos casos hay cláusulas de infinitivo, mientras que en otros hay frases con sustantivos y pronombres.

Además de estos tres significados principales, algunos autores diferencian otros asociados a la preposición. De Bruyne (1999), por ejemplo, se centra en un cuarto significado que indica “la relación de unas personas, cosas o situaciones con otras” (De Bruyne (1999: 680). Cuando *para* tiene este valor, “puede implicar idea de cierta desproporción o de algo sorprendente, o inmediatamente esperable” (De Bruyne 1999: 680), como sucede en *para principiante no lo ha hecho mal*. También puede aparecer con la preposición *con* con el significado de “en el trato con”, “con respecto a” como por ejemplo en *Mis hermanos (...) no tiene responsabilidad para con la justicia*.

Para Luque Durán (1973: 88), la preposición *para* puede expresar además punto de vista, opinión, perspectiva personal, etc. Se puede observar este significado en construcciones como por ejemplo *para mí que se había cansado, para la mayoría de nosotros eso no es más que un robo*. Luque Durán (1973: 89) observa, asimismo, usos preposicionales de valor reflexivo cuando se usa ante los pronombres personales “mí”, “ti” y “sí”, como en *se decía para sí que eso era falso, te guardaste la noticia para ti*.

3.2.2.1. La variable semántica en este estudio

En esta investigación se clasificarán los casos tomados del corpus en (i) direccionalidad, (ii) temporalidad y (iii) finalidad, al igual que se ha hecho en los estudios sociolingüísticos que sirven como modelo –Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011)–, pero además se ha decidido distinguir las categorías semánticas de (iv) destinatario de la acción, (v) particularidad –del hablante, de otra persona o de un objeto– y se han considerado como una clase aparte las frases hechas o lexicalizaciones (vi). Mientras que en Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2011) no se menciona lo que se hace exactamente con las variantes destinatario de la acción y particularidad, en Guirado (2007) se tiene en cuenta la variante particularidad del hablante. Por lo que respecta a las frases hechas o lexicalizaciones, las autoras mencionadas las descartan.

En los siguientes párrafos, se aclaran algunas decisiones de codificación semántica:

- (i) En cuanto al significado de *direccionalidad*, explicado anteriormente, se han encontrado en el corpus construcciones que son más complicadas de clasificar porque no es tan evidente la direccionalidad ya que los verbos que acompañan a la preposición no implican un desplazamiento, como sucede por ejemplo en (1) y (2). Se ha optado por clasificar los casos con estas características también como direccionales porque de una forma u otra, implican una relación espacial.

(1) *mirando para todas partes* (SCOM_M13_010_hab1)

(2) *una habitación que será de esta mesa para aquí*
(SCOM_H13_012_hab1)

- (ii) En los ejemplos del corpus que tienen un significado *temporal*, se ha seguido la interpretación dada por Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011).
- (iii) Las construcciones que tienen un significado de *finalidad* son aquellas, como ya se ha mencionado, que indican un propósito como en *viaje para ver a Marta*, pero en el corpus se han encontrado casos en los que el significado final no se ve de forma tan clara, como en (3-4):

(3) *joder de primeras no te cae mal <pausa/> ¿sabes? tienes que conocerla para que te caiga bien o mal entonces <pausa/>* (SCOM_M13_016_hab1)

(4) *entonces <pausa/> siempre dices <pausa/> bueno sí lo que pasa que también lo necesito para tal cosa* (SCOM_H13_013_hab1)

Además, se han encontrado construcciones en las que el término de la preposición es una frase nominal y que dan lugar a dudas en cuanto a su clasificación como sucede en (5-8). Todas estas construcciones dudosas, se han clasificado como finales, ya que expresan igualmente relaciones de “causa–efecto”. La ausencia de verbo en el término de *para* no impide entender que existe una relación entre dos eventos, en este caso un evento que se relaciona o que afecta a la entidad nominal.

(5) *estudiar por ejemplo Historia y luego hacer oposiciones para algún colegio* (SCOM_H11_051_hab2)

(6) *no eeh ff lo de pagar ocho euros para una <pausa/> pelí* (SCOM_H11_052_hab2)

(7) *yo lo veo desde la perspectiva de ahora de <pausa_larga/> tener tiempo para los niños <pausa/> tal ¿sabes?* (SCOM_M11_040_hab1)

(8) *que eso <pausa/> daría para <pausa/> para un par de tesis <pausa_larga/>* (SCOM_H11_052_hab2)

- (iv) Otro significado que se ha tenido en cuenta cuando se han clasificado los ejemplos del corpus es el de *destinatario*. Estas construcciones indican quién o qué es el destinatario de la acción como por ejemplo:

(9) *tiene una editorial allí y tal y <pausa/> Bachao la Colección <pausa/> y cada <pausa/> cada año <pausa/> pues <pausa/> tienen un concurso literario que es <pausa/> precisamente <pausa_larga/> para autores más o menos nuevos* (SCOM_H13_012_hab1)

(10) *hacer la comida para mi marido* (SCOM_M11_040_hab1)

- (11) *tengo que preparar un dossier para la televisión de Galicia*
(SCOM_H13_014_hab1)

En algunas gramáticas se habla también de *benefactivo* en ejemplos como *trabajo para una empresa pública* (SCOM_H13_013_hab1), pero se ha preferido incluir estos casos el significado de destinatario.

- (v) El significado de *particularidad* es quizá el más complejo, muestra la relación que una persona/objeto puede tener con otra persona/objeto. En este significado se han incluido usos que están relacionados con la particularidad del hablante o de una tercera persona (12-14), también casos en los que el hablante expresa su opinión (15-16) y, por último, casos en los que existe una relación o comparación entre dos objetos o situaciones (17-19)

- (12) *o o más cómodo para ti <pausa/> realmente <pausa_larga/>*
(SCOM_H11_051_hab2)

- (13) *¿sabes? para mí eso ahora ya es secundario* (SCOM_M11_040_hab1)

- (14) *que tú estés habituado a fumar no significa que el hecho <pausa/> que <pausa/> que fumar sea bueno para ti <silencio/>*
(SCOM_H11_051_hab2)

- (15) *aun en <pausa/> en un ámbito <pausa_larga/> tan trivial como el deporte <pausa/> dicen la verdad <pausa_larga/> y eso es <pausa/> siempre importante para mí <pausa_larga/>* (SCOM_H11_051_hab2)

- (16) *es muy ins <pausa/> para mí es muy insituito el ambiente de esta <pausa/> de esa facultad y con mucha competitividad <pausa/>*
(SCOM_H13_012_hab1)

- (17) *leer cuarenta libros al año que no sé si eso es mucho o poco <pausa/> yo creo que es bastante para la media* (SCOM_H13_012_hab1)

- (18) *recuerdo que vivíamos en una casa que éramos <pausa/> ocho para una casa de cuatro* (SCOM_H13_014_hab1)

- (19) *una ciudad como Santiago que tiene una vida cultural <pausa/> y yo me dedico al mundo de la cultura y Santiago para lo pequeña que es lo pequeña que es <pausa_larga/> pues tiene bastante vidilla*
(SCOM_H13_014_hab1)

- (vi) En la variante *frases hechas y expresiones fraseológicas*, se han incluido estructuras empleadas con frecuencia por los hablantes y que están formadas por la unión de varias palabras que se reproducen siempre en el mismo orden, como en los ejemplos (18–20):

(20) *entonces claro y <pausa/> te es <pausa/> poco <pausa_larga/>poco tiempo <pausa/> no no no da para más la cosa* (SCOM_H11_052_hab2)

(21) *gente que vive de <pausa/> para la fiesta <pausa/> por y para la fiesta¹ <pausa/> y se cree que to la vida es una fiesta <silencio/>*
(SCOM_H11_051_hab2)

(22) *si no eres de Galicia sí <pausa/> te impresiona más pero siendo de Galicia <pausa/> no es para tanto* (SCOM_M13_016_hab1)

Con todo, es importante comentar que algunos de los casos del corpus no se han podido clasificar en ninguna de estas categorías, por lo que se ha optado por crear un último apartado –*otros*. En él se incluyen construcciones con *para* en las que se repite la preposición –solo se tiene en cuenta la segunda vez que el hablante la dice–, la construcción carece de sentido o el hablante cambia el rumbo del discurso y deja el enunciado inconcluso. Finalmente, estos casos han tenido que ser excluidos y no se ha trabajado con ellos (§4.2).

3.3. Las variables extralingüísticas

En este apartado se explican las cinco variables extralingüísticas con las que Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011) y Bedinghaus (2013) trabajaron: edad, sexo, nivel socioeconómico, dialecto y municipio de procedencia. A pesar de que no todos los autores estudiaron todas las variables extralingüísticas mencionadas, todos ellos se centraron en la edad y sexo de los hablantes.

3.3.1. La variable social edad

La variable social *edad*, fue estudiada por los tres autores anteriores, aunque cada uno la estructura de manera diferente.

En Bentivoglio *et al.* (2005), los hablantes se dividen en dos grupos etarios, uno de 30 a 45 años y otro en el que se incluyen los hablantes con 60 años y más. En este caso, las autoras comentan que no existen diferencias relevantes entre estos dos grupos, aunque sí

¹ Se ha considerado *vivir por y para* una frase hecha ya que es una estructura empleada con frecuencia por los hablantes y que está formada por la unión de varias palabras que se reproducen siempre en el mismo orden.

se detecta una ligera preferencia por *para* entre los hablantes del grupo de edad más joven (51%), frente a un 48% del grupo formado por los hablantes de mayor edad.

Guirado (2007) mantiene los grupos etarios de Bentivoglio *et al.* (2005). También en este caso la forma completa es más empleada por los hablantes de entre 30 y 45 años que la utilizan en un 59% de los casos, frente a los hablantes de 60 años o más, que la emplean en un 45% de los casos.

En Guirado (2011), el análisis es más complejo ya que se comparan los hablantes del Corpus Sociolingüístico de Caracas 1987 con los del Corpus PRESEEA Caracas 2004–2010. Guirado diferencia en ambos corpus dos grupos etarios, uno de 20 a 24 años y otro de 25 a 30 años. En los ejemplos tomados del CSC'87, los hablantes de entre 20 y 24 años, emplean la forma *para* en un 78% de los casos, mientras que los hablantes de 25 a 30 años la utilizan en un 85% de los casos. Estos porcentajes varían en relación con el CSC'04–10, en el que los hablantes de 20 a 24 años emplean un 90% de las veces la forma completa, mientras que en los hablantes de 25 a 30 años no varían las proporciones con respecto a CSC'87 (85%).

En la investigación realizada por Bedinghaus (2013), la edad es uno de los factores significativos. Este autor divide a los hablantes en tres grupos etarios, uno de 20 a 34 años, otro de 35 a 54 años y un tercer grupo en el que se incluyen los hablantes de 55 años o más. Estos últimos son los que más emplean la forma reducida *pa* (un 50,6% de las veces), frente a los hablantes de edad media que son los que menos utilizan la forma reducida (20,7% de las veces). Los hablantes más jóvenes emplean la forma abreviada en un 37,3% de los casos, por lo que, a la hora de representar los resultados en una gráfica, obtendríamos una parábola en forma de U. Este resultado, comenta Bedinghaus, podría estar relacionado con el hecho de que los hablantes de mediana edad, debido a condiciones como por ejemplo el trabajo, emplean una variante más estándar de la lengua que los hablantes jóvenes y mayores.

En conclusión, la prueba X^2 indica que la variable edad influye en el uso de *para-pa* en las investigaciones realizadas por Guirado (2007) y también en la muestra CSC'04–10 de Guirado (2011), pero en esta última solo en la muestra CSC'04–10, ya que en la muestra CSC'87 la prueba X^2 indica que la distribución es aleatoria y, por lo tanto, se interpreta que la edad no es un factor que influya en el uso de *para-pa*. En Bentivoglio *et al.* (2005) la edad es una variable que no parece influir en la alternancia *para-pa*. En cuanto a la investigación de Bedinghaus (2013), este no aplica la prueba X^2 a sus datos por lo que no se puede afirmar si la variable contribuye o no en el uso de *para-pa*, ya que solo se tiene en cuenta los porcentajes.

3.3.2. La variable social sexo

Con respecto a la variable extralingüística *sexo* de los hablantes, presente también en los estudios de Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011) y Bedinghaus (2013), destaca la tendencia a la reducción por parte de las mujeres. En Bentivoglio *et al.* (2005) no existe apenas diferencia en el uso de *para-pa* entre mujeres y hombres, aunque las mujeres favorecen ligeramente la forma reducida (52%), mientras que los hombres emplean ambas formas por igual (50% *para* y 50% *pa*). Lo mismo sucede en Guirado (2007), que no observa grandes diferencias entre mujeres y hombres, pero siguen siendo ellas las que se decantan más por el uso de la forma reducida (52% de los casos). Asimismo, Bedinghaus (2013) comprueba que son las mujeres las que favorecen, de manera muy débil, la reducción –41,4% frente a un 37,3% de los hombres.

Por el contrario, en Guirado (2011), son las mujeres las que emplean en más ocasiones la forma completa –en un 85% de los casos en CSC’87 y en un 90% de los casos en CSC’04–10–, frente a los hombres –79% de los casos en CSC’87 y en un 85% de los casos en CSC’04–10.

Con todo, las diferencias entre ambos sexos son mínimas y por lo tanto muy poco significativas, solo Guirado (2007) comenta, tras haber realizado la prueba X^2 , que puede existir cierta probabilidad de que el sexo incida en la variable *para-pa*.

3.3.3. La variable social nivel socioeconómico

La variable extralingüística *nivel socioeconómico* de los hablantes es estudiada en los trabajos realizados por Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007). En ambas investigaciones, el nivel socioeconómico es el factor que más influye en el uso de la forma completa o abreviada de la preposición.

En Bentivoglio *et al.* (2005), el nivel socioeconómico de los hablantes se divide en alto, medio y bajo. Los hablantes con un nivel socioeconómico alto y medio emplean la forma completa un 87% y 76% de las veces respectivamente, mientras que hablantes con un el nivel socioeconómico bajo la emplean solo en un 18% de los casos. Por tanto, se pueden observar grandes diferencias entre el nivel bajo y los niveles alto y medio. La prueba X^2 corrobora que existe una fuerte relación entre el nivel socioeconómico del hablante y el uso de *para-pa*.

Del mismo modo, en el estudio realizado por Guirado (2007) el nivel socioeconómico es el factor más determinante en el empleo de *para-pa*. Guirado también diferencia tres niveles socioeconómicos –alto, medio y bajo–, entre los que se observan diferencias significativas. Los hablantes con un nivel socioeconómico alto y medio emplean la forma completa en un 81% y 68% de los casos respectivamente, frente a los hablantes con un nivel socioeconómico bajo que emplean solo en un 25% la forma completa. En

este estudio, la prueba X^2 también confirma que existe una fuerte relación entre el nivel socioeconómico del hablante y el uso de *para-pa*.

Guirado (2011) no analiza el nivel socioeconómico de los hablantes ya que la mayor parte son estudiantes universitarios con un nivel socioeconómico medio o medio-alto. Tampoco se incluye esta variable como un factor de análisis en el trabajo realizado por Bedinghaus (2013) ya que la mayoría de los hablantes tenían un nivel alto de educación y trabajaban como profesores, ingenieros, médicos, etc.

3.3.4. *Las variables sociales dialecto y municipio de procedencia*

Este último apartado sobre las variables sociales está dedicado al *dialecto* y al *municipio de procedencia* de los hablantes. Ambas variables han sido estudiadas solo por Guirado.

En Guirado (2007), además de estudiarse la edad, el sexo y el nivel socioeconómico, se estudia la variable *dialectal* –o geolingüística–, pues uno de los objetivos es determinar si el hecho de que los hablantes pertenezcan a una zona u otra de Venezuela afecta al uso de *para-pa*. Las grabaciones analizadas corresponden a hablantes de Maracaibo, Caracas y Mérida –procedentes respectivamente del Corpus Sociolingüístico de Maracaibo, 1986, Corpus Sociolingüístico de Caracas 1987 y Corpus Sociolingüístico de Mérida 1995. Se observa que los hablantes de Mérida y de Caracas no se decantan ni por la forma completa ni por la abreviada, sino que emplean las dos más o menos por igual. Por el contrario, los hablantes de Maracaibo emplean con mayor frecuencia la forma completa *para* (60% de los casos). La prueba X^2 confirma que es probable que el dialecto del hablante sea un factor determinante en el uso de *para-pa*.

En Guirado (2011), además de estudiarse la edad y el sexo de los hablantes, se estudia la variable que la autora denomina *municipio de procedencia*, pues los hablantes no son todos del mismo municipio. Algunos pertenecen al municipio Libertador, mientras que otros son de municipios de *El Este*. En la muestra CSC'87 son los hablantes del municipio Libertador los que emplean más a menudo la forma completa (90% de los casos), pero en la muestra CSC'04–10, son los municipios de El Este los que emplean con mayor frecuencia la forma completa (91% de los casos). Esta variable es un factor que influye en el uso de *para-pa* y que además permite observar que, con el paso del tiempo, las preferencias de los hablantes por el uso de la forma completa y abreviada varían.

Partiendo de estos datos, en el presente estudio se tendrán en cuenta las variables sociales sexo, y nivel de estudios. La elección de la variable sexo se justifica porque en algunos estudios anteriores el sexo era un factor significativo, pero en otros no, por lo que es una cuestión que interesa investigar en el corpus. Con respecto al nivel de estudios, se han seleccionado dos grupos de hablantes atendiendo a esta variable; unos con estudios universitarios y otros con estudios primarios, para que, en el caso de haber

diferencias, estas se puedan ver con mayor claridad. Por último, cabe comentar que, con respecto a la edad de los hablantes, solo se han estudiado –dado el tiempo disponible– los hablantes de entre 19 y 34 años.

4. METODOLOGÍA Y ANÁLISIS DE DATOS

4.1. Introducción

Este apartado está dedicado al estudio de los datos obtenidos del corpus ESLORA. En el apartado 4.2, se describen los criterios utilizados para la codificación de los datos y se indican las características de los casos que no se han contabilizado. En el apartado 4.3, se realiza el análisis estadístico de los datos teniendo en cuenta cuatro variables: dos lingüísticas y dos extralingüísticas. En cuanto a las variables lingüísticas, al igual que en Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011) y Bedinghaus (2013), se estudian la variable fonológica y la semántica. Por lo que se refiere a las variables sociolingüísticas, se analizan las diferencias de sexo y de nivel de estudios del hablante. El objetivo del estudio es averiguar si las variables seleccionadas condicionan el uso de *para-pa*. Para ello se ha utilizado la prueba conocida en estadística como X^2 o *chi cuadrado*, que consiste en comparar la distribución observada con la distribución esperada de los datos. En este caso se comparan los datos de las tablas que se muestran en los siguientes apartados, con las frecuencias que se darían en el caso de que las variables no fuesen dependientes.

En primer lugar, se han recogido los datos en una hoja de cálculo, a partir de estos, se han hecho las tablas correspondientes a las variables estudiadas y se han calculado los porcentajes. A continuación, se han formulado las hipótesis nula y alternativa. La hipótesis nula (H_0) con la que se ha trabajado es que *no existe probabilidad de que la variable influya en el uso de para-pa*, mientras que la hipótesis alternativa (H_1) es la contraria: *sí existe la probabilidad de que la variable influya en el uso de para-pa*. Una vez formuladas las hipótesis, se ha procedido a la aplicación de la fórmula de chi cuadrado a cada tabla. La fórmula es la siguiente:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^n \frac{(fo - fe)^2}{fe}$$

En donde *fo* es la frecuencia observada y *fe* la frecuencia esperada, que se calcula a partir de *fo*:

$$fe = \frac{\text{total columna} \times \text{total fila}^2}{\text{suma total}}$$

² Esta fórmula se utiliza para cada celda de las tablas.

Tras haber calculado a mano el X^2 de las variables, los datos se han comprobado en la página <https://www.socscistatistics.com/tests/> en la que además se ha podido calcular el valor de P (probabilidad). Si el valor de P es mayor que *p-valor*, una medición estadística que se utiliza para indicar si un resultado observado se debe o no al azar, no se rechaza la hipótesis nula y las variables no son dependientes, en el caso de que P sea menor que *p-valor*, se rechaza la hipótesis nula y se afirma que las variables son dependientes. *P-valor* en este caso será 0.05 porque es el que se emplea para las ciencias sociales y las humanidades.

4.2. La muestra y la codificación de los datos

La muestra está constituida por 11 grabaciones de habla tomadas del corpus para el estudio del español oral ESLORA. Los hablantes son cinco mujeres –tres de ellas poseen estudios universitarios y dos primarios–, y seis hombres, –tres de ellos con estudios universitarios y tres con estudios primarios. Todos los hablantes tienen entre 19 y 34 años y son naturales de Galicia (España). La distribución de los hablantes aparece en el cuadro 1:

CUADRO 1:

Distribución de los hablantes de la muestra

Grupo generacional		19–34 años		Total
Sexo		F	M	
Nivel de estudios	Universitarios	3	3	6
	Primarios	2	3	5
Total		5	6	11

Del total de casos obtenidos del corpus ESLORA, mediante la asignación de diferentes parámetros –corpus: entrevista, edad: 19–34 años, papel: informante, estudios: primarios o universitarios, sexo: mujer u hombre–, se han tenido que excluir 60 casos por diversos motivos:

- a) Cuando la forma *para* es un verbo. Esto sucede porque la anotación morfosintáctica del corpus se ha hecho con un etiquetador automático que produce algunos errores. De todos los casos recopilados de ESLORA, solo se ha encontrado un ejemplo en el que *para* sea verbo:

(23) *si me están rompiendo las narices todo el día <pausa/> tú a tu madre también le dirás oye <pausa/> ¡para! ¿no? en plan y entonces la gente flipa un poco porque los abuelos siempre se suelen ver*
(SCOM_M13_010_hab1)

- b) El hablante emplea dos formas de la preposición seguidas, como en los ejemplos (24-25), en los que solo se tiene en cuenta la variable mencionada en segundo lugar, como también lo hacen Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007):

(24) *¿sabes? son muchos peros para para todo* (SCOM_M11_040_hab1)

(25) *le dije a a mi padre y a mi hermano me voy <pausa/> me voy para para allí* (SCOM_M13_008_hab1)

- c) *Para* aparece seguida de una pausa –y tras la pausa el hablante no continúa el enunciado– como por ejemplo en:

(26) *es como que no <pausa/> tienes libertad para <pausa larga/>*
(SCOM_H11_051_hab2)

(27) *o sea nadie es m tan de derechas como para <pausa larga/>*
(SCOM_H11_051_hab2)

Es pertinente comentar que no han sido eliminados los casos en los que el hablante realiza una breve pausa tras *para-pa* y continua el mismo enunciado como por ejemplo en:

(28) *y luego me llamaron del SERGAS <pausa/> porque yo estaba apuntada para <pausa/> hacer sustituciones* (SCOM_M11_044_hab2)

(29) *es el <pausa/> el rollo que tenía preparado varias veces para <pausa/> soltarlo así cuando me hacían una entrevista* (SCOM_H13_012_hab1)

- d) Tiene lugar un cambio de rumbo en el discurso, el hablante deja el enunciado inconcluso y opta por otro, como en los siguientes ejemplos:

(30) *en mi casa mmm <pausa/> ¿sabes? no no tenemos tiempo para <pausa/> entonces esta chica nos hace la comida toda la semana*
(SCOM_M13_008_hab1)

(31) *voy a ayudar para quedar mejor o voy ayudar para <pausa/> porque yo soy de ayudar no no* (SCOM_M11_040_hab1)

- e) No se entiende al hablante, el enunciado es incomprensible o no se oye claramente la grabación.

En Bentivoglio *et al.* (2005) y en Guirado (2007) también se excluyen las expresiones lexicalizadas, los refranes y los casos en los que la preposición aparece entre los adverbios *acá, allá, abajo, arriba*, como sucede por ejemplo en *de aquí para allá*. No se han tenido en cuenta estos casos porque en ellos el hablante tiende a emplear la forma abreviada. Ninguno de los casos mencionados ha sido excluido para este trabajo, así como tampoco se han excluido aquellos en los que la preposición va seguida del pronombre personal *mí* como marcador de expresión/opinión personal –como excluyeron Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2011).

Tras haber eliminado las construcciones señaladas anteriormente, se han codificado los demás casos (§4.3).

4.3. El análisis estadístico

En el cuadro 2 se observa la distribución de los casos de *para-pa* con los que se ha trabajado. De los 641 casos de *para-pa* solo el 33% pertenecen a la forma abreviada, lo que parece indicar que los hablantes seleccionados tienden al uso de la forma completa, empleada en un 67% de los casos –casi el doble de veces que *pa*.

CUADRO 2:

Distribución de *para-pa*

	<i>para</i>	<i>pa</i>	Total
N	432	209	641
%	67	33	100

Atendiendo a estos datos, se han estudiado cuáles son los factores que influyen en esta elección, mediante el análisis de las variables lingüísticas –fonológica y semántica– y extralingüísticas –nivel de estudios y sexo del hablante– que han sido descritas en los puntos 3.2. y 3.3. respectivamente.

4.3.1. Las variables lingüísticas

4.3.1.1. La variable fonológica

La variable fonológica tiene en cuenta el contexto fónico que acompaña a la preposición. Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011) diferencian dos variantes, *para+ vocal* (32) y *para+ consonante* (33). En este trabajo, además de haber tenido en cuenta estas dos variantes, se ha añadido una tercera para los casos en los que la preposición va seguida de una pausa/ruido/risa (34). El objetivo es estudiar si los

diferentes contextos fónicos condicionan la pronunciación completa o abreviada de la preposición. La distribución se puede observar en el cuadro 3:

- (32) *¿esto qué es? ¿para un estudio de la USC o algo así?*
(SCOM_H13_012_hab1)
- (33) *pues tengo más tiempo para poder ir a la facultad <pausa/> ¿sabes?*
(SCOM_M13_008_hab1)
- (34) *lo que pasa que depende del grupo <pausa/> tiene o no tiene capacidad para <pausa/> acoger a esa gente* (SCOM_H13_013_hab1).

CUADRO 3:

Distribución de *para-pa* según el fonema siguiente (consonántico, vocálico o pausa/ruido/risa)

Variable		<i>para</i>	<i>pa</i>	Total	%
Consonante	N	283	127	410	64
	%	69	31		
Vocal	N	137	81	218	34
	%	63	37		
Pausa/ruido/risa	N	12	1	13	2
	%	92	8		
Total	N	432	209	641	100
	%	67	33		

En el cuadro 3 se observa como la presencia de un fonema consonántico después de la preposición favorece la variante *para* en un 69% de los casos, frente a un 31% de casos en los que se emplea la forma abreviada. Estas cifras son muy similares a las de *para* seguida de vocal: en el 63% de los casos se emplea la forma completa y en el 37% de los casos la forma abreviada. Además, una pausa/ruido/risa después de la preposición, favorece en un 92% la forma completa. El resultado de la prueba X^2 permite rechazar la hipótesis nula, ya que el valor de P (0.044561) es menor del límite establecido ($P < 0.05$) en los estudios sociolingüísticos. Por tanto, puede concluirse que las variables analizadas son dependientes, por lo que existe cierta probabilidad de que el tipo de fonema siguiente incida en el uso variable de *para-pa*.

Aun añadiendo una tercera variante (*para* + pausa/ruido/risa) al análisis la hipótesis nula se rechaza, del mismo modo que en Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007). Por el contrario, en Guirado (2011) el valor de P (0.5536) es mayor del límite establecido ($P < 0.05$) por lo que se acepta la hipótesis nula y se afirma que no existe probabilidad de que el fonema siguiente incida en el uso de *para-pa*.

Si solo se tuviesen en cuenta los casos *para+ consonante* y *para+ vocal*, como lo hicieron las autoras anteriores, se aceptaría la hipótesis nula porque el resultado de la prueba X^2 demuestra que las variables no son dependientes y que, por lo tanto, no existe probabilidad de que el fonema siguiente a la preposición contribuya en el uso de *para-pa* ($p=0,117209 > 0.05$). Por lo tanto, cuando no se tiene en cuenta la pausa, se confirma la hipótesis nula, lo que implica que la variable significativa es la pausa y no la diferencia entre vocal y consonante.

Bedinghaus (2013) estudia también la variable fonológica, centrándose en el estudio de las propiedades articulatorias del segmento inmediatamente posterior a la preposición. Arguye que los casos en los que se da con mayor frecuencia la reducción de la preposición son dos, cuando va seguida de una vocal abierta (44%) como por ejemplo en *para acá>pacá*, de un sonido obstruyente (42%) como por ejemplo *para ti> pa ti*. Asimismo, en su muestra se emplea en un 38% la forma abreviada cuando el siguiente sonido es una vocal media como [e] *para estudiar>pa estudiar*, una vocal cerrada como [i] *para ir>pa ir* y también cuando el sonido siguiente es una consonante sonora como [n] por ejemplo *para nosotros> pa nosotros*.

4.3.1.1.1. Otra forma de estudiar la variable fonológica

En los trabajos realizados por Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011) cuando el fonema siguiente a *para* es la vocal /a/, las autoras optan por considerar que solo existe una vocal /a/, pues entienden que al estar en posición contigua ambas vocales se unen. En estos casos se tiene en cuenta para la codificación de los casos el fonema consonántico siguiente a /a/. En el cuadro 4 se puede observar la distribución de *para-pa* según el fonema siguiente (consonántico, vocálico o pausa/ruido/risa) teniendo en cuenta la propuesta de Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011).

CUADRO 4:

Distribución de *para-pa* según el fonema siguiente (consonántico, vocálico o pausa/ruido/risa) teniendo en cuenta el fonema siguiente a /a/

Variable		<i>para</i>	<i>pa</i>	Total	%
Consonante	N	337	163	500	78
	%	67	33		
Vocal	N	83	45	128	20
	%	65	35		
Pausa/ruido/risa	N	12	1	13	2
	%	92	8		
Total	N	432	209	641	100
	%	67	33		

En el cuadro 4 se muestra como la presencia de un fonema consonántico después de la preposición, favorece la forma completa en un 67% de los casos. Del mismo modo, cuando es un fonema vocálico el que sigue a la preposición el hablante tiende al uso de la forma completa en un 65% de los casos. Los datos de *para+* pausa/ruido/risa, no pueden variar con respecto al cuadro 3 porque la preposición no va seguida ni de vocal ni de consonante. Calculando la prueba X^2 obtenemos que el valor de P para los datos del cuadro 4 es mayor que el límite establecido ($P=0.131936>0.05$) en los estudios sociolingüísticos. Por lo tanto, se acepta la hipótesis nula y se concluye que no existe la probabilidad de que el tipo de fonema siguiente incida en el uso variable de *para-pa*. Si se calcula X^2 sin tener en cuenta los casos de *para+* pausa/ruido/risa, se obtiene que el valor de P es mayor que el límite establecido ($P=0.583487>0.05$), y también se acepta la hipótesis nula.

Aparentemente, apenas existen distinciones entre los porcentajes del cuadro 3 y del cuadro 4, pero al realizar la prueba X^2 se obtienen diferencias. Si en ambos cuadros no se excluyen los casos de *para+* pausa/ruido/risa, en el cuadro 3 sí que existiría la probabilidad de que el tipo de fonema siguiente incida en el uso variable de *para-pa*, mientras que en el cuadro cuatro no. Si por el contrario no se tienen en cuenta los casos de *para+* pausa/ruido/risa en los dos cuadros, se concluye que no existe la probabilidad de que el tipo de fonema siguiente incida en el uso variable de *para-pa*.

Según estos datos, el tener en cuenta o no el fonema /a/ para la codificación de los datos, influye en el resultado, así como el incluir aquellos ejemplos en los que el hablante realiza una pausa/ruido/risa tras la preposición.

4.3.1.2. La variable semántica

En la variable semántica, relacionada con el significado de la expresión en la que aparece la preposición, se han diferenciado seis variantes: finalidad, temporalidad, direccionalidad, particularidad, destinatario y frases hechas –explicadas en el apartado 3.2.2. Algunos de los ejemplos de estas variantes con los que se ha trabajado se recogen a continuación:

/direccionalidad/

(35) *luego volví para Sar en segundo de la ESO* (SCOM_H11_047_hab1)

(36) *me voy muy gustoso para mi cama* (SCOM_H13_012_hab1)

(37) *me voy para para allí <pausa/> para allí unos días*
(SCOM_M13_008_hab1)

/temporalidad/

- (38) *en el colegio nunca me quedó una para septiembre*
(SCOM_H13_014_hab1)
- (39) *hay que preparar actividades para ellos <pausa/> los <pausa/> para los fines de semana* (SCOM_H13_013_hab1)
- (40) *el de animación turística es más para verano* (SCOM_M13_016_hab1)

/finalidad/

- (41) *fui ahí a hablar con él le expliqué las cosas <pausa/> y al final me lo quitó para que no me expulsaran* (SCOM_H11_047_hab1)
- (42) *si lo importante es que <pausa/> todo el mundo tenga trabajo y todo el mundo tenga para comer* (SCOM_H11_051_hab2)
- (43) *yo ahora cobro lo justito <pausa_larga/> para poder pagar la hipoteca*
(SCOM_M11_040_hab1)

/destinatario/

- (44) *ponerse a trabajar de comercial <pausa/> para una compañía telefónica* (SCOM_H13_012_hab1)
- (45) *venir hacer la comida para mi marido* (SCOM_M11_040_hab1)
- (46) *tienen un concurso literario que es <pausa/> precisamente <pausa_larga/> para autores más o menos nuevos*
(SCOM_H13_012_hab1)

/particularidad/

- (47) *para mí casarme fue <pausa/> liberarme* (SCOM_M11_040_hab1)
- (48) *bueno <pausa/> si timas a un timador <pausa/> para mí es lo mismo ¡eh!* (SCOM_H11_051_hab2)
- (49) *leer cuarenta libros al año que no sé si eso es mucho o poco <pausa/> yo creo que es bastante para la media*
(SCOM_H13_012_hab1)

/frases hechas y expresiones fraseológicas/

- (50) *gente que vive de <pausa/> para la fiesta <pausa/> por y para la fiesta* (SCOM_H11_051_hab2)
- (51) *no da para más la cosa <pausa_larga/>* (SCOM_H11_052_hab2)
- (52) *para gustos pintan cores <pausa/> que se diría en <pausa/> gallego* (SCOM_H13_012_hab1)

En el siguiente cuadro se puede apreciar la distribución de los casos de *para-pa* según el contenido:

CUADRO 5:

Distribución de *para-pa* según el significado

Variable		<i>para</i>	<i>pa</i>	Total	%
Finalidad	N	243	85	328	
	%	74	26		51
Temporalidad	N	8	2	10	
	%	80	20		2
Direccionalidad	N	42	91	133	
	%	32	68		21
Particularidad	N	74	10	84	
	%	88	12		13
Destinatario	N	45	15	60	
	%	75	25		9
Frases hechas	N	20	6	26	
	%	77	23		4
Total	N	432	209	641	
	%	67	33		100

En el cuadro 5 se observa que la forma completa *para* se utiliza con mayor frecuencia cuando el significado es el de particularidad (88%) y el de temporalidad (80%). La forma abreviada *pa* se emplea en mayor medida cuando el significado es direccional (68%). Por tanto, según los porcentajes anteriores se podría afirmar que cuando el significado de la preposición es el de particularidad o temporalidad el hablante prefiere la forma completa, pero si el significado es direccional, opta por emplear la forma abreviada. Según los resultados de la prueba X^2 se confirma que existe probabilidad de que el significado de la preposición contribuya al uso preferencial del hablante por una de sus formas *para-pa* porque $P= 0.00000 < 0.05$ por lo que se rechaza la hipótesis nula.

Al comparar estos resultados con los de los de Bentivoglio *et al.* (2005), Guirado (2007, 2011) y Bedinghaus (2013), se observa que en Bentivoglio *et al.* (2005) y en Guirado (2011) la forma completa es la más usada cuando el significado es el de temporalidad o finalidad. Los resultados más similares a los de este trabajo se encuentran en Guirado (2007), ya que la forma completa se emplea en mayor medida en los casos con un significado de particularidad (86%) y temporalidad (63%). Bedinghaus (2013) solo proporciona datos sobre la reducción de la preposición y arguye que *pa* es más empleada cuando el significado es el de direccionalidad, dato que coincide con los obtenidos en los trabajos de las autoras anteriores y con los resultados de este trabajo.

Como conclusión, se podría afirmar –atendiendo a los datos del cuadro 5–, que la forma completa es más empleada cuando el significado de la preposición es el de particularidad y temporalidad, y la forma abreviada cuando el significado es direccional.

4.3.2. Las variables extralingüísticas

4.3.2.1. La variable extralingüística sexo

La primera variable social que se ha analizado es el sexo. En el cuadro 6 se muestra la distribución de *para*–*pa* según esta variable extralingüística:

CUADRO 6:

Distribución de *para*–*pa* según la variable sexo

Variable		<i>para</i>	<i>pa</i>	Total	%
Femenino	N	223	133	356	56
	%	63	37		
Masculino	N	209	76	285	44
	%	73	27		
Total	N	432	209	641	100
	%	67	33		

Las diferencias porcentuales entre ambos sexos son pequeñas. En el caso de *para*, esta es empleada en un 73% de los casos por los hombres, mientras que las mujeres tienden un poco más a la reducción y emplean la forma completa en un 63% de los casos. A simple vista se podría afirmar que el sexo de los hablantes no es una variable significativa debido a las mínimas variaciones entre ambos sexos, sin embargo, tras haber realizado la prueba X^2 se rechaza la hipótesis nula y se concluye que es probable

que el sexo incida en el uso de la variable *para-pa*, pues el valor de P (0.004107) es menor que el límite establecido ($P < 0.05$) en los estudios sociolingüísticos.

Este resultado se encuentra también en Guirado (2007) trabajo en el que, a pesar de que las diferencias entre hombres y mujeres son mínimas, la prueba X^2 confirma que el sexo de los hablantes puede influir en el uso de la variable *para-pa*. Por el contrario, en los trabajos de Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2011) la prueba X^2 indica que el sexo no es una variable que influya en el uso de *para-pa* –en ambos casos el valor de P es mayor de 0.05.

4.3.2.2. La variable extralingüística nivel de estudios

La segunda variable extralingüística que se ha analizado es el nivel de estudios de los hablantes. En el cuadro 7 se muestra la distribución de *para-pa* atendiendo a si el hablante posee estudios universitarios o estudios primarios.

CUADRO 7:

Distribución de *para-pa* según el nivel de estudios

Variable		<i>para</i>	<i>pa</i>	Total	%
Universitarios	N	256	63	319	
	%	80	20		50
Primarios	N	176	146	322	
	%	55	45		50
Total	N	432	209	641	
	%	67	33		100

En el cuadro anterior se observa que los hablantes con estudios universitarios emplean en un 80% de los casos la forma completa, frente a un 20% de veces que se decantan por la forma abreviada. Los hablantes con estudios primarios emplean casi por igual ambas formas (55% *para* y 45% *pa*). La prueba X^2 confirma que el uso de la variable *para-pa* depende del nivel de estudios del hablante ($p = 0.0000 < 0.05$).

La variable nivel de estudios no ha sido estudiada por los autores anteriores, pero en relación con esta variable Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007) estudian la variable *nivel socioeconómico del hablante*. En estos trabajos se concluye que existe relación entre el nivel socioeconómico del hablante y el uso de *para-pa*.

5. CONCLUSIÓN

El objetivo de este estudio era conocer las diferentes variables que influyen en el uso de la preposición *para* en su forma plena y abreviada (*para-pa*) a través de entrevistas obtenidas del corpus oral ESLORA de la Universidad de Santiago de Compostela.

Tras haber estudiado con detalle las variables y haber calculado los porcentajes y la prueba X^2 correspondiente a cada variable, se puede concluir que tanto las variables lingüísticas como las extralingüísticas influyen en el uso de *para-pa*.

Atendiendo a las variables lingüísticas, en concreto la variable fonológica, su influencia en el uso de *para-pa* depende de si se tiene en cuenta la variante *para*+pausa/ruido/risa y si en el estudio de los datos se codifica el fonema inicial /a/ de las palabras que siguen a la preposición. Si se considera la variante *para*+pausa/ruido/risa y si, además, se codifican los datos de la variable fonológica teniendo en cuenta el fonema inicial /a/ de las palabras que siguen a la preposición, la variable fonológica influiría en el uso de *para-pa*. Si por el contrario se codifican los datos de la variable fonológica considerando el fonema siguiente a /a/, la variable fonológica no influiría en el uso de *para-pa*. Si no se tiene en cuenta la variante *para*+pausa/ruido/risa, como en los trabajos de Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011), la variable fonológica no influiría en el uso de *para-pa*, independientemente de si se tiene en cuenta el fonema inicial /a/ de las palabras que siguen a la preposición o no. Para esta conclusión se utilizaron los datos obtenidos de la variable fonológica codificando el fonema consonántico siguiente a /a/ sin considerar la variante *para*+pausa/ruido/risa, porque así se puede hacer una comparación con los resultados obtenidos en los estudios de Bentivoglio *et al.* (2005) y Guirado (2007, 2011).

Con respecto a las variables extralingüísticas, el sexo es un factor que participa en el uso de *para-pa*, pues son las mujeres las que tienden, ligeramente más que los hombres, al empleo de la forma reducida. Por último, el nivel de estudios del hablante también influye en el uso de *para-pa*, y se observa que los hablantes con estudios universitarios son los que más emplean la forma completa.

Así pues, las condiciones más favorables al empleo de la forma completa se dan cuando el hablante es un hombre con estudios universitarios que usa la preposición en una construcción con sentido de particularidad y, además, cuando la palabra siguiente a *para* comienza por consonante. Por el contrario, una mujer con estudios primarios que emplee la preposición en una construcción con un sentido direccional en un contexto en que la palabra siguiente a *para* comience por vocal favorecería el uso de la forma abreviada.

Estas son las conclusiones que se obtienen de la prueba X^2 y de los porcentajes de las variables; no obstante, considero que los datos deberían de ser comprobados realizando un análisis multivariado de todas las variables utilizadas en este estudio para precisar en

qué medida contribuyen al uso de la forma *pa*. El análisis puede realizarse utilizando el programa Goldvarb, una aplicación para análisis multivariante.

Este estudio supone un pequeño avance hacia la comprensión del uso de *para-pa* en hablantes del español de Galicia. Por motivos de tiempo y espacio solo se han podido analizar algunas de las variables, pero creo que, para las investigaciones futuras sobre el uso de *para*, sería recomendable tener en cuenta para el análisis otros grupos etarios para conocer si realmente la edad es una variable que influya o no. También resultaría interesante centrarse en la categoría de la palabra que acompaña a la preposición, para saber si influye en su reducción. Finalmente, un análisis en el que se analicen muestras más amplias de hablantes sería útil para interpretar con mayor base empírica los resultados.

REFERENCIAS

–Corpus y otros recursos electrónicos

ESLORA: Corpus para el estudio del español oral. Versión 1.2.2 de noviembre de 2018 < <http://eslora.usc.es>>

Social Science Statistics: < <https://www.socscistatistics.com>>

–Bibliografía

Bedinghaus, Rob (2013): “¿Vas pa(ra) Málaga? The Reduction of *para* in Málaga, Spain: Effects of Frequency, Syntactic Category, and Social Factors”. En Jennifer Cabrelli Amaro *et al.* (eds.): *Selected Proceedings of the 16th Hispanic Linguistics Symposium*. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 238–252.

Bentivoglio, Paola, Kristel Guirado, Guillermina Suárez (2005): “La variación "para – pa" en el habla de Caracas”. Homenaje a José Joaquín Montes Giraldo: estudios de dialectología, lexicografía, lingüística general, etnolingüística e historia cultural / coord. por [Mariano Lozano Ramírez](#), ISBN 958–611–098–2, 214–237.

Bybee, Joan, Joanne Scheibman (1999): *The Effect of Usage on Degrees of Constituency: The Reduction of Don't in English*. *Linguistics: An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences*, 37(4), 575–596.

Cárdenas, Daniel N. (1967): *El Español de Jalisco: contribución a la geografía lingüística hispanoamericana*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Cuervo, Rufino José (1955 [1867]): *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

De Bruyne, Jacques (1999): “Las preposiciones”. *Gramática descriptiva de la lengua española*. I. Bosque y V. Demonte. Madrid: Madrid, Espasa Calpe S.A., 657–703.

Díaz -Campos, Manuel, Stephen Fafulas, Michael Gradoville (2012): *Variable degrees of constituency: Frequency effects in the alternation of pa vs. para in spoken discourse*. MA: Cascadilla Proceedings Project.

- D’Introno, Francesco, Enrique del Teso, Rosemary Weston (1995): *Fonética y fonología actual del español*. Madrid: Cátedra, D.L.
- Gili Gaya, Samuel (1943): *Curso superior de sintaxis española*. México: Minerva.
- Guirado, Kristel (2007): “La alternancia de para–pa’ en tres comunidades de habla de Venezuela”. *Interlingüística*, ISSN 1134–8941, nº 17, 455–464.
- Guirado, Kristel (2011): “La variación para–pa en el habla de jóvenes universitarios caraqueños”. *Boletín de Lingüística*, XXIII/35–36/Ene–Dic, 57–80.
- Haden, Ernest F., Joseph H. Matluck (1973): “El habla culta de La Habana: Análisis fonológico preliminar”. *Anuario de letras*. Vol. 11, 5–33. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Henríquez Ureña, Pedro (1940): *El Español en Santo Domingo*. Buenos Aires: Instituto de Filología.
- Lenz, Rodolfo (1935[1920]): *La oración y sus partes: estudios de gramática general y castellana*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Litosseliti, Lia (2010): *Research Methods in Linguistics*.
- López, María Luisa (1970): *Problemática y métodos en el análisis de las preposiciones*. Madrid: Gredos.
- Luque Durán, Juan de Dios (1973): *Las Preposiciones*. Madrid: S.G.E.L., D.L.
- Mosonyi, Esteban Emilio (1967–1973): *Estudio de Caracas. Tomo V*. Caracas: Ediciones de la Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela.
- Real Academia Española (2009): *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros, D.L.
- Villaneda Ponsoda, Juan A., Antonio Ávila Muñoz, Inmaculada Cuevas Molina, Francisco Días Montesinos, Matilde Vida (2002): PRESEEA- Málaga, <http://preseea.linguas.net/Equipos/M%C3%A1laga.aspx>.

ANEXO: TABLAS CON EL ANÁLISIS DE LOS CASOS DE PARA-PA DE ESLORA

A continuación, se muestran las tablas con la codificación de los casos correspondientes a la muestra analizada. Se indican asimismo aquellos casos excluidos de la codificación por las razones señaladas en el apartado 4.2.

Las claves son las siguientes:

- Columna *para/pa*: 1= para, 2= pa, x= ns/nc
- Columna *pal*: si el hablante dice *pal* se indica con un 1
- Columna *palante*: si el hablante dice *palante* se indica con un 1
- Columna variable fonológica: 1= *para*+ consonante, 2= *para*+ vocal, 3= *para*+ pausa/ruido/risa
- Columna variable semántica: 1= finalidad, 2= temporalidad, 3= direccionalidad, 4= particularidad, 5= destinatario, 6= frases hechas

Casos con los que se ha trabajado:

Hablante	Sexo	Edad	Estudios	Contexto a la izquierda	Coine idenc la	Contexto a la derecha	para/pa	pal	palante	v. fonológica	v. semántica	frecuencia
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	fui al CPI Eusebio Lorenzo Baleirón en Dodro <pausa/> y luego volví	para	Sar en segundo de la ESO <pausa/> para el instituto ahí <pausa/> instituto <pausa/> no sé cómo se llama <pausa/>	2			1	3	Sar
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	fui al CPI Eusebio Lorenzo Baleirón en Dodro <pausa/> y luego volví para Sar en segundo de la ESO <pausa/>	para	el instituto ahí <pausa/> instituto <pausa/> no sé cómo se llama <pausa/> el que hay en Sar <pausa/> hay un	2	1		2	3	el
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y nada en segundo de la ESO <pausa/> fui	para	ahí <pausa_larga/>	2			2	3	ahí
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y tiré una cucharilla así	para	la basura ¿ sabes ? con un petit suisse <risa/> <pausa/> y lue <pausa/> bueno porque yo estaba atrás de	2			1	3	la
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	de él porque fui ahí a hablar con él le expliqué las cosas <pausa/> y al final me lo quitó	para	que no me expulsaran <pausa/> y siempre me ayudaba en plan <pausa/>	2			1	1	que
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	no <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> se compré un coche <pausa/> y <pausa/> como no tenía dos euros	para	ir a tomar algo ya no nos llamaba y después se iba por ahí contando que éramos nosotros los que	2			2	1	ir
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	no sé <pausa/> era cañero <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> al final <pausa/> <vacilación/> porque volví	para	ese colegio unos años después <pausa/> y todas decían <pausa_larga/>	2			2	3	ese
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	salí de la carretera y esmagué un poco el coche <pausa/> y la otra <pausa/> iba así medio despistado mirando	para	el móvil <pausa/> salí de una rotonda y como a cien metros <pausa/> me comí un quitamiedos <pausa_larga/>	2	1		2	3	el
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	+y el coche ¿ qué lo usas ? ¿ para ir por ahí de a dar un paseo <pausa/> a dar una vuelta ? - normalmente es	para	ir hasta junto los amigos <pausa/> porque no suelen ser de aquí ¿ sabes ? <pausa/> y <ruido/> <pausa/> si	1			2	1	ir
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	o	para	ir a junto los amigos <pausa_larga/>	1			2	1	ir
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	o	para	<pausa/> algún recado que le haya que hacer a las viejas <pausa/> no <silencio/>	1			3	1	
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	suelo ir a los bares de amigos más que nada <pausa/> ¿ sabes ? o al Fogar de Pepe <pausa/> haciendo propaganda ahí <risa/> <pausa/> o al Fogar de Pepe o a los Manolos ahí yendo	para	Vidán <silencio/>	2			1	3	Vidán
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	? <pausa/> antes sería en plan <pausa/> <ruido/> uh si vamos comprar dos botellas tal no sé qué <pausa/> vente	para	mi piso y liada parda <pausa/> y <vacilación/>	2			1	3	mi
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	ir <pausa/> y ya nos llevaba él en su coche <pausa/> y <ininteligible/> un ¿ sabes ? <pausa/> lo llamabas	para	que te llevara <pausa/> y aún le cobrabas ¿ sabes ? en plan <pausa/> <ruido/> era la caña <silencio/>	2			1	1	que
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	eso <pausa/> es todo	para	zafarte pasta tío <risa/> todo lo que prohíben <pausa/> es para <pausa/> poder multarte por hacerlo <pausa/> ¿ sabes ?	2			1	1	zafarte
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	eso <pausa/> es todo para zafarte pasta tío <risa/> todo lo que prohíben <pausa/> es	para	<pausa/> poder multarte por hacerlo <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> a ti te prohíben <pausa/> andar <pausa/> descalzo por la	1			3	1	
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	todo el que tiene un poco de poder es un corrupto de mierda <pausa_larga/> eso	para	empezar <pausa/> de primeras <pausa/> da igual quién sea el presidente del gobierno <pausa/> o el jefe de la empresa	2			2	6	empezar
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	¿	para	qué ley antibotellón ?	1			1	1	qué
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	<ruido/> ¿	para	qué alquilar un piso entre <ruido/> tanta gente si <ruido/> puedes <pausa_larga/>	1			1	1	qué
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	eh ? que yo no miento nada <pausa/> que <pausa/> cuando m <pausa/> salí d <pausa/> cuando <pausa/> me vine	para	casa estaba pero loquísimo eh <pausa/> veía cosas y movidas así eh <pausa/> en serio <pausa/> ¿ sabes ?	2			1	3	casa
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	bueno ahora <pausa/> mi primo estudia en la universidad también tiene que venir a vivir	para	aquí <pausa/> mi tía <pausa/> tiene que <silencio/>	2			2	3	aquí
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	en el portal dieciocho justo ¿ sabes ? <pausa/> un poco más abajo	para	que no fuera un cantazo pero ya era allí <pausa/> <risa/> era <pausa/> mira <pausa/> aparte yo me acuerdo que	1			1	1	que
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	si tienes un buen cliente ¿	para	qué ? <pausa/>	1			1	1	qué
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	¿ sabes ? <pausa/> que salía día sí día también <pausa/> y si no tenían nada que hacer se van	para	el Toni <pausa/> y estás ahí <pausa/> con las chacaritas y jijí jajá no sé qué todo borracho <pausa_larga/>	2	1		2	3	el
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	así ¿ sabes ? <pausa/> y me recogieron unos un poco más adelante ¿ sabes ? en plan me sacaron	para	la orilla ostra este que venía varado no sé qué ¿ sabes ? <pausa/> <risa/> en plan ya estuve con	2			1	3	la
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	eso	para	mi no significó tanto ¿ sabes ? porque yo <pausa/> aparte ese día me quería ir para mi casa ¿	1			1	4	mi
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	eso para mí no significó tanto ¿ sabes ? porque yo <pausa/> aparte ese día me quería ir	para	mi casa ¿ sabes ? y así <pausa/> ya era tarde <pausa_larga/>	1			1	3	mi
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	no hace falta ir por ahí con cara de perro <pausa/>	para	<pausa/> nada <pausa/> para nada tía <pausa/>	1			3	6	
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	no hace falta ir por ahí con cara de perro <pausa/> para <pausa/> nada <pausa/>	para	nada tía <pausa/>	1			1	6	nada
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	sabes ? que mmm <pausa/> noso nosotros estábamos aquí <pausa/> ¿ sabes ? y yo seguí así haciendo mis rollos	para	guardar los movidas en los huevos y tal ¿ no ? <risa/> <pausa/> y al cabo de un poco así	1			1	1	guardar
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios		para	mí pagar una multa de trescientos cincuenta euros en ese momento suponía <pausa/> mucho dinero <pausa/> ¿ entiendes ? <silencio/>	1			1	4	mí
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	toma te dejo esto y más barato	para	que puedas reponerte <pausa_larga/>	1			1	1	que
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	las cuatro o así <pausa/> y después voy a coger el coche con un par de colegas y nos vamos	para	Madrid <pausa/> <risa/> en serio no miento day one ¿ quieres venir ? <risa/>	2			1	3	Madrid
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	a las doce <pausa/> incluso podríamos imos más tarde si quieres <risa/> en serio no <pausa/> el día uno iré	para	allí para Madrid <pausa/> y volveré el día dos o así <pausa/> porque habrá que dormir allí <pausa/> Madrid mola	2			2	3	allí
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	doce <pausa/> incluso podríamos imos más tarde si quieres <risa/> en serio no <pausa/> el día uno iré para allí	para	Madrid <pausa/> y volveré el día dos o así <pausa/> porque habrá que dormir allí <pausa/> Madrid mola mucho mira	2			1	3	Madrid
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	así todo englobado y no sé qué tío <pausa/> hasta las cuatro de la tarde no se no puedes ir	para	cama <silencio/>	2			1	3	cama
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	yo lo que suelo hacer siempre es salir de la fiesta tal cuando s se m tengo ganas de ir	para	casa <pausa/> me ducho me lavo los dientes y <pausa_larga/>	2			1	3	casa
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	dormir <pausa/> englobado y así es muy malo	para	la salud ¿ sabes ? <pausa/> yo por ejemplo me chapo muchos documentales <pausa/> entonces intento <pausa_larga/>	1			1	1	la
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	andas un poco más	para	adelante ¿ no ? <pausa/>	2		1	2	3	adelante

SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y después puedes ir o	para	Villagarcía <pausa/> o para no sé dónde <pausa_larga/>	2			1	3	Villagarcía
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y después puedes ir o para Villagarcía <pausa/> o	para	no sé dónde <pausa_larga/>	1			1	3	no sé
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	por aquí	para	la izquierda pues vas por ahí y un poco más para adelante y está esa discoteca <pausa/> bueno pues antes	2			1	3	la
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	por aquí para la izquierda pues vas por ahí y un poco más	para	adelante y está esa discoteca <pausa/> bueno pues antes era el Octopus <pausa/> y venían en plan había cada fiesta	2		1	2	3	adelante
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	de pequeño en la Avenida de Castelao no me enteraba de nada <pausa/> andaba en la parra solo de casa	para	la bici de bici para casa	2			1	3	la
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	mira yo desde los doce años no me acuerdo de nada <pausa/>	para	atrás <pausa/> en serio no me acuerdo de nada <pausa/> y <silencio/>	2			2	3	atrás
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	¿ sabes ? los mayores <pausa/> eran los mayores <pausa/> <ininteligible/> haciendo ahí tal no sé qué paro <pausa/> fuimos	para	allí yo y el Pantera le metimos dos caladas neno est <pausa/> estábamos para atrás tía <risa/> <pausa/> ya da	2			2	3	allí
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	<vacilación/> iba a matemáticas a química o <pausa/> asignaturas donde aprendieras cosas que te sirvieran	para	algo <pausa_larga/>	2			2	1	algo
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	no sé qué paro <pausa/> fuimos para allí yo y el Pantera le metimos dos caladas neno est <pausa/> estábamos	para	atrás tía <risa/> <pausa/> ya da risa ¿ sabes ? y ese día de tan mal que nos sentó no	2			2	3	atrás
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	sienta mal no sé qué ¿ sabes ? al principio no <pausa/> pero llegaron los catorce tal yo me vine	para	aquí para el colegio <pausa_larga/>	2			2	3	aquí
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	no sé qué ¿ sabes ? al principio no <pausa/> pero llegaron los catorce tal yo me vine para aquí	para	el colegio <pausa_larga/>	2	1		2	3	el
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	pillar un ciego yo <pausa/> me pillé unos porros yo solo <pausa/> me los fumé y me vine de blanca	para	casa <risa/> y después ya de ese día dije no <pausa/> esto con calma tal aprendí a liar al día	2			1	3	casa
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	al principio sí <pausa/> a los catorce y así las primeras veces les gustó ponerme hora ¿ sabes ? <pausa/>	para	sentirse padres <pausa/> eso les mola a todos pero yo qué sé <silencio/>	1			1	1	sentirse
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios		para	mi estar <silencio/>	1			1	4	mi
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	<pausa/> <risa/> que no no te aseguro nada <pausa/> pero por ejemplo lo de lavarse los dientes antes de ir	para	cama <pausa/> al venir de fiesta eso a la mañana siguiente te garantiza no tener resaca <pausa_larga/>	2			1	3	cama
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	créeme que se va a lavar los dientes <pausa/> pero como tú le estás rayando ahí	para	que se lave los dientes se lave los dientes ella dice bah tsa tsa <pausa_larga/>	1			1	1	que
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y resulta que era	para	ir pillarle al otro pavo ¿ sabes ? en plan al que bajaba a las <pausa/> diez de la mañana	2			2	1	ir
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	si yo me voy morir y esto es lo único que me hace feliz ¿	para	qué dejar de hacerlo ? <pausa_larga/>	1			1	1	qué
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	conseguir su dinero	para	ir a pillar un gramo y pincharse <pausa/> al llegar a la noche a casa <silencio/>	1			2	1	ir
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	<pausa/> pero <pausa/> la cuestión es vivir tranquilo tío <pausa/> no ¿ sabes ? yo <pausa/> desde que me vine	para	casa lo que más llevo buscando es <pausa/> tener la cabeza <pausa_larga/>	2			1	3	casa
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	¿ eso qué es ? ¿	para	rayarte más aún por encima ? tío y que ¿ qué pasa ? ya sé que la tengo que pagar	1			1	1	rayarte
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	perro <pausa/> y sin embargo en este muro <pausa/> le hubiese dado más ancho <pausa/> y le hubiese mandado metacrilato	para	arriba tía <pausa_larga/>	2			2	3	arriba
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	después ya podrás <pausa/> que no tal <pausa/> pues <pausa/>	para	el siguiente tío <pausa/> todo el mundo está empufado <pausa/> ¿ no ? <ruido/> pues <pausa/> yo voy a seleccionar	1			2	2	el
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	pues me la tengo que llevar	para	arriba <pausa/> pero como estoy pintando ahora está en el garaje <pausa/> y los peces me los tiene el que	2			2	3	arriba
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	donde va a poner la tele el mueble de abajo voy a hacer un terrano	para	tener dos serpientes <pausa/> que quiero que críen unas boas de estas <pausa/>	2			1	1	tener
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y si <ruido/> tengo que prescindir de salir un <ruido/> sábado	para	tenerlas <pausa/> pues no salgo un sábado <pausa/> me da igual <silencio/>	1			1	1	tenerlas
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	y <pausa/> y a lo mejor ves algunos peces <pausa/> todos peces pequeños ¿ sabes ? que no te valen	para	disparar <ruido/> <pausa/> ¿ sabes ? ves un pulpo y dices tú oh sí vaya pulpo <pausa_larga/>	1			1	1	disparar
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	tienen una <ruido/> ciencia <ruido/> eso <ruido/> <pausa/> la primera mano que levantas ahí tienes que apoyar ¿ sabes ?	para	que la tabla no bandee <pausa/>	1			1	1	que
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	¿ sabes ? <pausa/> yo ya cogí sotté las manos así <pausa/> y ya se me fue la tabla así	para	atrás <pausa/> y me caí con la cara así <pausa/> después tuve que estar una hora y media o así	2			2	3	atrás
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	¿ sabes ? <pausa/> y y salí	para	fuera neno y no tenía el bañador <pausa/>	2			1	3	fuera
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	las dos ah porque tengo dos scooters ahí tiradas en un garaje <pausa/> pues monto una <pausa/> te la llevas	para	allí <pausa/> fuuun <ruido/> <pausa/>	2			2	3	allí
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	es decir eh tú	para	trabajar en un sitio te piden experiencia <pausa_larga/>	1			1	1	trabajar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	el gran cocinero	para	mi <pausa_larga/>	1			1	4	mi
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios		para	nada ¿ no ? <pausa_larga/>	1			1	1	nada
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	o o más cómodo	para	ti <pausa/> realmente <pausa_larga/>	1			1	4	ti
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	o algo así <pausa/> estudiar por ejemplo Historia y luego hacer oposiciones	para	algún colegio <silencio/>	1			2	1	algún
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	sí	para	<pausa/> cortar alimentos para limpiar es <pausa_larga/>	1			3	1	
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	sí para <pausa/> cortar alimentos	para	limpiar es <pausa_larga/>	1			1	1	limpiar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	bueno <pausa/> si timas a un timador <pausa/>	para	mi es lo mismo ¡ eh !	1			1	4	mi
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	o gente con una forma de pensar similar <pausa/> gente que vive de <pausa/> para la fiesta <pausa/> por y	para	la fiesta <pausa/> y se cree que to la vida es una fiesta <silencio/>	1			1	6	la

SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	malo <pausa/> que tû estás habituado a fumar no significa que el hecho <pausa/> que <pausa/> que fumar sea bueno	para	ti <silencio/>	1			1	4	ti
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	y	para	jugar así en algún equipo no <silencio/>	1			1	1	jugar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	se puedan <pausa/> citar	para	una pelea <pausa/> me parece <pausa/> increíble <pausa_larga/>	1			2	1	una
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	no <pausa/> aquí es <pausa/> siempre	para	lucrarse o <pausa/> conseguir beneficios ¿ no ? <pausa/>	1			1	1	lucrarse
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	no <pausa/>	para	nada <silencio/>	1			1	6	nada
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios		para	nada <pausa_larga/>	1			1	6	nada
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	y están ahí para <pausa/>	para	forrarse <pausa_larga/>	1			1	1	forrarse
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios		para	ganar dinero ahora mismo en este país es la política <silencio/>	1			1	1	ganar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	el tema de la crisis o el tema de la política le da igual <pausa/> o sea <pausa/> mientras tengan	para	fumar porros <pausa_larga/>	1			1	1	fumar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	milagros <pausa/>	para	llegar a estudiar <pausa_larga/>	1			1	1	llegar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	y no tienes <pausa/> demasiado tiempo	para	preparar todo <pausa/>	1			1	1	preparar
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	no creo que sirva	para	nada <pausa/> no sirve para nada <pausa_larga/>	1			1	1	nada
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	no creo que sirva para nada <pausa/> no sirve	para	nada <pausa_larga/>	1			1	1	nada
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	alguien que <pausa/> que trabaja	para	la verdad y por la verdad <pausa/> no sé por qué no <pausa/> no la mm <pausa_larga/>	1			1	6	la
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	si pero	para	decir la verdad <silencio/>	1			1	1	decir
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios		para	mi eso es prostituir <pausa_larga/>	1			1	4	mi
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	es que	para	eso no digas nada <risa/>	1			2	1	eso
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	es que estudias	para	eso <pausa/>	1			2	1	eso
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	y eso es <pausa/> siempre importante	para	mi <pausa_larga/>	1			1	4	mi
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	no ver las cosas claras ni nadie es tan de izquierdas como	para	no verlas claras ¿ no ? <pausa/> siempre tienes que tener un punto de vista <silencio/>	1			1	1	no
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	no me parece lo mejor	para	la sociedad <silencio/>	1			1	5	la
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	más da ? <pausa/> si lo importante es que <pausa/> todo el mundo tenga trabajo y todo el mundo tenga	para	comer <pausa_larga/>	1			1	1	comer
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	<ruido/> no eeh ff lo de pagar ocho euros	para	una <pausa/> peli <pausa/> bastante <pausa/> regular que suele ser lo habitual <pausa_larga/>	1			2	1	una
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	no me tira demasiado pagar ocho euros	para	tener que estar metido en una sala de cine <pausa_larga/>	2			1	1	tener
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	es decir hombre evidentemente <pausa/> pf <pausa/>	para	ver una tontería de dos horas de Nicolas Cage <pausa/> me quedo en casa <pausa_larga/>	2			1	1	ver
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	de esta de estar vivo <risa/>	para	ver esto <pausa/>	1			1	1	ver
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios		para	después ponerlo en Twitter <pausa/> pero <pausa/> mmm <pausa_larga/>	1			1	1	después
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	poco tiempo <pausa/> no no no da	para	más la cosa <pausa_larga/>	1			1	6	más
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	<ruido/> no sé no es de no <pausa/> no es la misma esencia	para	mi <pausa_larga/>	1			1	4	mi
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios		para	muchísimas cosas <pausa/> pero tampoco hay que olvidar <pausa/> que tiene un lado malo <pausa_larga/>	1			1	1	nuchisimas
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	que eso <pausa/> daría para <pausa/>	para	un par de tesis <pausa_larga/>	2			2	1	un
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	en yo creo que no está hecho	para	aprender <pausa_larga/>	1			2	1	aprender
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	con anillos	para	pegar <pausa_larga/>	1			1	1	pegar
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios		para	tener un <pausa/> coche y una hipoteca <pausa/> sss pero bueno <pausa/> eso no <risa/> <pausa_larga/>	2			1	1	tener
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	eeh ff <pausa/> consumo barato de cosas que no <pausa/> no sirven	para	nada realmente <silencio/>	2			1	1	nada
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	a <pausa/> a mí me educaron <pausa/>	para	tener eeh <pausa_larga/>	1			1	1	tener
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	un <pausa/> vamos <pausa/>	para	ser un gran estudiante <pausa_larga/>	1			1	1	ser
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	fijo <pausa/> ¡ joder ! <pausa/> a mí también prácticamente <pausa/> es que <pausa/> me <pausa/> prácticamente me me educaron	para	lo mismo <pausa/> <pausa/> tener unos <pausa/> bueno <pausa/> unos estudios <pausa_larga/>	2			1	1	lo
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	era	para	el matado que quería ser el carpintero del pueblo <pausa_larga/>	2			2	5	el
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	y decían <pausa/> sí pero <pausa/> ahora	para	los niños <pausa_larga/>	1			1	1	los
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	pero ff hombre ¿	para	cambiarlo ? <pausa_larga/>	2			1	1	cambiarlo
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	lo que quieres es cambiar <pausa/>	para	volver a eso <pausa_larga/>	1			1	1	volver
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	mmm <pausa/> eso da	para	una tesis doctoral <pausa/> la relación deporte política <pausa_larga/>	2			2	1	una
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	lo de <pausa/> deporte	para	fuera <pausa_larga/>	2			1	3	fuera

SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	nada ¿ quieres estar aquí o quieres ir	para la sala ? a mí me da igual <pausa/> es que allí no hay mesa <ininteligible/> <pausa/> vale es que	2			1	3	la
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	lo que hace él no quiere pagar	para que se lo hagan ¿ eh ?	2			1	1	que
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	camela <pausa/> ¿ sabes ? para <pausa/> pues	para coger por ejemplo esas obras <pausa_larga/>	2			1	1	coger
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y él a las ocho y media <pausa/> tiene que salir	para recoger a los niños en la <pausa/> ya los dejo en la ludoteca <pausa_larga/>	1			1	1	recoger
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	venga que hay que acos eh que hay que cenar hay que ducharse hay que acostarse que hay que ir	para cama a las diez tienen que estar acostados <pausa/>	2			1	3	cama
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	hasta que los acuestas <pausa/> no descansas ¿ sabes ? <pausa/> y más eso <pausa/> salir corriendo de un lado	para tener que ir a buscarlos a otro siempre con prisas <pausa_larga/>	2			1	1	tener
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	hay ahí <pausa/> ahí nació yo <pausa/> claro después mi madre como murió cuando yo tenía doce años me fui	para casa de una tía allí en Guadalupe <pausa_larga/>	2			1	3	casa
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tienes que ir a la Xunta vas andando <pausa/> tienes la ¿ sabes ? los colegios cerquita <pausa/> el auditorio	para pasear cerquita <pausa/> está todo supercerca eh andando <pausa/> está todo más cerca que en coche incluso	2			1	1	pasear
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	no	para nada <pausa/> bueno hombre yo estoy de maravilla eh	1			1	6	nada
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y era <pausa/> toda la camicería	para mí <pausa/> o sea <pausa_larga/>	1			1	5	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	ofertas <pausa/> ventas <pausa/> mmm clientes <pausa/> todo	para mí <pausa/> eso sí que era estresante <pausa/> pero aquí <pausa/> bueno aquí cada uno tiene su trabajo <pausa/>	1			1	5	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	no lo puedo hacer ¿ sabes ? cada una tiene su trabajo y no es decir <pausa/> voy a ayudar	para quedar mejor o voy ayudar para <pausa/> porque yo soy de ayudar no no <pausa/> es que lo <pausa/> tú	1			1	1	quedar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y lo dejé cuando tuve al niño pequeño <pausa/> y claro <pausa/> trabajar ahora cuatro horas y media <pausa/> pff	para mí es un lujo	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	aparte que desconecto de los niños <pausa/> voy	para el trabajo <pausa/> y salgo del trabajo sin pensar en el trabajo <pausa_larga/>	2	1		2	3	el
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	vengo	para casa de maravilla te lo juro eh <pausa/> solo que ya se me acaba ahora en <pausa/> en julio <pausa_larga/>	2			1	3	casa
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	en el Alcampo <pausa/> de esto de los contratos <pausa/> o te hacen fija o te c o te echan	para el paro y te cogen al cabo de unos meses <pausa/> y fijos ya no hacen a nadie <pausa_larga/>	2	1		2	3	el
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	a mí me gusta <pausa/> claro tener el tiempo	para limpiar en mi casa y <pausa/> si vas a limpiar a una casa por obligación <pausa/> y tienes la tuya	1			1	1	limpiar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	evidentemente no lo puedo hacer ando siempre <pausa/> a lo justo ¿ sabes ? a correr <pausa/> mmm un minuto	para mí es importante <pausa_larga/>	2			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y y aprovechamos para eso <pausa/> o <pausa/> si llueve <pausa/> centro comercial porque en Santiago no hay otra cosa	para hacer <pausa_larga/>	1			2	1	hacer
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	toda la mercancía rota	para poner lo de Navidad <pausa/> o el stock de <pausa/> ahora de jardín o entonces va rotando todo <silencio/>	2			1	1	poner
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	eso depende también el sitio normalmente no eh <pausa/> ya te digo en campaña sí porque tienen que hacer sitio	para las cosas de <pausa/> de la campaña pero después no <pausa_larga/>	2			1	1	las
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tarjetas muchísimas <pausa/> o sea de pagar de un mes	para otro <pausa_larga/>	2			2	3	otro
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	yo ahora cobro lo justito <pausa_larga/>	para poder pagar la hipoteca y llevar a los niños <pausa/> en la ludoteca tengo que pagar para tenerlos <pausa_larga/>	1			1	1	poder
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	para poder pagar la hipoteca y llevar a los niños <pausa/> en la ludoteca tengo que pagar	para tenerlos <pausa_larga/>	1			1	1	tenerlos
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	pero de las competencias del trabajo de mi marido <pausa/> pff ya se están reuniendo	para entre todos <pausa/> salir un poco a flote entonces quieras que no estás un poco intranquilo <pausa/>	2			2	1	entre
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tienes ahí una cosa	para toda la vida ¿ sabes ?	2			1	2	toda
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	mmm peor <pausa/> ¿ sabes lo que ? bueno yo televisión poca veo <pausa/> porque <pausa/> el rato que tengo	para verla hay dibujos <pausa/> para los niños <pausa/> te lo juro que <pausa/> muchas veces no sé ni lo que	2			1	1	verla
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	lo que ? bueno yo televisión poca veo <pausa/> porque <pausa/> el rato que tengo para verla hay dibujos <pausa/>	para los niños <pausa/> te lo juro que <pausa/> muchas veces no sé ni lo que pasa en el mundo eh	2			1	5	los
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y y aprovechamos	para eso <pausa/> o <pausa/> si llueve <pausa/> centro comercial porque en Santiago no hay otra cosa para hacer <pau	1			2	1	eso
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	no puedes hacer nada fuera de lo normal porque no te llega <pausa/> un domingo <pausa_larga/>	para hacer nada <pausa_larga/>	1			2	1	nada
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y yo decía jo esto es la gloria <pausa/> tanto tiempo	para los niños <pausa/> para no sé qué mira y llegó un momento <pausa_larga/>	2			1	1	los
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y yo decía jo esto es la gloria <pausa/> tanto tiempo para los niños <pausa/>	para no sé qué mira y llegó un momento <pausa_larga/>	1			1	1	no sé qué
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	pues me parecía pues eso que estaba <pausa/> puesta aquí	para cuidarlos para <pausa/> evidentemente como todas las madres <pausa/> y yo <pausa/> de hecho creía <pausa/> q	1			1	1	cuidarlos
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	niño <pausa/> creas que no <pausa/> está durmiendo o está en el cole y tal <pausa/> y tienes un momento	para ti <pausa/> para decir me tomo un café <pausa_larga/>	1			1	5	ti
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	que no <pausa/> está durmiendo o está en el cole y tal <pausa/> y tienes un momento para ti <pausa/>	para decir me tomo un café <pausa_larga/>	2			1	1	decir
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	a depílamme <pausa/> a la peluquería ¿ sabes ? porque peluquería ya no voy pero <pausa/> hasta	para ir a depílamme tenía que llevarme a los niños <pausa/> <ruido/> era <pausa/> constante constante y llegó un moment	1			2	1	ir
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ? yo ahora si no estuviera aquí contigo estaría en el supermercado haciendo la compra	para cuando <pausa/> salga el niño venir hacer la comida para mi marido <pausa/> después voy a buscar a la niña	1			1	2	cuando
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	estuviera aquí contigo estaría en el supermercado haciendo la compra para cuando <pausa/> salga el niño venir hacer la comida	para mi marido <pausa/> después voy a buscar a la niña <pausa/> comemos hacemos los deberes ¡ chum ! para el	1			1	5	mi
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	comida para mi marido <pausa/> después voy a buscar a la niña <pausa/> comemos hacemos los deberes ¡ chum !	para el trabajo yo te digo que me relajo <pausa/> cuando llevo al trabajo eh <pausa/> <risa/> te lo juro <pausa/>	2	1		2	3	el
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	llego al trabajo eh <pausa/> <risa/> te lo juro <pausa/> lo de <pausa/> chum <pausa/> de ir de un lado	para otro si estás comiendo y ya tienes que ir a buscar a la otra y <pausa/> y estás siempre pendiente	2			2	3	otro
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	sí y no porque <pausa/> tampoco tienes un servicio <pausa/> yo por ejemplo	para poder ir a trabajar los tengo que llevar a una ludoteca privada por la tarde <pausa_larga/>	2			1	1	poder
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	a algún recado <pausa/> o esto por ejemplo <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> tener que estar con una persona o	para que no esté por el medio pues lo dejo allí y <pausa_larga/>	2			1	1	que
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	si tengo que ir al centro o cualquier cosa <pausa/> pues	para decir tengo una plaza ahí y lo puedo dejar ahí porque yo no tengo ni padres <pausa/> ni hermanos cerca	1			1	1	decir
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y entonces me sentía <pausa/> yo veía que no tenía tiempo	para mí <pausa/> que yo no no quiero tiempo para mí para decir eso pues <pausa/> hala pues me voy a	1			1	5	mí

SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y entonces me sentía <pausa/> yo veía que no tenía tiempo para mí <pausa/> que yo no no quiero tiempo	para mí para decir eso pues <pausa/> hala pues me voy a la pelu dos horas no <pausa/> tiempo para respirar	1			1	5	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	me sentía <pausa/> yo veía que no tenía tiempo para mí <pausa/> que yo yo no no quiero tiempo para mí	para decir eso pues <pausa/> hala pues me voy a la pelu dos horas no <pausa/> tiempo para respirar yo <pausa/>	2			1	1	decir
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tiempo para mí para decir eso pues <pausa/> hala pues me voy a la pelu dos horas no <pausa/> tiempo	para respirar yo <pausa/> ¿ sabes ? <silencio/>	2			1	1	respirar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios		para pasarlo bien con los amigos ya que después no podía estar con mis amigos pues aprovechaba las horas de clase	2			1	1	pasarlo
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tiempo	para estar con mis amigas entonces aprovechaba y en vez de ir a clase me iba con mis amigos <pausa_larga/>	2			2	1	estar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y <pausa/> y ya me monté mi vida o sea <pausa/> me puse a trabajar yo se vino él	para aquí y <pausa/> y así <pausa/>	1			2	3	aquí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	ahora pues me gustaría <pausa/> tener cualquier cosa <pausa/> ¿ sabes ? de administrativo <pausa/> cualquier cosa que me valiera	para estar <pausa/> en un sitio bien <pausa_larga/>	2			2	1	estar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tener tiempo	para los niños <pausa/> tal ¿ sabes ? trabajar pues mira de administrativo por las mañanas en una oficina <pausa/> ya	2			1	1	los
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tener tiempo para los niños <pausa/> tal ¿ sabes ? trabajar pues mira de administrativo por las mañanas en una oficina <pausa/> va sería lo propio <pausa_larga/>	para mí <pausa_larga/>	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	<pausa/> t con vértigo siempre <pausa/> un día se levantaba y estaba mareada y entonces ya se tenía que ir	para cama todo el día <pausa/> otro día <pausa_larga/>	2			1	3	cama
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	tenía jaquecas y	para cama todo el día y <silencio/>	2			1	3	cama
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	pues mi hermana se casó <pausa/> y se vino a vivir	para aquí abajo <pausa/> y mis hermanos se quedaron en el piso dos de ellos <silencio/>	1			2	3	aquí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	estaba yo siempre	para cuidar a los niños y a mi marido <pausa/> que es muy bonito pero <pausa/> te sientes con tanta <pausa_larga/>	2			1	1	cuidar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	pues	para mí casarme fue <pausa/> liberarme porque <pausa_larga/>	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	entonces <pausa/> yo me casé <pausa/>	para estar con mi marido <pausa/> salía de juerga <pausa/> no tenía que darle explicaciones a nadie <pausa_larga/>	1			2	1	estar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ? era <pausa/>	para mí era <pausa/> fue lo mejor <pausa/> en aquel momento claro porque como no había nada alrededor <pausa_larga/>	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	yo esa vida ya no la tenía a los veintidós años <pausa/> entonces	para mí no es ¡ qué jovencita ! o sea <pausa/> es que me <pausa_larga/>	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	yo pienso si me voy de juerga con Víctor como me iba hace años <pausa/> yo el domingo no estoy	para aguantar niños <pausa_larga/>	2			2	1	aguantar
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ?	para mí eso ahora ya es secundario para mí ahora <pausa_larga/>	2			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ? para mí eso ahora ya es secundario	para mí ahora <pausa_larga/>	2			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	en una casa rural <pausa/> pues precisamente que está genial	para los niños <pausa_larga/>	2			1	5	los
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y nos fuéramos a <pausa/> el primer año a Tenerife y el segundo a Lanzarote <pausa/> y	para mí <pausa/> mira nos gastamos mucha pasta eh <pausa/> que pudimos tener la casa amueblada ya <pausa/> pero	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	mí <pausa/> mira nos gastamos mucha pasta eh <pausa/> que pudimos tener la casa amueblada ya <pausa/> pero es que	para mí <pausa_larga/> fue lo mejor que hicimos <pausa/> desde que tenemos niños <pausa/>	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	fue lo mejor que hicimos <pausa/> desde que tenemos niños <pausa/> porque pudimos <pausa/> ¿ sabes ? yo estaba solo	para eso <pausa/> no tenía ni que hacer comida <pausa/> ni que hacer camas ni nada estabas todo el día <pausa/>	2			2	1	eso
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	eso <pausa/> no tenía ni que hacer comida <pausa/> ni que hacer camas ni nada estabas todo el día <pausa/>	para pasarlo bien con los niños y con tu marido <pausa_larga/>	2			1	1	pasarlo
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y	para mí eso <pausa/> ¿ sabes ? fue ideal entonces ahora <pausa/> piensas en eso en decir <pausa_larga/>	1			1	4	mí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	si sí <pausa/> es que si vas a un sitio <pausa/>	para niños <pausa/> o sea evidentemente <pausa/> yo no me voy a ir a Egipto con los niños <pausa/> porque entonces	2			1	5	niños
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	lo tienes y a los niños le hace falta sol y a los padres le hace falta aire libre <pausa/>	para los niños entonces es lo mejor <pausa_larga/>	2			1	5	los
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	imaginate si traigo una chica	para casa <silencio/>	2			1	3	casa
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	pagaré <pausa/> lo justo	para algo después el resto <pausa/> si no tienes <pausa/> quien te cuide los niños <pausa/> o tienes que pagar <pausa/>	1			2	1	algo
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ? son muchos peros para	para todo <pausa/>	2			1	1	todo
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios		para todo <pausa_larga/>	1			1	1	todo
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	curra más <pausa/>	para conseguir más clientes para que la empresa vaya mejor <pausa/> ¿ sabes ? él él es <pausa/> él no es	1			1	1	conseguir
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	curra más <pausa/> para conseguir más clientes	para que la empresa vaya mejor <pausa/> ¿ sabes ? él él es <pausa/> él no es de las personas que	2			1	1	que
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	no es como el <pausa/> que <pausa/> hubo una persona que vino	para aquí con un camping gas <pausa_larga/>	1			2	3	aquí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y ff <pausa/> humedad seguido <pausa/> calefacción no teníamos <pausa/> <ruido/> dije yo mira prefiero irme	para allí sin muebles que estás a gusto <ruido/> está el ambiente seco <pausa_larga/>	2			2	3	allí
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ? la relación de ¿ qué ? a ver cuántos quedamos a tomar un café <pausa/> nos juntamos	para hacer churrascadas <pausa/> porque aquí como se puede hacer churrasco como si fuera una aldea pues <risa/> no	2			2	1	hacer
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	y nada voy a la compra <pausa/> me vengo	para casa hago las cosas de casa <silencio/>	2			1	3	casa
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	si te digo la <pausa/> es que no tengo tiempo ni	para pararme <pausa/> hoy me paré a tomar el café porque estaba esperando por ti <pausa/> y quedamos de tener esta	1			1	1	pararme
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	<pausa/> hoy me paré a tomar el café porque estaba esperando por ti <pausa/> y quedamos de tener esta hora	para hablar <pausa/> ¿ sabes ? y ya compré ayer y ya tengo más o menos organizado <pausa/> pero si no	2			2	1	hablar

SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	arriba <pausa/> hasta que yo empecé a moverme y a y a <pausa/> y a llevarlo a sitios y tal	para ver <pausa/> realmente qué era lo que pasaba <pausa/> y fue cuando me dijeron no es que este niño <pausa/>	1			1	1	ver
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<pausa/> <ruido/> el ejemplo que te que te pongo <pausa/> pues <pausa/> yo decía a ver yo reconocía <pausa/> pues	para esas cosas <pausa/> m <pausa/> malas <pausa/> entre comillas <pausa/> entre comillas <pausa/> del niño	1			2	1	esas
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	¿ qué son los glóbulos rojos ? <pausa/> ¿ qué son los glóbulos blancos ? <pausa/> ¿	para <nausa/> vo las reconocía todas	1			1	1	qué
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	que <pausa/> puedo <pausa/> estar un poquito más eeh a mis cosas <pausa/> ¿ no ? <pausa/> eeh <vacilación/> pues	para atender pues la casa y todo eso <ruido/> eeh <pausa/> puedo estar más centrada en eso y <ininteligible/> mirar los	1			2	1	atender
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<ruido/> enseñarle desde <pausa/> desde pequeño <pausa/> a <pausa/> a hacer esquemas <pausa/>	para estudiar <pausa_larga/>	1			2	1	estudiar
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	en el recuadro ese resaltado y te viene en el texto <pausa/> que que lee ¿ no ? pero ya	para eso me voy fijando yo de <pausa/> de lo que hay <pausa_larga/>	1			2	1	eso
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	una palabra <pausa/> pues es <pausa/> aguda <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> pues lo leemos por qué es <pausa/> así	para que él sepa <pausa/> el motivo claro <pausa/> y después hacemos los ejercicios <pausa/> entonces es mucho	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	también <pausa/> o sea <pausa/> es <pausa/> el esfuerzo que los dos <pausa/> eeh tenemos que hacer por las tardes	para que él <pausa/> vaya <pausa/> subiendo para <pausa/> para arriba <pausa/> y <pausa/> callar muchas bocas <pausa_larga/>	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	que los dos <pausa/> eeh tenemos que hacer por las tardes para que él <pausa/> vaya <pausa/> subiendo para <pausa/>	para arriba <pausa/> y <pausa/> callar muchas bocas <pausa_larga/>	1			2	3	arriba
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	esto no <pausa/> no va a ser <pausa/> problema <pausa/> o sea no <pausa/> o sea vamos a a ir	para arriba <pausa/> vamos a trabajar <pausa/> eeh si tengo que tirarme ff <pausa/> sin poder tener <pausa/> mi vida <si	2			2	3	arriba
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<pausa/> a que eso <pausa/> tenemos deberes <pausa/> que tiene que hacerlos <pausa/> que no puede tirarse <pausa/>	para hacer un ejercicio <pausa/> y eso ¿ no ? entonces <pausa_larga/>	1			2	1	hacer
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	puedo tener más tiempo pues a poder <pausa/> hacer cosas en casa o <pausa/> o poder tener un ratito	para mí para coger a lo mejor y leerme un libro <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> o sea <pausa/> ahora puedo	1			1	5	mi
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	tener más tiempo pues a poder <pausa/> hacer cosas en casa o <pausa/> o poder tener un ratito para mí	para coger a lo mejor y leerme un libro <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> o sea <pausa/> ahora puedo <pausa/> antes	2			1	1	coger
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	si <pausa/> con suerte habíamos terminado <pausa/> los <pausa/> los deberes <pausa/> mi hijo ya estaba en plan	para <pausa/> irse a la ducha <pausa/> tal <pausa/> eeh y <pausa/> y que <pausa/> si podía acostarlo entre <pausa/> c	1			3	1	
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<pausa/> o sea yo tengo que tener u <pausa/> unos horarios con <pausa/> con él <pausa/> eeh <pausa/> pasó para	para tercero y le dije bueno <pausa/> pasas para tercero <pausa/> ya eres un poco más mayor <pausa/> entonces <silenci	1			1	3	tercero
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<pausa/> unos horarios con <pausa/> con él <pausa/> eeh <pausa/> pasó para para tercero y le dije bueno <pausa/>	para tercero <pausa/> ya eres un poco más mayor <pausa/> entonces <silencio/>	1			1	3	tercero
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	y si lo tengo pues nada oye <pausa/> ff <pausa/>	para adelante <pausa/> es lo que hay <silencio/>	2		1	2	3	adelante
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	entonces eeh <pausa/> eso no tenemos tampoco dinero como para <pausa/>	para poder ir a ningún lado <silencio/>	2			1	1	poder
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	no me llena no me llena porque no porque no he nacido <pausa/>	para mí me ¡ buah ! <pausa/> me da la vida <pausa/> me da la vida sí <pausa/> siempre he sido	1			1	4	mi
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	no me llena no me llena porque no porque no he nacido <pausa/>	para hacer eso <pausa_larga/>	1			2	1	hacer
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	a ver nadie nace	para hacer eso está claro <pausa/> pero <pausa/> mm <pausa/> tengo la capacidad para poder hacer otras cosas <pausa	1			2	1	hacer
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	a ver nadie nace para hacer eso está claro <pausa/> pero <pausa/> mm <pausa/> tengo la capacidad	para poder hacer otras cosas <pausa/> y la gente que a lo mejor <pausa/> limpia <pausa/> mm es porque no <pausa/>	1			1	1	poder
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	yo hacía mis cursos de informática y <pausa/> y todo eso y <pausa/> y mmm <pausa/> pues incluso de <pausa_larga/>	para dependiente de comercio y tal <pausa/> aunque no <pausa/> <ruido/> seguí estudiando o sea <pausa/> saqué octav	1			1	1	dependiente
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	¿ y yo qué ? o sea ¿	para qué <pausa/> para qué sino ? <pausa_larga/>	2			1	1	qué
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	¿ y yo qué ? o sea ¿ para qué <pausa/>	para qué sino ? <pausa_larga/>	2			1	1	qué
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	¿	para dependienta ? <pausa/> o sea y yo pensaba y qué <pausa/> qué guay que me gusta la moda que me	1			1	1	dependienta
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	hablar con la gente <silencio/>	para hablar con la gente <silencio/>	1			2	1	hablar
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<ruido/> eeh <pausa/> para <pausa/>	para hacer la la entrevista para el Ayuntamiento de <pausa/> de Santiago ¿ no ? o sea yo realmente <pausa/> el	1			2	1	hacer
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<ruido/> eeh <pausa/> para <pausa/> para hacer la la entrevista	para el Ayuntamiento de <pausa/> de Santiago ¿ no ? o sea yo realmente <pausa/> el contrato realmente ponía para cons	1			2	1	el
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	entrevista para el Ayuntamiento de <pausa/> de Santiago ¿ no ? o sea yo realmente <pausa/> el contrato realmente ponía	para conserje <pausa_larga/>	1			1	1	conserje
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	y que lo sabía hacer y que estaba capacitada	para hacer eso <pausa/> y qué la gente estaba encantada conmigo conmigo <pausa_larga/>	1			2	1	hacer
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	departamento de Deportes como presidentes de de los clubs ¿ no ? <pausa/> eeh como la gente que viene <pausa/>	para alquilar una pista para jugar su pachanga <pausa/> ¿ no ? eeh con con sus amigos <pausa/> mis propios compañeros	1			2	1	alquilar
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	presidentes de de los clubs ¿ no ? <pausa/> eeh como la gente que viene <pausa/> para alquilar una pista	para jugar su pachanga <pausa/> ¿ no ? eeh con con sus amigos <pausa/> mis propios compañeros de <pausa/> de trab	1			1	1	jugar
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	y luego me llamaron del SERGAS <pausa/> porque yo estaba apuntada	para <pausa/> hacer sustituciones <pausa/> eeh <pausa/> como PSG o sea personal <pausa/> eeh <pausa/> jolín <pausa	1			3	1	
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	que otra persona que a lo mejor se preocupó de ir al centro de salud o de llamar por teléfono	para pedir su cita <pausa/> porque es que esa persona <pausa/> tiene treinta y nueve de fiebre y no le baja	1			1	1	pedir
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios		para que te atiendan nada más llegar <silencio/>	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	no cojo y voy ahí por las buenas	para que me ati <pausa/> me atiendan antes que nadie <pausa/> no <pausa_larga/>	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	igual que educamos a nuestros hijos	para que sean de una manera de ser y para que se comporten <silencio/>	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	igual que educamos a nuestros hijos para que sean de una manera de ser y	para que se comporten <silencio/>	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	o sea <pausa/> a ver que a mí me llaman	para decime que empiezo mañana otra vez en unas sustituciones y oye <pausa/> de puta madre <pausa/> ¿ sabes ? <si	1			1	1	decirme
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	pues <pausa/> pues tendré irme	para el otro lado evidentemente <pausa_larga/>	2			2	3	el
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<pausa/> ¿ no ? que que tengo experiencia <pausa/> de <pausa/> demostrada <pausa/> además porque no no solamente	para lo del SERGAS y para el departamento de Deportes que tuve también <pausa/> en ese año que estuve en el	1			1	1	lo
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	que tengo experiencia <pausa/> de <pausa/> demostrada <pausa/> además porque no no solamente <pausa/> eh para lo	para el departamento de Deportes que tuve también <pausa/> en ese año que estuve en el departamento de Deportes <pa	1			2	1	el
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	a las once de la noche <pausa/> en San Lázaro <pausa/> mira a ver si puedes <pausa/> salir a tiempo	para que puedas coger un autobús <pausa/> que te lleva al centro <pausa/> porque de aquella sí que vivía en Santiago	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	me podía llevar hasta San Lázaro ¿ no ? entonces no tenía que andar dependiendo <pausa/> de un bus <pausa/>	para ir a trabajar <pausa/> a las ocho <pausa/> pero claro <pausa/> teníamos que dejar al niño en la guardería <pausa_la	1			2	1	ir
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	siempre comía con mi madre <pausa/> vamos a casa de mi madre <pausa/> come <pausa/> puede <pausa/> descansa un	para ir a buscarlo al colegio <silencio/>	1			2	1	ir
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	no no me entra en la <pausa/> en la cabeza el concepto <pausa/> de <pausa/> eemm <pausa/> <ruido/> vivir	para las cuatro estar otra vez en San Lázaro <pausa/>	1			1	1	las
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	o sea <pausa/> no <pausa/> yo <pausa/> trabajo <pausa/>	para trabajar <silencio/>	1			1	1	trabajar
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios		para poder <pausa/> vivir <silencio/>	1			1	1	poder
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios		para poder <pausa/> disfrutar <silencio/>	1			1	1	poder
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	pero es que	para estar confundida <pausa/> y todo eso ya hubo su momento <pausa/> ya hubo su momento <pausa/> o sea ya no	1			2	1	estar
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	me iba trabajar a Muros <pausa/> ni tener que estar cambiando mis <pausa/> mis retenes <pausa/>	para ver quién coincide que vaya para Santiago <pausa/> que tenga que quedarse hasta las tres <pausa/> eeh <pausa/> e	1			1	1	ver
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	trabajar a Muros <pausa/> ni tener que estar cambiando mis <pausa/> mis retenes <pausa/> para ver quién coincide que	para Santiago <pausa/> que tenga que quedarse hasta las tres <pausa/> eeh <pausa/> a ver si mi marido a ver si	1			1	3	Santiago
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	que ay y si me llaman y me mandan a tal sitio y no hay autobús o no hay tren	para que pueda ir si digo que no y se echan para atrás y después ya no me llaman <ruido/> ah	1			1	1	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	sitio y no hay autobús o no hay tren para que pueda ir si digo que no y se echan	para atrás y después ya no me llaman <ruido/> ah <pausa/> y el niño y tal y llévale en autobús si	2			2	3	atrás

Hablante	Género	Edad	Estudios	Contexto a la izquierda	Coincidencia	Contexto a la derecha	para/pa	palante	v. fonológica	v. semántica	frecuencia
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	pero ¿ esto qué es ? ¿	para	un estudio de la USC o algo así ?	1		2	1	un
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	y <pausa/> y no hace falta mi nombre	para	nada ¿ no ? <pausa/> ¿ o sí ?	1		1	1	nada
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	no me impresionan <pausa/> las cámaras ya es otra cosa que dices tú ¿ me estás grabando ? <pausa/> aparta	para	otro lado <pausa/> ah para otro lado <pausa/> pero bueno <pausa_larga/>	1		2	3	otro lado
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	cámaras ya es otra cosa que dices tú ¿ me estás grabando ? <pausa/> aparta para otro lado <pausa/> ah	para	otro lado <pausa/> pero bueno <pausa_larga/>	2		2	3	otro lado
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	tiene una editorial allí y tal y <pausa/> Bachao la Colección <pausa/> y cada <pausa/> cada año <pausa/> pues <pausa/> tienen un concurso literario que es <pausa/> precisamente <pausa_larga/>	para	autores más o menos nuevos <pausa/> de vein menos de veinticinco años jóvenes <pausa/> y nada <pausa/> eeh cada año	1		2	5	autores
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	sí <pausa/> sí bueno <pausa/> sí <pausa/> es el <pausa/> el rollo que tenía preparado varias veces	para	<pausa/> soltarlo así cuando me hacían una entrevista <pausa/> que tampoco muchas pero bueno <pausa/> una niña desaparecida en la	2		3	1	
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	ya está hecho	para	que... para qué vamos ya está hecho pues no vayas a verlo a arrepentirte de algo	1		1	1	que
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	ya está hecho para que...	para	qué vamos ya está hecho pues no vayas a verlo a arrepentirte de algo	1		1	1	qué
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	espinoso <pausa/> entonces yo lo intenté tratar con <pausa/> con cuidado	para	no <pausa/> no meter la pata y no <pausa/> fastidiar la cosa <pausa/> y bueno pero fue <pausa/> así fue	1		1	1	no
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	de que alguien <pausa/> algún lector lo haya leído <pausa/> y se haya sentido identificado y se haya sentido identificado	para	hacer otras cosas <pausa/>	1		2	1	hacer
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	qué ese tipo de historias <pausa/> los malos rollos <pausa/> las malas tensiones <pausa/> están ahí y las escondemos todos	para	<pausa/> olvidarnos y la familia es un caso muy concreto <pausa/> es así la cosa más <pausa/> en todas partes	1		3	1	
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	no hay <pausa/>	para	mí es así <pausa/> vamos <pausa/> entonces claro <pausa/> tratar un tema que es <pausa/> espinoso <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	que alguna gente no <pausa/> querrá recordarlo	para	<pausa_larga/> hacer un borrón y cuenta nueva que se suele decir	1		3	1	
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	te dije <pausa/> que hablo muy mal <pausa/> tengo muchos <pausa/> digo muchos tacos y como creo que esto es	para	saber cómo habla la gente o cómo vive la gente <pausa/> yo me suelto y hago co <pausa/> como si	1		1	1	saber
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	es impensable <pausa/>	para	un fumador <pausa/> café y <silencio/> cigarrito y cigarrito <pausa/> pues van unidos y es <pausa/> es un problema	1		2	4	un
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	y bueno y luego están las leyes estas del tabaco <pausa/> ya da ndo opiniones así que <pausa/> que no son ni una cosa ni la otra <pausa/> vamos que son <pausa/>maquillaje en plan <pausa_larga/>	para	fastidiar a los fumadores <pausa/> pero no arreglando nada <pausa/> es decir ¿ a mí qué demonios me importa que	1		1	1	fastidiar
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	cada diez minutos <pausa/> ¿	para	qué ? <pausa/> pues supuestamente para que venga un chavalín le <pausa/> pidas el carné y ah no <pausa/> tienes que venga un chavalín le <pausa/> pidas el carné y ah no <pausa/> tienes diecisiete años <pausa/> no puedes comprar	1		1	1	que
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	para que f <pausa/> nombres de personas	para	que después el padre <pausa/> evitar problemas con las hijas y <pausa/> y los propios remordimientos de <pausa/> de la persona <pausa/>	1		1	1	que
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	en esa película <ruído/> si cuadra es hoy es simplemente es una moraleja <pausa/> creo que los cerdos sobreviven <risa/>	para	adelante <pausa/> patatín patatán	2	3	2	3	adelante
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	Y luego está el que le da de la otra manera <pausa/> esto es una mierda <pausa/> yo no tiro	para	otro <ruído/> <pausa/> y nada y ahora es totalmente es decir tú fuma <pausa/> mádate pero te matas fuera de	1		2	2	otro
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	y el muy cabrón con perdón lo consiguió sin más <pausa/> es decir a de un día	para	abajo a calle como los perros <pausa/> y con la lluvia <pausa/> y vas <pausa_larga/>	1		2	3	abajo
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	en casa <pausa/> en mi casa no fumas pero hay balcón <pausa/> es parte de mi casa <pausa/> te vas conozco el Terra Nova enfrente de la Policía <pausa/> ahí en	para	eso el Casino tiene su <pausa/> zulo <pausa_larga/>	1		2	1	eso
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	Rodríguez de Padrón <pausa/> y el Casino <pausa/> y <risa/> yo conozco el Terra Nova enfrente de la Policía <pausa/> ahí en Rodríguez de Padrón <pausa/> y el Casino <pausa/> y para eso el Casino tiene su <pausa/> zulo <pausa_larga/>	para	fumadores que es una habitacioncita que será <silencio/>	1		1	5	fumadores
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	para fumadores que es una habitacioncita que será <silencio/> a de esta mesa	para	aquí <pausa/> poco más no si cuadra un poco <pausa/> estoy exagerando <pausa/> un poco más dos o tres sillones	1		2	3	aquí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	además nos estamos haciendo veteranos de estudiantes	para	ser noveles de <pausa/> profesión pero bueno	1		1	1	ser
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	instituto <pausa/> es muy ins <pausa/>	para	mí es muy instituto el ambiente de esta <pausa/> de esa facultad y con mucha competitividad <pausa/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	sí saludo a los profesores	para	decirlo otra vez <risa/> de rebote <pausa/> no era mi primera <pausa/> no era la vocación <risa/> <pausa/> no señores	1		1	1	decirlo
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	ponerse a trabajar de comercial <pausa/>	para	una compañía telefónica <pausa/>	1		2	5	una
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	compañía telefónica que no vamos a decir más porque total <pausa/> aprovecho	para	saludar a mi antiguo jefe que era un imbécil <pausa/> pero bueno <risa/>	1		1	1	saludar
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	sí sí lo de lo dejé <pausa/> es muy prontito luego a finales me hice una <pausa/> cuatrimestral	para	que no me echaran de la carrera <risa/> <pausa/> es decir que por lo menos no <pausa/> tuvieran que echarme casa <pausa_larga/>	1		1	1	que
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	y vas	para	poder decir esto dos <pausa/> profesores as asociados que dan <pausa/> trabajan y dan clases <pausa/> y luego tenemos el	2		1	3	casa
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	que hay unas lagunas un desinterés <pausa/> hay profesores que van a dar clase <pausa/> no por interés docente sino	para	allá <pausa_larga/>	1		1	1	poder
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	que tenía en la facultad me dijo nada no se hace mucho y dije pues esta es la mía vamos	para	allá <pausa_larga/>	2		2	3	allá
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	tiempo <pausa/> ya pasa <pausa/> o tiene que ser una hi <pausa/> un tema muy específico <pausa/> muy interesante <pausa/>	para	que se lea entero <pausa/> o no se lee <pausa/> entonces claro <pausa_larga/>	1		1	1	que
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	no <pausa/> son obreros <pausa/> son como obreros <pausa/>	para	mí son obreros son parte de una pues <pausa/> de una cadena de producción <silencio/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	no sé si valgo	para	esto <pausa_larga/>	1		2	1	esto
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	y no es cuestión de <pausa/> no sé si valgo	para	esto es que <pausa/> mm <pausa/> no creo que sea tan difícil <pausa/> hay que <pausa/> es es un trabajo	1		2	1	esto

SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	porque había muerto <pausa/> pues es un gasto	para	un periódico <pausa/> y un detalle que no se tendría con cualquiera <pausa/> es decir <pausa/> es Carlos Casares llevaba	1		2	5	un
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	bueno yo estoy golpeando mucho la mesa y yo no sé cómo será	para	después escucharlo <pausa/> ahora que lo estoy pensando <silencio/>	1		1	1	después
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	me tienen dicho <pausa/> empiezo a explicar y pongo así <pausa/> lo cual no debe ser agradable por otra parte	para	el espectador pero	1		2	5	el
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	leer cuarenta libros al año que no sé si eso es mucho o poco <pausa/> yo creo que es bastante	para	la media	1		1	4	la
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	es <pausa/>	para	mí es un factor <pausa/> desmotivante esta facultad <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	es <pausa/> para mí es un factor <pausa/> desmotivante esta facultad <pausa_larga/>	para	muchos de sus alumnos <pausa/> a mí <pausa/> yo me fui librando <pausa/> dos años <pausa/> este año <pausa/> estoy	1		1	4	muchos
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	como oro en paño <pausa/> que hay semanas que no tienes ni uno <pausa/> bueno <pausa/> pues te jodes y	para	delante <pausa/> pero llega otra que tienes más <pausa/> y los disfrutas mucho más <pausa/>	2	3	1	3	delante
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	a mí porque ah <pausa/> pues las noches son mucho más interesantes <pausa/>	para	muchas cosas <pausa/> sí <silencio/>	1		1	1	muchas
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	con junio aún estamos estudiando y sudando que es peor o sea <pausa_larga/>	para	gustos pintan cores <pausa/> que se diría en <pausa/> galle go es decir ahí por <vacilación/> <pausa/> bueno en castella no es más o menos igual también ¿ no ? pues eso <pausa/> es decir <pausa/> yo prefiero el invierno <silencio/>	1		1	6	gustos
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	seré muy pomposo o algo pero no no <pausa/> no me gusta	para	nada <pausa/> ponerme al sol <pausa/> y el sol ya me molesta en los ojos una barbaridad tengo que ir	1		1	6	nada
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	es de noche <pausa/> y en noviembre <pausa_larga/>	para	mí no hay color <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	en agosto <pausa/>	para	mí <pausa/> no es lo mismo <pausa/> y soy de aquí <pausa/> al algo sabré o algo entenderé o es	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	pues es un poco <pausa/> es un poco complicado <pausa/> pero bueno el botellón no deja de ser una <pausa/>	para	mí <pausa_larga/> una romería <pausa/> de jueves santos y fiestas de guardar <pausa/> es decir <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	no es una edad de ser eeh <pausa/> la persona más juiciosa del mundo pero tampoco	para	<pausa/> cambiarse los pañales <pausa_larga/>	1		3	1	
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	ya en esa edad <pausa/> me parece que tienen <pausa/> pueden tener sentido común	para	saber lo que deben y no deben hacer <pausa/> que siempre hay tentaciones y las tentaciones tiran etcétera y los	1		1	1	saber
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	todas las semanas <pausa/> jueves y viernes <pausa/> ahora el del mirador <pausa/>	para	abajo dejan <pausa/> del mirador para arriba es patrimonio de la humanidad y no entra ni Dios	1		2	3	abajo
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	todas las semanas <pausa/> jueves y viernes <pausa/> ahora el del mirador <pausa/> para abajo dejan <pausa/> del mirador	para	arriba es patrimonio de la humanidad y no entra ni Dios	1		2	3	arriba
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	yo miro	para	el otro lado <pausa/> y tú mientras bebes <pausa_larga/>	1		2	3	el
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	que sea el lugar <pausa/> que es que una catedral hay una catedral supuestamente hay un santo <pausa/> enterrado <pausa/>	para	quien crea si cuadra es un cerdo no lo sé <risa/> quien está enterrado allí o Prisciliano ¿ quién sabe	1		1	4	quien
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	llamemos Retablo Maycar estas cosas <pausa/> todas en general <pausa/> las meto todas en el mismo saco <pausa/> es <pausa/>	para	mí <pausa/> es infrahumano esos son agujeros <pausa/> donde vas a sudar <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	ves <pausa/> te cruzas <pausa/> es un acto social en el fondo <pausa/> es como una romería del pueblo <pausa/>	para	mí es una cosa así <pausa/> ¿ que más exagerada y sin santo ? <pausa/> pues sí <pausa/> pero <pausa/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	me voy muy gustoso	para	mí cama <pausa/> sabiendo que ya <pausa_larga/>	1		1	3	mí (cama)
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	vas a estar es haciendo esto esto esto así entras a una pava y poco más <pausa/> pues <pausa/>	para	mí para eso pues <pausa/> me voy a dormir <pausa_larga/>	2		1	4	mí
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universitarios	estar es haciendo esto esto esto así entras a una pava y poco más <pausa/> pues <pausa/> para mí	para	eso pues <pausa/> me voy a dormir <pausa_larga/>	2		2	1	eso
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<risa/> vale vale <pausa/> nada trabajo	para	una empresa pública que está ligada a la Xunta de Galicia <pausa/> y trabajo como ges eeh administrador de red	1		2	5	una
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	y en parte tampoco lo echo mucho de menos <risa/> un poco por eso <risa/> así que tengo más libertad	para	hacer otras cosas <pausa/>	1		2	1	hacer
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	o sea <pausa/> me di cuenta de lo que <pausa/> es vivir fuera <pausa/> cuando estuve en Coruña trabajando	para	R <pausa/> a través de la beca <pausa/> me di cuenta <pausa/> de lo que me había perdido <pausa/> de	1		2	5	R
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	no <pausa/> no creas <pausa/> lo que pasa que <pausa/> o sea <pausa/> sabía que me tenía que aplicar <pausa/>	para	sacármelo adelante <pausa/>	1		1	1	sacármelo
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	no <pausa/>	para	nada muy <risa/> muy tranquilo <pausa/> o sea yo <pausa/> se lo recomiendo a todo el mundo <risa/> porque <pausa/> ir a trabajar y no puedes <pausa/> tienes que esperar entonces <pausa/> hay muchas incomodidades <pausa/> o sea <pausa/> en	1		1	1	nada
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	mejor <pausa/> está una persona se está duchando o lo que sea <pausa/> y te tienes que <pausa/> meter tú	para	encontrar una panadería pues <pausa/> tienes que irte un poco un poco lejos <pausa/> o una cafetería por aquí no	1		2	1	encontrar
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<vacilación/> y hombre <pausa/> tiene el inconveniente que todavía hay muchos locales que no tienen nada <pausa/> o sea aquí	para	lo bueno y para lo malo <pausa/> claro <risa/> mmm a ver <pausa_larga/>	1		1	6	lo
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	sí <pausa/>	para	lo malo <pausa/> claro <risa/> mmm a ver <pausa_larga/>	2		1	6	lo
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	sí <pausa/> para lo bueno y alegría y te y te gusta <pausa/> y entonces yo qué sé <pausa/> le da como un toque de mágico	para	ellos y también es bonito <pausa/> mantenerlo <pausa/>	1		2	5	ellos
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	una socie a una ONG <pausa/> entonces <pausa/> siempre dices <pausa/> bueno sí lo que pasa que también lo necesito	para	tal cosa y <pausa/> es una tontería que <pausa/> que le das vueltas y <vacilación/> nunca te decides por <pausa/>	1		1	1	tal
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	pues eso <pausa/> fuimos a a un local <pausa/> a un local que bueno <pausa/> tenemos ahí como medio reservado de la Plaza Roja <pausa/> y allí tenían una planta <pausa/>	para	nosotros	1		1	5	nosotros
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<vacilación/> tenían dos plantas <pausa/> la de abajo era premio <pausa/> ahora que lo pienso <pausa/> sí pero la verdad que no <pausa/> no sé ni por qué ni	para	nosotros y estuvimos allí o sea nosotros <pausa/> un grupo de amigos y estuvimos allí y luego fuimos a <pausa/>	1		1	5	nosotros
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<pausa/> pues durante la semana hay que preparar muchas actividades <pausa/> para e bueno muchas <pausa/> hay que preparar actividades	para	quién <risa/> lo estábamos haciendo <pausa/> yo s yo era pequeñito y no <pausa/> no me enteraba de nada y ellos <pausa/> los <pausa/> para los fines de semana <pausa/> a veces hay acampadas <pausa/> eeh de hecho el año	1		1	4	quién
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	hay que preparar muchas actividades <pausa/> para e bueno muchas <pausa/> hay que preparar actividades para ellos <pausa/> los <pausa/>	para	los fines de semana <pausa/> a veces hay acampadas <pausa/> eeh de hecho el año pasado todas mis vacaciones <pausa/>	1		1	2	los

SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	semana <pausa/> a veces hay acampadas <pausa/> eeh de hecho el año pasado todas mis vacaciones <pausa/> fueron para <pausa/>	para	esto <pausa/> en verano y en Navidad y en Semana Santa y todo <pausa/> y <pausa/> yo es que el	1	2	1	esto
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	ahí <pausa/> impacientes por vernos sí <pausa/> lo que pasa que <pausa/> el problema es que se hagan muchas ilusiones	para	que después lo vean la <risa/> realidad y	1	1	1	que
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	y luego tenemos algunas canciones propias nuestras <pausa/> que intentaremos mezclarlas	para	que la gente no se aburra <pausa/> <risa/> para que sea lo más o menos <pausa/> así agradable <pausa_larga/>	1	1	1	que
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	y luego tenemos algunas canciones propias nuestras <pausa/> que intentaremos mezclarlas para que la gente no se aburra <pausa/> <risa/>	para	que sea lo más o menos <pausa/> así agradable <pausa_larga/>	1	1	1	que
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	a l a los seis años <pausa/> lo que pasa que depende del grupo <pausa/> tiene o no tiene capacidad	para	<pausa/> acoger a esa gente <pausa/> nosotros por ejemplo <pausa/> empiezan a los ocho años <pausa/> nuestro grupo <pausa/> porque	1	3	1	
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	el que dic te puedes disfrazar y tal <pausa/> ¿ no ? entonces son actividades un poco así lúdicas <pausa/>	para	los pequeños <pausa/> que les gusta <pausa/> les gusta vamos <pausa/> vivir así como otra <pausa/> como otros pueblos <pausa/>	1	1	5	los
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	es que se tienen que <pausa/> organizar ellos <pausa/> de forma que ellos puedan <pausa/> ganarse el dinero suficiente como	para	ir hasta allí <pausa/> entonces <pausa/> si son capaces de hacer eso e ir hasta allí pues <pausa/> se va	1	2	1	ir
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	son capaces de hacer eso e ir hasta allí pues <pausa/> se va <pausa/> entonces también es como un reto	para	ellos <pausa/> intentar pues moverse <pausa/> lo típico que se dice que andan por ahí vendiendo <pausa/> ya galletitas y	1	2	4	ellos
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios		para	ganar dinero y poder hacer sus cosas ¿ no ? <pausa/> pues eso en este caso este año se pretende	1	1	1	ganar
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	no sé en que estábamos mmm <pausa/> que gente que esté de fuera puede hacer prácticas <pausa/> o sea	para	sacarte el título de monitor de tiempo libre <pausa/> puedes hacer prácticas en diferentes eeh asociaciones de de aire libre	1	1	1	sacarte
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	dejamos que <pausa/> que se metan en el grupo <pausa/> que no tengan ningún contacto con el grupo <pausa/> pues	para	que vean <pausa/> otra cosa que no sea <pausa/> solamente eso <pausa/> y luego si después de ese año quieren	1	1	1	que
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	pues sí <pausa/> se les se les se les da la <pausa/> la opción <pausa/> entonces nada <pausa/> lo digo	para	que no q parezca que	1	1	1	que
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<pausa/> o sea la gente que está ahí es <pausa/> realmente gente que quiere estar y <pausa/> que está ahí	para	trabajar y para <pausa/> aprender muchas cosas entonces <pausa/> es muy <pausa/> muy <pausa/> muy buena gente <pausa/>	1	1	1	trabajar
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	la gente que está ahí es <pausa/> realmente gente que quiere estar y <pausa/> que está ahí para trabajar y	para	<pausa/> aprender muchas cosas entonces <pausa/> es muy <pausa/> muy <pausa/> muy buena gente <pausa/>	1	3	1	
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	sí sí yo creo que sí <pausa/> o sea no sé si	para	bien o para mal pero <pausa/> pero sí <pausa/> sí muy distintos ahora <pausa/> mmm yo qué sé <pausa/> y	1	1	6	bien
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	sí sí yo creo que sí <pausa/> o sea no sé si para bien o	para	mal pero <pausa/> pero sí <pausa/> sí muy distintos ahora <pausa/> mmm yo qué sé <pausa/> y es normal <pausa/>	1	1	6	mal
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	el colegio alguna vez <pausa/> y tampoco pasa nada <pausa/> o sea <pausa/> <ruido/> claro desde mi punto de vista	para	mi no es ningún trauma ni nada <pausa/> y hoy en día si pegas te metes en un un follón	1	1	4	mi
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<pausa/> en los guateques la gen o sea o las fiestas de de los pueblos <pausa/> eran fiestas pues <pausa/>	para	emborracharse y be y bailar y tal <pausa/> como puede ser ahora <pausa/> hombre está claro <pausa/> a mí el	1	2	1	mborrachars
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	eeh <pausa/> el ruido que m que montan <pausa/> que es <pausa/> que es <pausa/> incomodísimo	para	la gente que está si hacen botellón en mitad de una ciudad <pausa/> o sea en el centro <pausa/> que	1	1	4	la
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	<pausa/> yo cuando era vamos pequeño <pausa/> sí que iba de botellón <pausa/> pero nosotros sí que llevábamos bolsa <pausa/>	para	recoger todo después <pausa/> y no quiero decir ahora que sea yo aquí el modelo a seguir ni mucho menos	1	1	1	recoger
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	que se puede hacer <pausa/> tampoco me gusta lo del botellódromo este de <risa/> <pausa/> de poner un sitio solo	para	beber porque parece que la gente es como <pausa/> no sé <pausa/> la gente allí es c <pausa/> no sé	1	1	1	beber
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	gente que quiera fumar pues <pausa/> de momento como es legal <risa/> <pausa/> pues que tenga su <pausa/> su espacio	para	hacerlo ¿ no ? <pausa/> que no tenga que andar escondiéndose <pausa/> pero lo que más me importa es que	1	2	1	hacerlo
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	sí sí <pausa/> no tiene nada <pausa/> <ruido/> o sea no en Galicia no hay <pausa/> no hay nada <pausa/>	para	esquiar <pausa/> lo único <pausa/> lo más cercano tienes San Isidro <pausa/> que es algo decente <pausa/> que está ahí	1	2	1	esquiar
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	tocó un poco <pausa/> entonces <pausa/> menos mal que frenó a tiempo porque si no <pausa/> si nos hubiésemos ido	para	abajo <pausa/>	1	2	3	abajo
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universitarios	tiene nada <pausa/> no me gustó nada <pausa/> o sea es <risa/> <pausa/> es el día y la noche <pausa/>	para	el mismo país y <pausa/> la poca distancia <pausa/> <ruido/> mm	1	2	4	el
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	algo que no era lo mío pero que más o menos lo podía ir haciendo no <pausa/> era algo que	para	mí era un muro <pausa/> no porque no tuviera capacidad que tenía sino porque es que era <pausa/> completamente opuesto	1	1	4	mí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	te da para <pausa/> sí desde luego <pausa/> y y entonces pues me dio	para	hacerme un curso allí <pausa/> me hice un curso de de <pausa/> bueno de <pausa/> de cin de cinematografía que	1	2	1	hacerme
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	a lo volví a pedir <pausa/> dos años después porque era bianual <pausa/> yo ya llevaba <pausa/> yo y y	para	entonces cuando me me llamaron que me habían cogido yo ya llevaba en Santiago pues tres años después de volver	1	2	2	entonces
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	en el meollo de la cuestión <pausa/> estoy escribiendo <pausa/> y el <pausa/>	para	mí lo lo <pausa/> lo f lo fundamental <pausa/> o sea lo que más <pausa/> lo más difícil <silencio/>	1	1	4	mí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	<pausa/> vamos a ver <pausa/> es que son muchas cosas <pausa/> lo que más me de <pausa/> lo más difícil	para	mí siempre ha sido <silencio/>	1	1	4	mí

SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	separar <pausa/> como estos son trabajos personales quiero decir yo trabajo como freelance	para	productoras y para pues para una <pausa/> para películas para rodajes de anuncios <pausa/> lo que sea <pausa/> y esos	1		1	5	productoras
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	<pausa/> como estos son trabajos personales quiero decir yo trabajo como freelance para productoras y para pues para una <pausa/>	para	películas para rodajes de anuncios <pausa/> lo que sea <pausa/> y esos son anuncios en los que <vacilación/> trabajos en	2		1	5	películas
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	estos son trabajos personales quiero decir yo trabajo como freelance para productoras y para pues para una <pausa/> para películas	para	rodajes de anuncios <pausa/> lo que sea <pausa/> y esos son anuncios en los que <vacilación/> trabajos en los que	1		1	5	rodajes
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	tengo la confianza suficiente ya <pausa/>	para	poder retratar lo que a mí me interesa para que la cámara no sea un incordio y para que haya	1		1	1	poder
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	tengo la confianza suficiente ya <pausa/> para poder retratar lo que a mí me interesa	para	que la cámara no sea un incordio y para que haya un feeling y para que haya un rollo que	1		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	ya <pausa/> para poder retratar lo que a mí me interesa para que la cámara no sea un incordio y	para	que haya un feeling y para que haya un rollo que está guay <pausa/> <ruido/> entonces eso es difícil <pausa/>	1		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	que a mí me interesa para que la cámara no sea un incordio y para que haya un feeling y	para	que haya un rollo que está guay <pausa/> <ruido/> entonces eso es difícil <pausa/> es un rollo también muy <ruido/>	1		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	cap ? ¿ lo voy a hacer bien ? ¿ voy a hacer ? <pausa/> y además que estás trabajando	para	un público <pausa_larga/>	1		2	5	un
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	se mejora lo que sea y <pausa/> ya está <pausa/> aquí está el ff <pausa/> aquí en cuanto haces algo	para	el público <pausa/> te estás digamos <pausa/> eeh exponiendo a <pausa/> a quiero decir <pausa/> estás aceptando cualquier tipo de	1		2	5	el
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	eeh exponiendo a <pausa/> a quiero decir <pausa/> estás aceptando cualquier tipo de crítica porque si no no lo harías	para	un público entonces claro <pausa/> eso luego es duro porque te las comes <pausa/> quiero decir hay gente que le	2		2	5	un
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	bien sea un documental de los míos o bien sea <pausa/> mmm pues una publicidad	para	no sé quién <pausa/> pues ya tienes de gente a mano a la que llamas para que venga a trabajar	2		1	5	no
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	mmm pues una publicidad para no sé quién <pausa/> pues ya tienes de gente a mano a la que llamas	para	que venga a trabajar contigo <pausa_larga/>	2		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	recuerdo que vivíamos en una casa que éramos <pausa/> ocho	para	una casa de cuatro <pausa/> pero bueno yo en mi habitación estaba yo solo <pausa/> estaba bien <pausa/> <vacilación/> y	2		2	4	una
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	solo <pausa/> estaba bien <pausa/> <vacilación/> y y bueno y era una casa que estaba bien <pausa/> eh éramos demasiados	para	ella pero se estaba bien <pausa_larga/>	1		2	4	ella
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	ciudad como Santiago que tiene una vida cultural <pausa/> y yo me dedico al mundo de la cultura y Santiago	para	lo pequeña que es <pausa_larga/>	2		1	4	lo
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	pues tiene bastante vidilla y <pausa/> y bueno <pausa/> pues <pausa/> está guay pues	para	mí es perfecto <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	porque es que es no tienes tiempo	para	conocer otras cosas porque <pausa/> porque estás dos meses una película donde no tienes vida descansas una semana vas a	1		1	1	conocer
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	en España <pausa/> ¿ no ? o en publicidad que hay más dinero <pausa/> donde hay gente que está únicamente	para	conducir <pausa/> y si va a haber que conducir a las nueve de la mañana después de trabajar toda la	1		1	1	conducir
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	pues hay una persona que está descansando	para	que cuando hay que hacer todos los traslados del campamento llevar actores llevar lo que sea <pausa/> pues una persona	1		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	peligro es que venga la policía a tocarte los huevos y a decirte que por qué que si tienes permiso	para	grabar <pausa_larga/>	1		1	1	grabar
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	mucho más exigentes pero yo la verdad es que nos los saltamos a la torera yo si estoy trabajando	para	una productora grande <pausa_larga/>	1		2	5	una
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	y se gastan ciento cincuenta euros en permisos <pausa/> se gastan <pausa/> yo estoy haciendo un proyecto	para	mí <pausa/> y mi espíritu es <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	porque hay que ser profesional y no vas a poner en riesgo toda la producción por eso <pausa/> pf pero	para	el resto de las cosas <pausa_larga/> siempre soy un poco pirata	1		2	1	el
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	siempre soy un poco pirata	para	eso <risa/> <pausa/> sí <pausa/> es que en realidad hay que bus quiero decir <pausa/> y yo creo que hay	2		2	1	eso
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	ser <pausa/> o sea vale que las normas están ahí y hay que cumplirlas para que <pausa/> ¿ no ?	para	que yo qué sé para to que todo se rija por el mismo orden <pausa_larga/>	2		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	que las normas están ahí y hay que cumplirlas para que <pausa/> ¿ no ? para que yo qué sé	para	to que todo se rija por el mismo orden <pausa_larga/>	1		1	1	to(do)
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	pero hay que tener un poco de picardía	para	todo y hay que <pausa/> y hay que estar un poco vivo y muchas veces <pausa/> saltándote las normas vas	1		1	1	todo
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios		para	mí mi planteamiento es yo quiero hacer esto <pausa/> yo tengo una cámara <silencio/>	1		1	4	mí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	eeh las norm eeh el eh su discurso	para	explicarme por qué es necesario pagar un permiso <pausa_larga/>	1		2	1	explicarme
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	quiero decir que <risa/> a mí no me da la gana <pausa/> si yo trabajo	para	una empresa si porque yo voy hago el trabajo como se hacen las cosas <pausa_larga/>	1		2	5	una
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	a veces lo pienso porque siempre mmm trabajando saliendo de aquí	para	allá y salir <pausa/> y últimamente me doy un poco más de tregua y procuro descansar pasar unas horas en	1		2	3	allá
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	o sea <pausa/> yo <pausa/> siempre he trabajado mucho he hecho muchas cosas y <pausa/> y <pausa/> y creo que	para	la edad que tengo <silencio/>	1		1	4	la
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	es que si llega el fin de semana y quiero ver una peli me veo Misión imposible tres <pausa/> porque	para	ver cine que o sea pf <pausa/> el problema es que cuando has estudiado cine <pausa/> cuando has visto <pausa_larga/>	1		1	1	ver
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	lo ves <pausa/> y no piensas <pausa/> están hechas	para	que las veas <pausa/> para que te enganches y no pienses <pausa_larga/>	1		1	1	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	lo ves <pausa/> y no piensas <pausa/> están hechas para que las veas <pausa/>	para	que te enganches y no pienses <pausa_larga/>	1		1	1	que

SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	que al final siempre voy a las prisas en el último momento como ahora que tengo que preparar un dossier	para	la televisión de Galicia <pausa/> tenía que tener la semana pasada y ahora estoy <pausa/> <ruido/> aquí <pausa/> con el	1		1	5	la
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	tampoco tenía las cualidades innatas como tienen otros amigos <pausa/>	para	hacer música nunca he tenido un gran oído <ruido/> <silencio/>	1		2	1	hacer
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	siempre he sido bastante responsable <pausa/> no he cumplido siempre <pausa/> pero <pausa/> en el colegio nunca me quedó una	para	septiembre me quedó una vez una <pausa/> y siempre <pausa/> he tenido mis tra o sea <pausa/> nunca he parado	2		1	2	septiembre
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	por llevar esa vida nocturna <pausa/> no he dejado de llevar mi vida <pausa/> durante el día <pausa/>	para	nada o sea <pausa/>	1		1	6	nada
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	entonces yo creo que <pausa/>	para	lo crápula que he sido <pausa/> no me ha ido mal <pausa/> la verdad <pausa/> y <pausa/> y <pausa_larga/>	2		1	4	lo
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	a veces se limita un poco el término folk y entendemos que folk es gaita <pausa/> claro <ruido/> pero <vacilación/>	para	el gran público sí <pausa/> <risa/> o para la gente <pausa/> quiero decir <pausa/> escucho a un <pausa/> escucho un	1		2	5	el
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	claro <ruido/> pero <vacilación/> para el gran público sí <pausa/> <risa/> o	para	la gente <pausa/> quiero decir <pausa/> escucho a un <pausa/> escucho un grupo de pandereteiras <pausa/> por ejemplo ¿sabes	2		1	5	la
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	Berlín también y es <pausa/> pero es que en Europa ya no hay ciudades que me atraigan o sea <pausa/>	para	vivir <silencio/>	1		1	1	vivir
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	meses <pausa/> pero si realmente quieres estar allí ir allí a estar seis meses <pausa/> necesitas un trabajo <pausa/> y	para	eso y tienes que tener un como un sitio donde aterrizar un un espacio	1		2	1	eso
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	pff tienes que ser un buscavidas pero <risa/> con unos recursos que yo no tengo <pausa/>	para	poder <pausa_larga/> abrirte <pausa/> pero es lo que me apetece la verdad <pausa/> y además me quiero sacar ahí un par de exámenes de inglés que tengo pendientes	1		1	1	poder
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	en Cantabria con algún campamento de la Xunta que se intercambia niños que venían aquí y chicos que se iban	para	allí <pausa/> y y estuvo guay pero <pausa/> pero como luego ya empecé a trabajar muy rápido de lo mío	2		2	3	allí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	de repente <pausa/> no t ya no tengo una casa en Santiago no tengo el hogar de mis padres eso	para	mí es muy raro <pausa/> ¿sabes ? <pausa/> yo <pausa/> estoy en Santiago tengo mi casa tengo mi hogar	1		1	4	mí
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	ver también con lo que hablábamos antes con lo de que soy un ¿sabes ? siempre estoy de allá	para	acá <pausa/> de repente vivo aquí <pausa/> está la casa <pausa/> pero esa casa siempre todo muy fff <silencio/>	2		2	3	acá
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	que luego tú pues bueno te da <pausa/> es material	para	trabajar y está <pausa/> está guay yo el documental que estoy haciendo es fruto de todas esas experiencias <pausa/> es	1		1	1	trabajar
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	y es como la carretera sea <pausa/> más o menos largo <pausa/> pues todo el mundo tiene un poco <pausa/>	para	ir a casa de mis abuelos íbamos siempre tal <pausa/> y entonces <pausa/> se trata un poco de <pausa/> a	1		2	1	ir
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	mi propia furgoneta que yo me compré	para	poder viajar ahora es <pausa/> un vehículo <pausa/> que se utiliza dentro del documental como <pausa/> simbolizo pues <pausa/> el	2		1	1	poder
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	respetarse a sí mismo <pausa/> y tiene que <pausa/> creo <pausa/> y tiene que ser coherente con uno mismo <pausa/>	para	hacerse a sí mismo de verdad <pausa/> para <pausa_larga/>	1		2	1	hacerse
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universitarios	y hombre generalmente <pausa/> suele salir <pausa/> termina por <pausa/> termina por salir <pausa/> llegan las depresiones a los cuarenta llegan los <pausa/> la la la soledad cuando eres mayor quiero decir cuando <pausa/> uno tiene que respetarse a sí mismo <pausa/> y tiene que <pausa/> creo <pausa/> y tiene que ser coherente con uno mismo <pausa/> para hacerse a sí mismo de verdad <pausa/> para <pausa_larga/>	para	tener una vida de calidad contigo mismo <pausa/> ¿sabes ? <pausa/> y eso al final también te da salud	1		1	1	tener

Hablante	Sexo	Eda d	Estudios	Contexto a la izquierda	Coinc Contexto a la derecha	para/pa	pal	v.fonológica	v.semántica	frecuencia
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	ya estaba acabando el máster pues <pausa/> cogimos un traspaso de una clínica que ya estaba montada <ruido/> <pausa/> que	para empezar está mu ¿ sabes ? está bien <pausa/> porque no inviertes tanto dinero <pausa/> que es sobre todo el	1		2	1	empezar
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	<risa/> con lo cual sí <pausa/> hay clientela ¿ sabes ? no sé sí <pausa/> <ruido/> ¿ sabes ? mmm	para una persona está muy bien <pausa_larga/>	1		2	4	una
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	dijeron <pausa/> un pueblo costero <pausa/> ten cui ¿ sabes ? la gente es muy cerrada <pausa/> y lo <pausa/>	para mí es lo contrario <pausa/> la gente es muy agradable <pausa/> y y muy bien <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	<ruido/> pues tengo más tiempo	para poder ir a la facultad <pausa/> ¿ sabes ? la gente que no se queda en la facultad es porque	1		1	1	poder
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	en cambio <pausa/> encerrarte en una clínica <pausa/> por vida fff <pausa/> me costaría mucho que me gusta	para trabajar <pausa/> para poder <pausa/>	1		1	1	trabajar
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	encerrarte en una clínica <pausa/> por vida fff <pausa/> me costaría mucho que me gusta <pausa/> pero para	para poder <pausa/>	1		1	1	poder
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	no de <ruido/> pero claro <pausa/>	para eso hay que moverse <pausa/> y para eso tienes que tener espíritu <pausa_larga/>	1		2	1	eso
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	no de <ruido/> pero claro <pausa/> para eso hay que moverse <pausa/> y	para eso tienes que tener espíritu <pausa_larga/>	1		2	1	eso
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	de esa época en plan <pausa/> hacían <pausa/> o cómo <pausa/> labraban las piedras	para hacer armas de para cazar <pausa_larga/>	1		2	1	hacer
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	de esa época en plan <pausa/> hacían <pausa/> o cómo <pausa/> labraban las piedras para hacer armas de	para cazar <pausa_larga/>	1		1	1	cazar
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	el nervio es que y estoy <pausa/> totalmente metida en hablar <pausa/> intentar en <pausa/> explicar a mis	para que entiendan <pausa/> lo de matar el nervio <risa/> y eso es lo que nos enseñaban ellos después había otra	1		1	1	que
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	lo cual atienden a <pausa/> ¿ sabes ? tienen vinculación con la Xunta <pausa/> que cr con con unas	para ellos y todo esto entonces atienden a pacientes <pausa_larga/>	1		2	5	ellos
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	paga <pausa/> en principio <pausa/> pero yo creo que es por una subvención de la Xunta <pausa/> que ellos	para la Xunta <pausa/> porque yo creo que la Xunta no encontraba <pausa/> suficientes dentistas <pausa/> privados <pausa/>	2		1	5	la
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	que si que te pueden montar un Dios <pausa/> ¿ sabes ? pero	para mí no es un problema tampoco <pausa/> no sé será que ya estoy acostumbrada <pausa/> ¿ sabes ? te p	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y me fui	para allí y muy bien <pausa/> me lo pasé muy bien <pausa_larga/>	1		2	3	allí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	COU fue un año superdivertido que la gente superagobiante y	para mí lo recuerdo muy divertido y tercero también <pausa/> tercero de BUP <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	menos a mis amigos de siempre que siempre las tendré <pausa/> en mi vida y espero que	para siempre pero <pausa/> voy pasando etapas <pausa/> y es muy divertido <pausa/> y vas conociendo gente nueva <pausa/>	1		1	2	siempre
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	el resto	para mí es gente <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	¿ sabes ? es decir <pausa/> eeh teníamos fiestas <pausa/> y los mejores puestos eran para la <pausa/>	para determinadas mmm niñas <pausa_larga/>	1		1	5	determinadas
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	católica <pausa/> lo sea <pausa/> me da igual <pausa/> y yo no soy practicante <pausa/> ni soy extremadamente	para nada <pausa/> ni me preocupa eh <pausa/> la verdad <pausa_larga/>	1		1	6	nada
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	¿ qué pasa ? <pausa/> que	para mí <pausa/> la asignatura de religión <pausa/> creo que aporta <pausa/> unos valores <pausa/> éticos <pausa/> y morales	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y ay <pausa/> a ver si me sale el nombre mira <pausa/> soy super <pausa/> soy un desastre	para los nombres <pausa_larga/>	1		1	1	los
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	<ruido/> solo que la gente <pausa/> vino	para aquí <pausa/> es decir <pausa/> toda mi familia es de Ourense <pausa_larga/>	1		2	3	aquí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y tener un estanco	para comprar el tabaco <pausa/> enfrente <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> ir al supermercado <pausa/> quedar con mis amigas	1		1	1	comprar
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	así estamos con con los perros <pausa/> con los gatos un rato <pausa/> paseando <pausa/> tiene unos sitios	para pasear por allí <pausa_larga/>	1		1	1	pasear
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y después me vino genial cuando me salió lo de Cambados <pausa/>	para no tener <pausa/> ¿ sabes ? para poder ir hasta allí <pausa_larga/>	1		1	1	no
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y después me vino genial cuando me salió lo de Cambados <pausa/> para no tener <pausa/> ¿ sabes ?	para poder ir hasta allí <pausa_larga/>	1		1	1	poder
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	de <ruido/> <pausa/> yo el invierno <pausa/> lo tengo muy lleno de cosas con lo cual <pausa/> en agosto	para mí es en plan <pausa/> descansar <pausa/> y descansar <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	estaba agotada de <pausa/> I <pausa/> los últimos	para leerla es un agotamiento <pausa_larga/>	1		1	1	leería
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	entonces me apetecía <pausa/> y me fui	para allí yo sola ¿ sabes ? un día decidí <pausa/> y le <pausa/> le dije a a mi padre y	1		2	3	allí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	<pausa/> y le <pausa/> le dije a a mi padre y a mi hermano me voy <pausa/> me voy para	para allí <pausa/> para allí unos días <pausa/> <ruido/> entonces fui en plan relax <pausa/> que es lo que me gusta	1		2	3	allí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	<pausa/> le dije a a mi padre y a mi hermano me voy <pausa/> me voy para para allí <pausa/>	para allí unos días <pausa/> <ruido/> entonces fui en plan relax <pausa/> que es lo que me gusta <pausa_larga/>	1		2	3	allí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios		para mí fue de las ciudades más bonitas que vi en mi vida <pausa/> mira que era un crucero con lo	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y nos íbamos	para allí <pausa_larga/>	1		2	3	allí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y <pausa/> yo lo que vi en los cruceros es que es muy divertido	para ir en grupo de amigos <pausa/>	1		2	1	ir
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	si es de luna de miel	para mí luna de miel es irte a una playa <pausa/> paradisíaca <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	tiene mogollón de cafeter ¿ sabes ? en plan pubs <pausa/>	para fumadores para no fumadores después la discoteca <pausa_larga/>	1		1	5	fumadores
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	tiene mogollón de cafeter ¿ sabes ? en plan pubs <pausa/> para fumadores	para no fumadores después la discoteca <pausa_larga/>	1		1	5	o (fumadores
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	muy divertido <pausa/> claro son pelas las que hay que gastar ¿ no ? pero <ruido/> <pausa/> es muy divertido	para ir en grupo ¿ eh ? te lo puedes pasar muy <pausa/> yo me lo pasé muy bien la verdad	1		2	1	ir

SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	solo dos personas a un crucero porque	para	eso me voy a un sitio <pausa/> conozco bien Roma <pausa/> o bien Florencia <pausa/> en un hotel <pausa/>	1		2	1	eso
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	entonces que ellos querían construir <pausa/> por encima del puente <pausa/> algo	para	que ellos pasaran <pausa/> por encima de su pleb ¿ sabes ? de la <pausa/> de la plebe en plan	1		1	1	que
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	cálido es una zona mm <pausa/> me gustó mucho <pausa/> y mira que la gente habla de Roma <pausa/> pero	para	mi Florencia o Venecia ¿ sabes ? <pausa_larga/>	1		1	4	mi
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	a ver si vamos hasta Menorca o por lo menos	para	conocer algo <risa/> diferente <pausa_larga/>	2		1	1	conocer
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	alternamos	para	que no le tocara a una <pausa/> siempre los jueves y vienes que siempre es más <pausa_larga/>	1		1	1	que
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	y después <pausa/> Reyes <pausa/> vamos	para	casa de estos que te dije que venían a comer en fin de año <pausa/> en Reyes comemos con ellos	1		1	3	casa
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios		para	mi fin de año es lo más divertido que hay en el mundo mundial	1		1	4	mi
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	pero	para	eso tienes que organizarlas porque si no <pausa_larga/>	1		2	1	eso
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	mm nos disfrazamos al final una amiga mía trajo disfraces	para	todos con letteros en plan <risa/> <pausa/> muy gracioso <ruido/> <pausa/> yo creo que <pausa/> según como te lo pas	1		1	5	todos
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	sí cocino eeh no tengo tiempo	para	cocinar <pausa/> mi padre cocina muy bien <pausa_larga/>	1		1	1	cocinar
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	¿ qué pasa ? que tengo muy poco tiempo yo creo que	para	la cocina <pausa_larga/>	1		1	1	la
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	pero por ejemplo <pausa/>	para	fin de año <pausa/> <ruido/> él es el que manda <pausa/> yo soy la que hago <pausa/> pero lo hacemos	1		1	2	fin
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	eeh es bueno estos boles que hay <pausa/> que tienen abajo <pausa/>	para	colocar el hielo <pausa/> que así se mantiene el frío y después hacemos una salsa rosa <pausa_larga/>	1		1	1	colocar
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitarios	vuelvo a dejar de fumar <risa/> <pausa/> porque no quiera <pausa/> pues sí pod <pausa/> probablemente me	para	mi salud dejar de fumar <pausa/> pero <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/> yo cuando engordé ocho kilos <pausa/> era muy	1		1	5	mi
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	y después ¿ qué haces ? <pausa/> ¿ salir de taxi ? <pausa/> es una pasta <pausa/> entonces ya	para	eso ya subes el coche por la mañana y si te quedas ya <pausa/> es que es así <pausa/>	2		1	1	eso
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	y después mi novio también vive en el Milladoiro con lo cual	para	allí también aire de coche o de moto <pausa/>	2		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	te hacen comida tal pero claro <pausa/> tenerlos <ininteligible/> todo el día en casa no es nada fácil eeh ni	para	ellos supongo <pausa/> ni para ¿ sabes ? porque a veces entendías ¿ pero por qué no podré tener a	1		2	4	ellos
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	que vivíamos mi familia y yo <pausa/> ahora lo arreglamos mi novio y yo que nos vamos a ir vivir	para	allí <pausa/> sí que lo veo <pausa/> <ruido/> a ver me gusta mucho la zona porque sí que le tengo	1		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	faltan <pausa/> pero bueno <pausa/> tampoco no sé supongo que montarán cosas porque ahora se irá a vivir	para	allí <pausa/> ya cuando hicieron esos edificios todos <pausa_larga/>	1		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	sí sí sí pero bueno es que allí jo si subes	para	arriba <pausa/> o Pombal o Huertas o Crucero del Gallo <pausa/> te matan o sea ¿ sabes ? en plan	2		2	3	arriba
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	vivía <risa/> la mujer de mi abuelo <pausa/> que estuvieron abajo porque como mi abuelo tenía el problema del	para	salir y entrar a la calle y que no estuviese era era la mejor opción ¿ no ? <pausa/> y	1		2	1	salir
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	es muy bonito <pausa/> es una escalera que sube al medio del ático pero es que no hay puerta <pausa/>	para	empe claro <pausa/> si tabicas ya no es tan bonito <pausa/> <ruido/> <pausa/> pero claro <pausa/> si no tabicas no	1		2	1	empe(zar)
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	no puedo <pausa/> porque mi abuela la de mi abuelo <pausa/> vive única y exclusivamente por los perros	para	los perros <pausa/> si los sa <pausa/> ella los cr critica y y maldita la hora en que los trajisteis	1		1	6	los
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	realmente si puedes <pausa/> la perra hace mmm <pausa/> mira a la puerta y mi abuela ya se está levantando	para	que salga y <pausa/> ¿ sabes ? es que <pausa/> vive <pausa/> por y para las perras después le te	1		1	1	que
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	así que y le salía todo el aire y después le pff <pausa/> le soplaban por la nariz <risa/> como	para	inflarla otra vez <pausa/> le hacía mil perrerías la verdad pero <pausa/> se dejaba <pausa/>	1		2	1	inflarla
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	entonces <pausa/> lo que son los temblores y eso sí que lo recuerdo siempre pero claro como algo normal	para	mi mi abuelo era así no lo <ruido/> <pausa/> yo no lo veía <pausa/> claro aparte al ser pequeña lo	1		1	4	mi
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	ulceró y eso fue jodido fue jo <ruido/> él era muy buen enfermo de todas formas él nunca se quejaba	para	él todo siempre como lo de con la comida para él todo siempre estaba bien nunca se quejaba no no	1		2	4	él
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	muy buen enfermo de todas formas él nunca se quejaba para él todo siempre como lo de con la comida	para	él todo siempre estaba bien nunca se quejaba no no mostraba ni un mini ni una mínima queja de dolor	1		2	4	él
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	es un auténtico crack aparte tiene pasta porque trabajador es como él solo o sea él se fue	para	allá <pausa/> y no se fue a rascar las narices ¿ sabes ? se fue montó una pizzería en la	1		2	3	allá
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	fue a Suiza a trabajar en un hospital ya directamente ¿ sabes ? entonces imagínate lo que es el alemán	para	una niña <pausa/> de diecisiete años <pausa/> que viene de una aldea ya ni siquiera de una ciudad ¿ sabes	1		2	4	una
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	porque tenía muchos mi madre lleva trabajado <pausa/> desde muy joven y entonces tenía muchos puntos	para	allí ahora ya está un poco hasta el moño pero no se atreve a cambiar ella di siempre dice voy a pedir	1		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	ya está un poco hasta el moño pero no se atreve a cambiar ella di siempre dice voy a pedir	para	otro sitio pero le digo pero mamá <pausa/> pero ¿ a dónde vas a pedir ? <pausa/> si para ti	1		2	3	otro
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	pedir para otro sitio pero le digo pero mamá <pausa/> pero ¿ a dónde vas a pedir ? <pausa/> si	para	ti tu mundo son los locos y es así o sea realmente ¿ sabes ? <pausa_larga/>	1		1	4	ti
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	un poco bueno <pausa/> trabajó hasta de basurero en Madrid cuando se volvió <ruido/> <pausa/> bue <ruido/> él	para	Buenos Aires ¿ no ? con tres años <pausa/> enton mi padre tiene acento mmm <pausa/> sudaca aún hoy	1		1	3	Buenos Aires
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	en fin <pausa/> entonces eeh se fue	para	allá y no sé si se vino con veintín años o así y se vino a Madrid en Madrid estuvo	1		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	estuvo trabajando también de en de electrónico y tal pero y por las noches recogía basura con la bueno para	para	sacar más pasta supongo en plan tal <pausa/> y después se vino para aquí trabajaba trabajó para un ser para	1		1	1	sacar
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	noches recogía basura con la bueno para para sacar más pasta supongo en plan tal <pausa/> y después se vino	para	aquí trabajaba trabajó para un ser para Héctor ¿ sabes ? el servicio técnico que hay en Carretas trabajó con	1		2	3	aquí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	la bueno para para sacar más pasta supongo en plan tal <pausa/> y después se vino para aquí trabajaba trabajó	para	un ser para Héctor ¿ sabes ? el servicio técnico que hay en Carretas trabajó con Héctor muchos años de	1		2	5	un
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	para sacar más pasta supongo en plan tal <pausa/> y después se vino para aquí trabajaba trabajó para un ser	para	Héctor ¿ sabes ? el servicio técnico que hay en Carretas trabajó con Héctor muchos años de técnico <pausa/> y	1		2	5	Héctor
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	es precioso <pausa/> pero bueno a él le fascina el mar <pausa/> se compró una lanchita	para	ir de pesca <pausa/> y se va con un marinero que vive al lado los fines de semana <pausa/> o	1		2	1	ir
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	ese es mi amigo y le digo ese no es tu amigo Emilio ese es un conocido	para	mi es mi amigo y claro esa distinción de amigo y conocido él no la tiene <pausa/> entonces un tiene	1		1	4	mi
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	entonces el carrito de las bebidas <pausa/> está preparado	para	no deslizarse a lo mejor si solo hubiese caído en picado no hubiese pasado nada <pausa_larga/>	1		1	1	o (deslizarse
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	a Santiago de hecho <pausa/> entonces la historia creo que fueron <pausa/> un minuto y veinte segundos toda la	para	mi fue eterno <pausa/>	1		1	4	mi
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	la mítica situación de ¿ hay algún médico a bordo ? <pausa/> y Emilio se tuvo que levantar <pausa/> entonces	para	mi ya fue quedarme allí sola y pensar <pausa/> yo no sabía lo que había pasado <pausa/> o sea él	1		1	4	mi
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	<pausa/> sin cinturón y de pie en ese momento después de lo que había pasado ¿ sabes ? entonces <pausa/>	para	mi fue fue jorobado asumirlo <pausa_larga/>	1		1	4	mi

SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	falta bajarlas podían esperar a Santiago de hecho cuando llegamos a Santiago vinieron <pausa/> estaban en pista ya dos ambulancias	para	bajar y entonces <pausa/> eemm <pausa/> <ruido/> yo fue cuando cuando aterrizamos en Santiago <pausa/> eemm <pausa/> la la típica	1		1	1	bajar
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	situación de que tú paras ¿ no ? entonces entre que coges las cosas y tal se forma una cola	para	salir del avión <pausa/> ahí yo empecé a a notar la <pausa/> que no <pausa/> porque tenía que salir ya	1		1	1	salir
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	médicos que se quedaron conmigo <pausa/> por eso no hubo problema ¿ no ? ¿ qué pasa ? <pausa/> que	para	que me diesen <pausa/> eeh una pastilla <pausa/> se montó una <pausa/> o sea yo porque me habían perdido la	1		1	1	que
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	Emilio a junto de ella en plan mira <pausa/> ¿ sabes ? soy médico le enseñó el rollo tal y	para	darme una mierda de pastilla o sea imagínate <pausa/> yo estaba pasándolo realmente mal o sea m me estaba me	1		1	1	darme
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	hacerlo <pausa/> pero tengo que aprovechar claro pero <pausa/> sí por la de las demás sí pero tengo que aprovecharlo	para	curarme yo entonces <pausa_larga/>	1		1	1	curarme
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	el avión ahora mismo <pausa/> entonces ella me decía que bajo ningún concepto iba a permitir que yo me fuese	para	allí porque ella sabía además <pausa/> la primera la única vez que había vuelto a subir había sido a verla	1		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	lo sé ¿ no ? pero <pausa/> me ayudó <pausa/> me ayudó y yo creo que ahora estoy más preparada	para	poder a lo mejor ir por vacaciones a algún sitio de lo que estaba antes ¿ no ? <pausa/> pero	1		1	1	poder
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	lo que estaba antes ¿ no ? <pausa/> pero aún así no las tengo todas conmigo <pausa/> porque el viaje	para	allí fue bastante bien pero para aquí no fue tan bien <pausa_larga/>	1		2	3	allí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	? <pausa/> pero aún así no las tengo todas conmigo <pausa/> porque el viaje para allí fue bastante bien pero	para	aquí no fue tan bien <pausa_larga/>	1		2	3	aquí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	durmiendo si no se despierta es que no pasa nada ¿ sabes ? <pausa/> lógicamente de hecho iba mirando así	para	atrás <pausa/> parecía que me iba embolar o algo <pausa/> yo la gente allí iba en al avión y no	1		2	3	atrás
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	iba en al avión y no sé cómo no me dijo algo porque yo iba <pausa/> ¿ sabes ? mirando	para	todas partes haciendo <ruido/> o sea sí en plan no me voy a tomar nada lo voy a conseguir yo	1		1	3	todas
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	y entonces	para	mí eso cada vez que bajábamos <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitarios	claro las ideas chungas a mí me venían cada milésima de segundo lógicamente <pausa/> otros igual hubiesen pensado cualquier cosa	para	mí nos íbamos a matar ya <pausa/> lógicamente ¿ sabes ? <silencio/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	porque <ruido/> a ver por ejemplo el de animación turística es más	para	verano <pausa/> porque como es con turismo y todo eso pues es más de ciclo de verano <silencio/>	1		1	2	verano
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y luego un día nos dice tenéis las fotocopias en la fotocopidora recogerlas <pausa/> cincuenta folios	para	el examen <pausa/> así de filósofos <pausa/> sin previo <pausa/> y eso fue el examen <risa/> <pausa/> luego tenemos FOL	2	1	2	1	el
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	pero bueno yo ya dí mogollón de años de francés entonces	para	mí pff <pausa/> es simplemente repasar <pausa_larga/>	2		1	4	mí
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y luego también tenemos que bailar con él <ruido/> y	para	anunciar el festival <pausa/> lo que hicimos fue ponernos en la entrada del instituto <silencio/>	1		2	1	anunciar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	por donde salen todos	para	afuera <pausa/> o sea avalancha humana encima de pupitres <pausa_larga/>	2		2	3	afuera
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<pausa/> como era muy larga y muy repetitiva entonces era mucho rato <pausa/> hacer lo mismo porque no teníamos mente	para	más <pausa/>	2		1	6	más
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	sea <pausa/> no tengo ni idea de cuál es <pausa/> pero es conocida <pausa/> pero del año de la patata	para	atrás <risa/> <pausa/> así como si fueran una tribu superchunga y <pausa/> bueno <pausa/> tal y luego <pausa_larga/>	2		2	3	atrás
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	esto de en Galicia Dixital o no sé ahora no <pausa/> bueno no sé esto de <pausa/> <ruido/> <pausa/> Santiago	para	los de Santiago no para los turistas entonces habí eeh muchas cosas de turistas <pausa/> para los de Santiago eran	1		1	5	los
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	o no sé ahora no <pausa/> bueno no sé esto de <pausa/> <ruido/> <pausa/> Santiago para los de Santiago no	para	los turistas entonces habí eeh muchas cosas de turistas <pausa/> para los de Santiago eran gratuitas y podías ir cuando	1		1	5	los
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<pausa/> <ruido/> <pausa/> Santiago para los de Santiago no para los turistas entonces habí eeh muchas cosas de turistas <pausa/>	para	los de Santiago eran gratuitas y podías ir cuando te diera la gana <pausa/> pues nos dedicamos a hacer eso	1		1	5	los
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	está mi madre <pausa/> que trabaja en la catedral	para	la empresa Aldeasa <pausa/> que <pausa/> hay tiendas también por <pausa/> el aeropuerto <pausa/>	1		1	5	la
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y está mi padre que también trabaja en la catedral pero	para	el museo de <pausa/> o sea de para una zona del museo que se llama El Tesoro <pausa_larga/>	2		2	5	el
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y está mi padre que también trabaja en la catedral pero para el museo de <pausa/> o sea de	para	una zona del museo que se llama El Tesoro <pausa_larga/>	1		2	5	una
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<ruido/> sí pero siempre le hizo ilusión <pausa/> que se marche y tener otra casa	para	meter a los amigos <risa/> que es para lo que cuenta <pausa/> pero bueno <pausa_larga/>	2		1	1	meter
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	siempre le hizo ilusión <pausa/> que se marche y tener otra casa para meter a los amigos <risa/> que es	para	lo que cuenta <pausa/> pero bueno <pausa_larga/>	2		1	1	lo
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	entonces tenía mi pñ vaya pedazo monitora voy a ser ¿ sabes ? <pausa/> pero <pausa/>	para	nada <pausa/> o sea el primer día sí lo pase un poco así mal porque <pausa/> <ruido/> eso tampoco conocía	1		1	6	nada
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<pausa/> a finales de septiembre con la beca que dieron esta del MEC <pausa/> de del curso de inglés <pausa/>	para	Dublín tres semanas <pausa/> impresionante o sea <ruido/> tremendo <pausa_larga/>	2		1	3	Dublín
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y <pausa/> y genial genial <pausa/> y de ahí deriva que ahora mi amiga se va	para	Salamanca con el resto <risa/> <pausa/> y o me voy para Sevilla con los de Sevilla <pausa/>	2		1	3	Salamanca
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	de ahí deriva que ahora mi amiga se va para Salamanca con el resto <risa/> <pausa/> y o me voy	para	Sevilla con los de Sevilla <pausa/>	2		1	3	Sevilla
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y tienes	para	ver no sé cuántos castillos <pausa/> la casa de la presidenta <pausa/> la casa de no sé quién <pausa/> no	1		1	1	ver
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	solo vimos verde y	para	eso verde quemado o sea <pausa/> lo que vimos nosotros fue <pausa_larga/>	2		2	1	eso
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	darle el relevo <pausa/> ¿ qué pasa ? que tú corres te crees que estas corriendo recto y te vas	para	la derecha <pausa/> y tú que no <pausa/> que quiero ir para allí y te la <pausa/> fostias contra el	2		1	3	la

SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	crees que estas corriendo recto y te vas para la derecha <pausa/> y tú que no <pausa/> que quiero ir	para	allí y te la <pausa/> fostias contra el suelo impresionante <pausa/> o sea el juego es graciosísimo ¿sabes ?	1		2	3	allí
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	tú puedes comprar un viej mmm <pausa/> un viaje	para	un sitio <pausa/> o un viaje para <pausa/> el má es más caro pero bueno te puedes parar en todos	2		2	1	un
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	muy guay <pausa/> luego nos fuimos para la la otro día nos fuimos	para	toda la costa <pausa/> pero para el norte <pausa/> <ruido/> a Howth <pausa/> y vimos focas y animales y vimos	2		1	3	toda
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	muy guay <pausa/> luego nos fuimos para la la otro día nos fuimos para toda la costa <pausa/> pero	para	el norte <pausa/> <ruido/> a Howth <pausa/> y vimos focas y animales y vimos de todo <silencio/>	2	1	2	3	el
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	Derry <pausa/> una mierda como una catedral <pausa/> o sea pft <pausa/> o sea nos tiramos allí dos horas	para	no sé para qué <pausa/> porque no vimos nada <pausa_larga/>	1		1	1	no sé
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	una mierda como una catedral <pausa/> o sea pft <pausa/> o sea nos tiramos allí dos horas para no sé	para	qué <pausa/> porque no vimos nada <pausa_larga/>	1		1	1	qué
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	¿sabes ? sí no eres de Galicia sí <pausa/> te impresiona más pero siendo de Galicia <pausa/> no es	para	tanto <pausa/> es impresionante pero es en plan joder esto casi que lo hay en Lugo y en cualquier costa	1		1	6	tanto
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	nos dejó veinte minutos <pausa/> y	para	eso nos dejó en un centro comercial que estaba cerrado <pausa_larga/>	2		2	1	eso
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	porque el coche <pausa/> no arrancaba ni	para	Dios <risa/> <ruido/> <pausa/> entonces llamó a otro tío en plan <pausa_larga/>	2		1	6	Dios
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	un bus <pausa/> y traje un bus <pausa/> y nos fuimos y ese aun estaba peor <pausa/> ese iba cantando	para	bailar la bamba <pausa/> ¿sabes ? <pausa/> y canciones chinguisimas <pausa/> pero bueno <ruido/> y volamos <pausa/> o	1		1	1	bailar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	tía porque yo <pausa/> ya te digo yo <pausa/> bati contra el techo reboté en la pared y me fui	para	otro lado ¿sabes ? es que el bus voló no <pausa/> <ruido/> la carretera era así como con curvas	2	1	2	3	otro
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	nos volvimos	para	aquí y eso sí no antes sin llorar <pausa_larga/>	2		2	3	aquí
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	vas y dices hostia me gusta esto <pausa/>	para	mí te lo pones a la espalda y te marchas <pausa_larga/>	1		1	4	mí
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	-vas y dices hostia me gusta esto <pausa/> para mí te lo pones a la espalda y te marchas <pausa_larga/> +¿así de fácil ? -o sea no	para	empezar <risa/> <pausa/> no pitan <pausa/> guardias de seguridad no hay <pausa_larga/>	2		2	6	empezar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	plan de cafés <pausa/> sino un <pausa/> el típico bar de la noche <pausa/> un pub pero sin <pausa/> zona	para	bailar	2		1	1	bailar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	luego pasabas una puerta y estaba la zona	para	bailar <pausa/> o sea ya ahí hay ff chu chuchú <pausa/> y luego bajabas las escaleras y ya <pausa/> ya	2		1	1	bailar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<risa/> <pausa/> pero el baño de las tías <pausa/> nosotras hicimos fotos en él <pausa/> o sea es que era	para	hacer fotos ¿sabes ? <pausa/> superlimpio <pausa/> superiluminado <pausa/> super <pausa_larga/>	2		2	1	hacer
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	dije yo mira <pausa/> y ahora ¿qué coño hago ? me voy	para	las otras que se que están arriba y arriba las encuentro <pausa/> pero en la zona de bailar <pausa/> es	2		1	3	las
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	ah sí me voy de vacaciones	para	Sevilla <pausa/> con los colegas que hice en en Dublín	2		1	3	Sevilla
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	eran cinco pero me puse a contar y son seis <pausa/> estoy muy feliz <pausa/> pensión completa <pausa/> me voy	para	casa de la amiga <pausa_larga/>	2		1	3	casa
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	no <pausa/> no lo conozco	para	nada <pausa/> o sea de <pausa/> de España solamente conozco Madrid y Baracaldo <pausa_larga/>	1		1	6	nada
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	sí <pausa/> y dos huevos <pausa/> obviamente antes de mezclar la harina dos huevos y churuchú churuchuruchú <ruido/>	para	el homo y ya está <pausa/>	2	1	2	3	el
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	así que esa no la voy a decir <pausa/> diré que ayer vi El Orfanato <pausa/> sí está chula <pausa/>	para	ser española está guay <pausa/> es interesante <pausa/> eh <pausa/> no da miedo <pausa/> para nada <pausa/> el niño sí	2		1	4	ser
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<pausa/> sí está chula <pausa/> para ser española está guay <pausa/> es interesante <pausa/> eh <pausa/> no da miedo <pausa/>	para	nada <pausa/> el niño sí el niño es muy feo <risa/> pero no da miedo <pausa/>	1		1	6	nada
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	entonces en una fiesta <pausa/> porque <vacilación/> deciden montar una <pausa/> un orfanato <pausa/> un orfanato no <pausa/> una residencia	para	niños discapacitados <pausa/> pero por lo que dijo ella en plan poquitos ¿sabes ? seis siete como mucho <pausa/>	1		1	5	niños
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	niños discapacitados <pausa/> pero por lo que dijo ella en plan poquitos ¿sabes ? seis siete como mucho <pausa/>	para	hacer actividades así <pausa/> bueno pues en la presentación en plan para conocer a los niños <pausa/> desaparece su hijo	1		2	1	hacer
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	¿sabes ? seis siete como mucho <pausa/> para hacer actividades así <pausa/> bueno pues en la presentación en plan	para	conocer a los niños <pausa/> desaparece su hijo <silencio/>	1		1	1	conocer
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	tenían un juego que era <pausa/> lo que tú más apreciabas te lo robaban <pausa/> pero te dejaban pistas	para	encontrarlo	1		2	1	encontrarlo
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	<pausa/> <ruido/> andamos no pero de estas cosas que se le ponen bueno <pausa/> que cayeron y ella los tiró	para	dentro en la fiesta <pausa/> entonces abre esa puerta <pausa/> y bueno <pausa/> ahí la tía ya está <pausa_larga/>	2		1	3	dentro
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios		para	escuchar <pausa/> o sea para escuchar en plan tener CDs <pausa/>	2		2	1	escuchar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	para escuchar <pausa/> o sea	para	escuchar en plan tener CDs <pausa/>	2		2	1	escuchar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	que me mola ¿sabes ? <pausa/> yo me lo paso genial en el gimnasio <pausa/> ¿sabes ? porque	para	mí no es <pausa/> el rollo de ir para estar guapa <pausa/> lo mío es el rollo de ir en	1		1	4	mí
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	lo paso genial en el gimnasio <pausa/> ¿sabes ? porque para mí no es <pausa/> el rollo de ir	para	estar guapa <pausa/> lo mío es el rollo de ir en plan <pausa_larga/>	1		2	1	estar
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	puf	para	eso soy muy mala <pausa/>	2		2	1	eso
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	yo hasta sexto <pausa/> y luego pasé	para	el Pontepedriña <pausa_larga/>	1		2	3	el
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y luego ya reboté	para	el Raioverde y para lo de producción audiovisual y ahora estoy en el Murguía <pausa/>	2	1	2	3	el
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y luego ya reboté para el Raioverde y	para	lo de producción audiovisual y ahora estoy en el Murguía <pausa/>	2		1	3	lo
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitarios	y tienes que hacer juegos <pausa/> joder de primeras no te cae mal <pausa/> ¿sabes ? tienes que conocerla	para	que te caiga bien o mal entonces <pausa/> es siempre <pausa/> el rollito ese de <pausa/> me cae guay <pausa/>	1		1	1	que

Casos excluidos

Hablante	Sexo	Edad	Estudios	Contexto a la izquierda	Contexto a la derecha	para/pa	pal	palante v. fonológica	v.semántica	frecuencia
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	es como que no <pausa/> tienes libertad	para <pausa_larga/>	1		3	otros	
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	y están ahí	para <pausa/> para forrarse <pausa_larga/>	1		3	otros	
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	o sea nadie es tan de derechas como	para <pausa_larga/>	1		3	otros	
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	que eso <pausa/> daría	para <pausa/> para un par de tesis <pausa_larga/>	2		3	otros	
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	pf es t <pausa/> puedes usarlo	para <pausa_larga/>	1		3	otros	
SCOM_H11_051_hab2	hombre	21	primarios	situaciones distintas o <pausa/> o gente con una forma de pensar similar <pausa/> gente que vive de <pausa/>	para la fiesta <pausa/> por y para la fiesta <pausa/> y se cree que to la vida es una fiesta <silencio/>	1		1	otros	la
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	<ruido/> mmm <ruido/> <pausa/> los fines de semana pues los dedico	para ff <pausa_larga/>	1		1	otros	ff
SCOM_H11_052_hab2	hombre	21	primarios	pero bueno siempre fueron influencia <pausa/>	para mmm	1		1	otros	mm
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	lo que tuvieras que hacer o o ducharte o vestirse o embolsar o lo que fuera <pausa/> <ruido/> y después o vestirse o embolsar o lo que fuera <pausa/> <ruido/> y después para Kopas <pausa/> venga <pausa/> luego era bajar	para Kopas <pausa/> venga <pausa/> luego era bajar para Kopas tío <pausa/> mira <pausa/> sin exagerarte nada tío <silencio/>	x		1	ireccionalida	Kopas
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	de Castelao no me enteraba de nada <pausa/> andaba en la parra solo de casa para la bici de bici	para casa	x		1	ireccionalida	casa
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	tío y cuando hiciera así <ruido/> <pausa/> hiciera así y se me viniera todo ¿sabes ? con la movida	para dentro de la boca y yo buah ¡ qué asco ! <risa/> <pausa/> y mal rollo mal rollo <pausa/> y	x		1	ireccionalida	dentro
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	lo que tuvieras que hacer o o ducharte o vestirse o embolsar o lo que fuera <pausa/> <ruido/> y después no fumé desde por la mañana o así <pausa/> esta	para Kopas tío <pausa/> mira <pausa/> sin exagerarte nada tío <silencio/>	x		1	ireccionalida	Kopas
SCOM_H11_047_hab1	hombre	21	primarios	pierna no	para <pausa/> no paro de mover las manos <pausa/> estos nervios los cogí desde que ¿sabes ? andaba por ahí	x		3		
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	? cada una tiene su trabajo y no es decir <pausa/> voy a ayudar para quedar mejor o voy ayudar	para <pausa/> porque yo soy de ayudar no no <pausa/> es que lo <pausa/> tú tienes tu trabajo <pausa/> no puedes	1		3	otros	
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	pues me parecía pues eso que estaba <pausa/> puesta aquí para cuidarlos	para <pausa/> evidentemente como todas las madres <pausa/> y yo <pausa/> de hecho creía <pausa/> que yo era m mala persona	1		3	otros	
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	se ve <pausa/> o sea la capacidad que tiene ¿ no ? el esfuerzo que los dos <pausa/> eeh tenemos que hacer por las tardes para que él <pausa/> vaya <pausa/> subiendo	para <pausa/> para arriba <pausa/> y <pausa/> callar muchas bocas <pausa_larga/>	1		3	otros	
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	entonces eeh <pausa/> eso no tenemos tampoco dinero como	para <pausa/> para poder ir a ningún lado <silencio/>	1		3	otros	
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	<ruido/> eeh <pausa/>	para <pausa/> para hacer la la entrevista para el Ayuntamiento de <pausa/> de Santiago ¿ no ? o sea yo realmente	1		3	otros	
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	¿ sabes ? son muchos peros	para para todo <pausa/>	1		1	otros	para
SCOM_M11_040_hab1	mujer	34	primarios	<pausa/> porque es que no tienes tiempo <pausa/> te cambia mucho la vida eh cuando tienes niños y y todo que gastar cincuenta porque me ha aprobado <pausa/>	para ti <pausa_larga/>	2		1	otros	ti
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	todas las <pausa/> todas las asignaturas <pausa/> yo me gasto cincuenta euros	para que <pausa_larga/>	1		1	otros	que
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	casa <pausa/> o sea yo tengo que tener u <pausa/> unos horarios con <pausa/> con él <pausa/> eeh <pausa/> pasó	para para tercero y le dije bueno <pausa/> pasas para tercero <pausa/> ya eres un poco más mayor <pausa/> entonces <silencio/>	1		1	otros	para
SCOM_M11_044_hab2	mujer	31	primarios	o sea si tú <pausa/> de cinco <pausa/>	para arriba tú apruebas yo te compro un pokémon <pausa/> pero <pausa/> vamos a olvidarnos del nueve y medio <pausa/> si	x		2	ireccionalida	arriba
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universita	ponían a un animal <pausa/> eh <pausa/> decía a <pau	para que f <pausa/> nombres de personas para que después el padre	1		1	otros	que
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universita	entonces y al Estado le compensa <pausa/> tener	para de cobrar los impuestos de <pausa/>	1		1	otros	dentro
SCOM_H13_012_hab1	hombre	21	universita	unas metas muy elevadas <pausa/>	para el que en el mayor de los casos <pausa/> en el mejor <pausa/> en	1		2	otros	el
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universita	de dieci de quince a diecisiete años <pausa/> entonces	para e bueno muchas <pausa/> hay que preparar actividades para ellos	1		2	otros	el
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universita	fines de semana <pausa/> a veces hay acampadas	para <pausa/> para esto <pausa/> en verano y en Navidad y en	1		3	otros	
SCOM_H13_013_hab1	hombre	28	universita	que estuviese atada claro <pausa/> y bien atada <risa/>	para los pequeños le gusta mucho el vivir como los indios <pausa/> por	1		1	otros	los
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	te da	para <pausa/> sí desde luego <pausa/> y y entonces pues me dio para	1		3	otros	
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	separar <pausa/> como estos son trabajos personales	para pues para una <pausa/> para películas para rodajes de anuncios	1		1	otros	pues
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	separar <pausa/> como estos son trabajos personales	para una <pausa/> para películas para rodajes de anuncios <pausa/>	1		2	otros	una
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	luego <pausa/> no era ni mayor de edad y hicieron mis	para <pausa/> como era menor como que podía <pausa/> y me fui solo	2		3	otros	
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	y yo creo que hay que ser <pausa/> o sea vale que las	para que <pausa/> ¿ no ? para que yo qué sé para to que todo se rija	2		1	otros	que
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	alguno es un colega de guitarristas que es amigo mío y	para <pausa/> pff y me aburre <pausa/> pero luego es por ejemplo el	1		3	otros	
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	haciendo actividades tal <pausa/> me dije coño pero es	para hacer <pausa/> estar en el entorno que me gusta <pausa/> pero	1		2	otros	hacer
SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	mogollón y como dijo un día un amigo me decía	para <silencio/> dedicándonos a lo que nos dedicamos y queriendo	1		3	otros	

SCOM_H13_014_hab1	hombre	28	universita	<pausa/> creo <pausa/> y tiene que ser coherente con	para	<pausa_larga/> para tener una vida de calidad contigo mismo	1			3	otros	
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	agradable en el sentido de que <pausa/> llamo a la gente	para	<pausa/> ¿ y qué tal ? después de cinco años no <pausa/> ¿ sabes ? yo cuando pasa la etapa	1			3	otros	
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	¿ sabes ? es decir <pausa/> eeh teníamos fiestas <pausa/> y los mejores puestos eran	para	la <pausa/> para determinadas mmm niñas <pausa_larga/>	1			1	otros	la
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	<pausa/> así estamos con con los perros <pausa/> con los gatos un rato <pausa/> paseando <pausa/> tiene unos sitios superchulos	para	para pasear por allí <pausa_larga/>	1			1	otros	para
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	entre dos acantilados <pausa/> entonces tienes que pasar un río <pausa/> y después <pausa/> es como una <pausa/> calita pero	para	<pausa/> mmm llegar a ella tienes que <pausa/> cruzar un río <pausa_larga/>	1			3	otros	
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	decidí <pausa/> y le <pausa/> le dije a a mi padre y a mi hermano me voy <pausa/> me voy	para	para allí <pausa/> para allí unos días <pausa/> <ruido/> entonces fui en plan relax <pausa/> que es lo que me	1			1	otros	para
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	no es justo <pausa/> ¿ sabes ? <pausa/>	para	la <risa/> <pausa/> no es justo que coja vacaciones <pausa/> creo que ya <pausa/>	1			1	otros	la
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	trabajo poco	para	<risa/> por enc <ruido/> y sobre todo porque en Cambados en agosto es cuando más gente hay <pausa/>	1			3	otros	
SCOM_M13_008_hab1	mujer	29	universitar	que trabaja <pausa/> aquí <pausa/> porque claro <pausa/> en mi casa mmm <pausa/> ¿ sabes ? no no tenemos tiempo	para	<pausa/> entonces esta chica nos hace la comida toda la semana <pausa/> con lo cual nosotros cocinamos fin de semana	1			3	otros	
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	y después mi novio también vive en el Milladoiro con lo cual para	para	allí también aire de coche o de moto <pausa/>					otros	
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	<ininteligible/> a bueno está levantado <ininteligible/> o sea no funciona o sea no funciona <pausa/> no tengo	para	no <pausa/> porque no se la activan a todo el mundo					otros	
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	si me están rompiendo las narices todo el día <pausa/> tú a tu madre también le dirás oye <pausa/> i	para	! ¿ no ? en plan y entonces la gente flipa un poco porque los abuelos siempre se suelen ver					otros	
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	claro <pausa/> tenerlos <ininteligible/> todo el día en casa no es nada fácil eeh ni para ellos supongo <pausa/> ni	para	¿ sabes ? porque a veces entendías ¿ pero por qué no podré tener a mi abuela y oírla ver	1			1	otros	¿sabes?
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	abuela ya se está levantando para que salga y <pausa/> ¿ sabes ? es que <pausa/> vive <pausa/> por y	para	las perras después le te dice eso en plan y maldita la hora y no sé qué <pausa/> pero si	1			1	otros	las
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	escuchase y me empezaba <pausa/> con la pata y hasta que yo le hac a veces se lo hacía solo	para	que claro lógicamente y hacía ay se llamaba Bribona ay Bribona Briboniña y tal ! y venía y se desvivía	1			1	otros	que
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universitar	Madrid estuvo trabajando también de en de electrónico y tal pero y por las noches recogía basura con la bueno	para	para sacar más pasta supongo en plan tal <pausa/> y después se vino para aquí trabajaba trabajó para un ser	1			1	otros	para
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	niversitaric	y pero era así <pausa/> eran muy pijos <pausa/> porque como está cerca de La Coru <risa/> bueno	para	la gente de La Coruña <pausa/> bueno la hay así muy pijoletos <pausa/>	x			1	destinatario	la
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	niversitaric	pero el segundo día que fuimos fue	para	en plan <pausa/> buah os vamos a enseñar un sitio tremendo <pausa/> no se qué <ruido/> <pausa/> tres viejos sentados	1			2	otros	en
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universitar	tú puedes comprar un viej mmm <pausa/> un viaje para un sitio <pausa/> o un viaje	para	<pausa/> el má es más caro pero bueno te puedes parar en todos l	1			3	otros	
SCOM_M13_016_hab1	mujer	20	universita rios	muy guay <pausa/> luego nos fuimos	para	la la otro día nos fuimos para toda la costa <pausa/> pero para el norte <pausa/> <ruido/> a Howth <pausa/>	2			1	otros	la
SCOM_M13_010_hab1	mujer	26	universita rios	a ti qué che pasa ho ? non sei que en plan a modo de tú no tienes ningún motivo	para	<ruido/> a la gente la gente quedó muy descolocada yo de hecho creo que <pausa/> la única crisis de ansiedad	1			3	otros	